

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 42

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

51 tomas  
2008 m. vasario 16 d.

Turinys

### I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

#### REGLAMENTAI

- 2008 m. vasario 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 134/2008, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą ..... 1
- 2008 m. vasario 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 135/2008, nustatantis importo muitus grūdų sektoriuje, galiojančius nuo 2008 m. vasario 16 d. .... 3
- 2008 m. vasario 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 136/2008 dėl alyvuogių aliejaus importo licencijų išdavimo remiantis Tuniso tarifine kvota ..... 6
- 2008 m. vasario 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 137/2008, iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1109/2007 nustatytą kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2007/2008 prekybos metams ..... 7
- ★ 2008 m. vasario 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 138/2008, nutraukiantis dalinę tarpinę antidempingo priemonių, taikomų importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės gabonmedžio fanerai, peržiūrą ..... 9
- ★ 2008 m. vasario 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 139/2008, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3030/93 dėl tam tikrų tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrųjų taisyklių I, II, III, V ir VII priedus ..... 11

#### DIREKTYVOS

- ★ 2008 m. vasario 15 d. Komisijos direktyva 2008/14/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 76/768/EEB dėl kosmetikos gaminių, siekiant suderinti jos III priedą su technikos pažanga <sup>(1)</sup> 43

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Kaina: 22 EUR

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

- ★ 2008 m. vasario 15 d. Komisijos direktyva 2008/15/EB, iš dalies keičianti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB į jos I priedą įtraukiant veikliąją medžiagą klotianidiną <sup>(1)</sup> ..... 45
  - ★ 2008 m. vasario 15 d. Komisijos direktyva 2008/16/EB, iš dalies keičianti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB į jos I priedą įtraukiant veikliąją medžiagą etofenproksą <sup>(1)</sup> ..... 48
- 

II *Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma*

SPRENDIMAI

**Taryba**

2008/119/EB:

- ★ 2008 m. vasario 12 d. Tarybos sprendimas dėl principų, prioritetų ir sąlygų, įvardytų Stojimo partnerystėje su Kroatija, ir panaikinantį Sprendimą 2006/145/EB ..... 51

**Komisija**

2008/120/EB:

- ★ 2008 m. vasario 7 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Tarybos direktyvos 88/407/EEB D priedą ir Sprendimą 2004/639/EB, nustatanti galvijų spermos importo sąlygas (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 409) <sup>(1)</sup>..... 63

**Europos centrinis bankas**

2008/121/EB:

- ★ 2007 m. gruodžio 17 d. Europos centrinio banko sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą ECB/2006/17 dėl Europos centrinio banko metinės atskaitomybės (ECB/2007/21) ..... 83

GAIRĖS

**Europos centrinis bankas**

2008/122/EB:

- ★ 2007 m. gruodžio 17 d. Europos centrinio banko gairės, iš dalies keičiančios Gaires ECB/2006/16 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo (ECB/2007/20) ..... 85
- 



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

III Aktai, priimti remiantis ES sutartimi

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

★ 2008 m. vasario 4 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/123/BUSP dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliojimo Kosove skyrimo .....	88
★ 2008 m. vasario 4 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO .....	92
2008/125/BUSP:	
★ 2008 m. vasario 7 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas EULEX/1/2008 dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove (EULEX KOSOVO) vadovo skyrimo .....	99

---

Klaidų ištaisymas

★ 2002 m. birželio 27 d. Komisijos sprendimo as 2002/529/EB dėl klausimyno, skirto rengti valstybių narių ataskaitas apie Direktyvos 1999/13/EB dėl tam tikrų veiklos rūšių ir tam tikrų įrenginių lakiųjų organinių junginių, susidarantių naudojant organinius tirpiklius, emisijų apribojimo įgyvendinimą, klaidų ištaisymas (OL L 172, 2002 7 2) (2004 m. specialusis leidimas, 15 skyrius, 7 tomas) .....	100
--	-----

## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 134/2008

2008 m. vasario 15 d.

**nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles <sup>(1)</sup>, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. vasario 16 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 15 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

## PRIEDAS

prie 2008 m. vasario 15 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	53,3
	JO	74,3
	MA	51,3
	MK	36,8
	TN	129,8
	TR	84,9
	ZZ	71,7
0707 00 05	EG	267,4
	JO	190,5
	MA	177,2
	TR	192,3
	ZZ	206,9
0709 90 70	MA	49,0
	TR	135,4
	ZA	71,0
	ZZ	85,1
0709 90 80	EG	127,7
	ZZ	127,7
0805 10 20	EG	49,6
	IL	50,8
	MA	57,6
	TN	47,9
	TR	79,9
	ZZ	57,2
0805 20 10	IL	111,3
	MA	111,6
	ZZ	111,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	42,0
	EG	78,1
	IL	80,1
	JM	114,0
	MA	99,7
	PK	79,8
	TR	82,9
	ZZ	82,4
	ZZ	82,4
0805 50 10	EG	61,4
	IL	120,2
	MA	86,9
	TR	117,9
	ZZ	96,6
0808 10 80	AR	83,0
	CA	87,7
	CN	85,9
	MK	41,9
	US	114,4
	ZZ	82,6
0808 20 50	AR	105,7
	CN	96,9
	US	123,3
	ZA	99,8
	ZZ	106,4

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 135/2008****2008 m. vasario 15 d.****nustatantis importo muitus grūdų sektoriuje, galiojančius nuo 2008 m. vasario 16 d.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų srityje) <sup>(2)</sup>, ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 10 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad produktams, kurių KN kodai 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės), 1002, ex 1005, išskyrus hibridinę sėklą, ir ex 1007, išskyrus sėjai skirtus hibridus, nustatomas importo muitas yra lygus šių importuotų produktų intervencinei kainai, padidintai 55 % ir atėmus konkrečiai siuntai taikomą CIF importo kainą. Tačiau nurodytas muitas negali viršyti Bendrojo muitų tarifo maito normos.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 10 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad, siekiant apskaičiuoti minėto straipsnio 2 dalyje nurodytą importo muitą, minėtiems produktams reguliariai nustatomos tipinės CIF importo kainos.

- (3) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalimi, produktų, pažymėtų kodais KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ir 1007 00 90 importo maito apskaičiavimui turi būti taikoma kasdieninė tipinė CIF importo kaina, nustatyta minėto Reglamento 4 straipsnyje nurodyta tvarka.
- (4) Reikėtų nustatyti importo muitus laikotarpiu nuo 2008 m. vasario 16 d., kurie yra taikomi tol, kol bus nustatyti nauji.
- (5) Vis dėlto remiantis 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2008, laikinai sustabdančiu importo maito taikymą importuojant tam tikrų rūšių grūdus 2007–2008 prekybos metais <sup>(3)</sup>, tam tikro šiame reglamente numatyto maito taikymas sustabdomas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Nuo 2008 m. vasario 16 d. importo maitai grūdų sektoriuje, numatyti Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 10 straipsnio 2 dalyje, yra nustatomi šio reglamento I priede, remiantis II priede pateikta informacija.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. vasario 16 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 15 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 735/2007 (OL L 169, 2007 6 29, p. 6). Reglamentas (EB) Nr. 1784/2003 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. liepos 1 d.

<sup>(2)</sup> OL L 161, 1996 6 29, p. 125. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1816/2005 (OL L 292, 2005 11 8, p. 5).

<sup>(3)</sup> OL L 1, 2008 1 4, p. 1.

## I PRIEDAS

**Produktų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 10 straipsnio 2 dalyje, importo muitai, taikomi nuo 2008 m. vasario 16 d.**

KN kodas	Prekių pavadinimas	Importo muitas <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Kietieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės	0,00 (*)
	vidutinės kokybės	0,00 (*)
	žemos kokybės	0,00 (*)
1001 90 91	Paprastieji KVIEČIAI, skirti sėjai	0,00
ex 1001 90 99	Paprastieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00 (*)
1002 00 00	RUGIAI	0,00 (*)
1005 10 90	KUKURŪZAI, skirti sėjai, išskyrus hibridus	0,00
1005 90 00	KUKURŪZAI, išskyrus sėklą <sup>(2)</sup>	0,00 (*)
1007 00 90	Grūdinis SORGAS, išskyrus hibridus, skirtus sėjai	0,00 (*)

<sup>(1)</sup> Prekių, kurios į Bendriją atgabenamos per Atlanto vandenyną arba per Sueco kanalą (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 4 dalis), importuotojui muitas gali būti sumažintas:

— 3 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Viduržemio jūroje,

— 2 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Danijoje, Estijoje, Airijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje, Jungtinėje Karalystėje arba Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje.

<sup>(2)</sup> Importuotojui muitas gali būti sumažintas vienoda 24 EUR/t suma, jei laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 5 dalyje nurodytų sąlygų.

(\*) Remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1/2008, šio muto taikymas sustabdytas.

## II PRIEDAS

## I priede nustatyto muto apskaičiavimo komponentai

1.2.2008-14.2.2008

1. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

(EUR/t)

	Paprastieji kviečiai (*)	Kukurūzai	Kietieji kviečiai, aukščiausios kokybės	Kietieji kviečiai, vidutinės kokybės (**)	Kietieji kviečiai, žemos kokybės (***)	Miežiai
Prekių birža	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotiruojama	409,98	1 35,50	—	—	—	—
FOB kaina JAV	—	—	550,11	540,11	520,11	183,97
Meksikos įlankos priedas	34,56	14,08	—	—	—	—
Didžiųjų ežerų priedas	—	—	—	—	—	—

(\*) Įtraukta 14 EUR/t priemoka (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(\*\*) 10 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(\*\*\*) 30 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

2. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

Gabenimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas: 43,45 EUR/t

Gabenimo išlaidos: Didieji ežerai–Roterdamas: 36,75 EUR/t



**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 136/2008****2008 m. vasario 15 d.****dėl alyvuogių aliejaus importo licencijų išdavimo remiantis Tuniso tarifine kvota**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimą 2000/822/EB dėl Europos bendrijos ir Tuniso Respublikos susitarimo pasikeičiant raštais dėl abipusių liberalizavimo priemonių ir dėl Europos bendrijos/Tuniso Respublikos asociacijos sutarties žemės ūkio protokolų dalinių pakeitimų <sup>(1)</sup>,2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1301/2006, nustatantis žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Europos ir Viduržemio jūros valstybių susitarimo, įsteigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Tuniso Respublikos asociaciją <sup>(3)</sup> 1 protokolo 3 straipsnio 1 ir 2 dalyse yra atidaroma maksimalaus kiekvieniems metams numatyto dydžio nulinio tarifo kvota neapdirbtam alyvuogių aliejui, klasifikuojamam KN kodais 1509 10 10 ir 1509 10 90, pagamintam Tunise ir iš šios šalies tiesiogiai įvežtam į Bendriją.

- (2) 2006 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1918/2006, atidarančio Tuniso kilmės alyvuogių aliejaus tarifinę kvotą ir nustatančio jos administravimą <sup>(4)</sup>, 2 straipsnio 2 dalyje taip pat yra numatyti maksimalūs mėnesių kiekiai, dėl kurių galima išduoti licencijas.

- (3) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1918/2006 3 straipsnio 1 dalimi, kompetentingoms įstaigoms buvo pateiktos paraiškos importo licencijoms gauti dėl kiekio, kuris visas viršija vasario mėnesiui numatytą 1 000 tonų ribą.

- (4) Tokiomis aplinkybėmis Komisija turi nustatyti mažinimo koeficientą, kurį taikant būtų galima išduoti licencijas proporcingai pagal turimą kiekį.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Paraiškos importo licencijai gauti, pateiktos 2008 m. vasario 11 d. ir 12 d. remiantis Reglamento (EB) Nr. 1918/2006 3 straipsnio 1 dalimi, patenkinamos ne daugiau kaip 41,049056 % prašomo kiekio. vasario mėnesiui numatyta 1 000 tonų riba yra pasiekta.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. vasario 16 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 15 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 336, 2000 12 30, p. 92.

<sup>(2)</sup> OL L 238, 2006 9 1, p. 13. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 289/2007 (OL L 78, 2007 3 17, p. 17).

<sup>(3)</sup> OL L 97, 1998 3 30, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 365, 2006 12 21, p. 84.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 137/2008****2008 m. vasario 15 d.****iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1109/2007 nustatytų kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2007/2008 prekybos metams**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje <sup>(2)</sup>, ypač į jo 36 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reprezentacinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems sirupams 2007–2008 prekybos metams, buvo nustatyti Komisijos reglamente (EB)

Nr. 1109/2007 <sup>(3)</sup>. Šios kainos ir muitų dydžiai buvo paskutinį kartą pakeisti Komisijos reglamentu (EB) Nr. 81/2008 <sup>(4)</sup>.

- (2) Šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 951/2006 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos reprezentacinės kainos ir papildomi importo muitai, nustatyti Reglamentu (EB) Nr. 1109/2007 2007–2008 prekybos metams, yra iš dalies keičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. vasario 16 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 15 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1260/2007 (OL L 283, 2007 10 27, p. 1). Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. spalio 1 d.

<sup>(2)</sup> OL L 178, 2006 7 1, p. 24. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1568/2007 (OL L 340, 2007 12 22, p. 62).

<sup>(3)</sup> OL L 253, 2007 9 28, p. 5.

<sup>(4)</sup> OL L 25, 2008 1 30, p. 6.

## PRIEDAS

Iš dalies pakeisti reprezentacinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir KN kodu 1702 90 95 klasifikuojamiems produktams taikomi nuo 2008 m. vasario 16 d.

(EUR)

KN kodas	Reprezentacinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomo maito už 100 kg neto atitinkamo produkto dydis
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	24,41	4,09
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	24,41	9,33
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	24,41	3,90
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	24,41	8,90
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	24,93	12,96
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	24,93	8,25
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	24,93	8,25
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,25	0,40

<sup>(1)</sup> Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 I priedo II dalyje (OL L 58, 2006 2 28, p. 1).

<sup>(2)</sup> Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 318/2006 I priedo II dalyje.

<sup>(3)</sup> Nustatyta už kiekvieną 1 % sacharozės kiekio.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 138/2008

2008 m. vasario 15 d.

## nutraukiantis dalinę tarpinę antidempingo priemonių, taikomų importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės gabonmedžio fanerai, peržiūrą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Bendrijos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup> (toliau – pagrindinis Reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

## A. TYRIMAS

## 1. Galiojančios priemonės

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1942/2004 <sup>(2)</sup> Taryba nustatė galutinį antidempingo muitą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės gabonmedžio faneros importui. Keturioms bendrovėms, kurioms galioja individualūs muitai, taikomi 6,5–23,5 % dydžio muitai, kitiems eksportuotojams taikomas 66,7 % dydžio muitas.

## 2. Prašymas atlikti peržiūrą

- (2) 2006 m. balandžio 3 d. Komisija gavo prašymą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį išnagrinėti, ar į produkto apibrėžtį būtų galima įtraukti naujas produkto rūšis.
- (3) Prašymą Bendrijos gabonmedžio faneros gamintojų vardu pateikė Europos faneros pramonės federacija (FEIC) (toliau – pareiškėjas).
- (4) Pareiškėjas teigė, kad rinkoje pasirodė naujų rūšių produktų, t. y. fanera, kurią sudaro ne storesni nei

6 mm storio medienos sluoksniai, kurių bent vienas išorinis *bintangor*, *red canarium*, *kedondong* ar kitos rūšies medienos sluoksnis nepadengtas nuolatine kitos medžiagos plėvele. Šiems produktams reikėtų taikyti antidempingo priemonės, nes jų pagrindinės fizinės ir cheminės savybės bei galutinis panaudojimas yra toks pat, kaip ir produkto, kuriam taikomos galiojančios priemonės. Todėl tiek nagrinėjamas produktas, tiek naujos produkto rūšys turėtų būti laikomos vienu produktu.

## 3. Inicijavimas

- (5) Pasitarusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pateisinančių dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą, Komisija, skelbdama pranešimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(3)</sup> inicijavo dalinę tarpinę peržiūrą, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalimi, kurią atliekant bus tiriama nagrinėjamojo produkto apibrėžtis.

## B. PRAŠYMO ATSIĖMIMAS IR TYRIMO NUTRAUKIMAS

- (6) 2007 m. gruodžio 5 d. laišku Komisijai pareiškėjas atsiėmė savo prašymą dėl dalinės tarpinės antidempingo priemonių, taikomų importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės gabonmedžio fanerai, peržiūros.
- (7) Pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 1 dalį tyrimas gali būti nutrauktas pareiškėjui atsiėmus prašymą, jeigu tai neprieštarauja Bendrijos interesams.
- (8) Komisija nusprendė, kad šis tyrimas turėtų būti nutrauktas, nes jį atliekant nebuvo nustatyta jokių aplinkybių, įrodančių, kad nutraukus tyrimą būtų pažeisti Bendrijos interesai. Suinteresuotosioms šalims buvo apie tai pranešta ir joms buvo suteikta galimybė pateikti pastabas. Tačiau nei viena suinteresuotoji šalis pastabų nepateikė. Todėl nėra jokių požymių, kad tyrimo nutraukimas prieštarautų Bendrijos interesams.
- (9) Taigi, Komisija daro išvadą, kad Kinijos Liaudies Respublikos kilmės gabonmedžio faneros importo peržiūra turėtų būti nutraukta nekeičiant galiojančių antidempingo priemonių.

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 336, 2004 11 12, p. 4.

<sup>(3)</sup> OL C 291, 2006 11 30, p. 19.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*Vienintelis straipsnis*

Dalinė tarpinė antidempingo priemonių, taikomų importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės gabonmedžio fanerai, peržiūra nutraukiama.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 15 d.

*Komisijos vardu*  
Peter MANDELSON  
*Komisijos narys*

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 139/2008

2008 m. vasario 15 d.

## iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3030/93 dėl tam tikrų tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrųjų taisyklių I, II, III, V ir VII priedus

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3030/93 dėl tam tikrų tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrųjų taisyklių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 19 straipsnį,

kadangi:

- (1) Atsižvelgiant į naujausius pasikeitimus tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrosios taisyklės turėtų būti atnaujintos.
- (2) 2007 m. sausio 11 d. Vietnamas tapo tikruoju Pasaulio prekybos organizacijos nariu.
- (3) Taryba Sprendimu 2007/861/EB <sup>(2)</sup> pritarė Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos dvišalio susitarimo dėl prekybos tekstilės gaminiiais pasirašymui ir laikinam taikymui.

(4) 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo <sup>(3)</sup> pakeitimai taip pat turi poveikio tam tikriems Reglamento (EEB) Nr. 3030/93 I priede nurodytiems kodams.

(5) Todėl Reglamentą (EEB) Nr. 3030/93 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Reglamento (EEB) Nr. 3030/93 17 straipsniu įsteigto Tekstilės komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 3030/93 I, II, III, V ir VII priedai iš dalies keičiami, kaip nurodyta šio reglamento prieduose.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 15 d.

Komisijos vardu

Peter MANDELSON

Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 275, 1993 11 8, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1217/2007 (OL L 275, 2007 10 19, p. 16).

<sup>(2)</sup> OL L 337, 2007 12 21, p. 113.

<sup>(3)</sup> OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1214/2007 (OL L 286, 2007 10 31, p. 1).

## I PRIEDAS

Reglamento (EEB) Nr. 3030/93 I priedas pakeičiamas taip:

## „I PRIEDAS

**1 STRAIPSNYJE NURODYTI TEKSTILĖS GAMINIAI <sup>(1)</sup>**

1. Nepažeidžiant Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklių, prekių aprašymas laikomas tik nurodomojo pobūdžio, nes kiekvienos kategorijos produktai šiame priede nustatomi pagal KN kodus. Jei KN kodas nurodytas su ženklu „ex“, kiekvienos kategorijos produktai nustatomi pagal KN kodo ir atitinkamo aprašymo taikymo sritį.
2. Kai Kinijos kilmės produktų, priskiriamų 1–114 kategorijoms, sudėtinė medžiaga konkrečiai neminima, laikoma, kad šie produktai yra pagaminti vien tik iš vilnos arba švelniavilnių gyvūnų plaukų, iš medvilnės arba dirbtinių pluoštų.
3. Drabužiai, kuriuos sunku priskirti vyriškiems ar berniukų drabužiams arba moteriškiems ar mergaičių drabužiams, priskiriami pastariesiems.
4. Jeigu žymoje nurodoma „kūdikių drabužėliai“, tai reiškia drabužius iki 86 prekybinio dydžio imtinai.

Kategorija	Aprašymas KN kodas (2008 m.)	Atitikmenų lentelė	
		vienetai/kg	g/vienetas
(1)	(2)	(3)	(4)
<b>I A GRUPĖ</b>			
1	Medvilnės verpalai, neskirti mažmeniniai prekybai 5204 11 00, 5204 19 00, 5205 11 00, 5205 12 00, 5205 13 00, 5205 14 00, 5205 15 10, 5205 15 90, 5205 21 00, 5205 22 00, 5205 23 00, 5205 24 00, 5205 26 00, 5205 27 00, 5205 28 00, 5205 31 00, 5205 32 00, 5205 33 00, 5205 34 00, 5205 35 00, 5205 41 00, 5205 42 00, 5205 43 00, 5205 44 00, 5205 46 00, 5205 47 00, 5205 48 00, 5206 11 00, 5206 12 00, 5206 13 00, 5206 14 00, 5206 15 00, 5206 21 00, 5206 22 00, 5206 23 00, 5206 24 00, 5206 25 00, 5206 31 00, 5206 32 00, 5206 33 00, 5206 34 00, 5206 35 00, 5206 41 00, 5206 42 00, 5206 43 00, 5206 44 00, 5206 45 00, ex 5604 90 90		
2	Medvilniniai audiniai, išskyrus marlę, kilpiniai audiniai, siaurieji audiniai, pūkiniai audiniai, šeniliniai audiniai, tiulis ir kitos tinklinės medžiagos 5208 11 10, 5208 11 90, 5208 12 16, 5208 12 19, 5208 12 96, 5208 12 99, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 10, 5208 21 90, 5208 22 16, 5208 22 19, 5208 22 96, 5208 22 99, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 59 10, 5208 59 90, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 00, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 00, 5210 19 00, 5210 21 00, 5210 29 00, 5210 31 00, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 59 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 20 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 12 10, 5212 12 90, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 22 10, 5212 22 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		
2 a)	Iš kurių: išskyrus nebalintus arba balintus 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 59 10, 5208 59 90, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 00, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 31 00, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 59 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		

(1) N.B.: Apima tik 1–114 kategorijas, išskyrus Baltarusiją, Rusijos Federaciją, Ukrainą, Uzbekistaną ir Serbiją, kurioms numatytos 1–161 kategorijos.

(1)	(2)	(3)	(4)
3	Sintetinių pluoštų audiniai (neištisiniai arba atliekos) išskyrus siauruosius audinius, pūkiniai audiniai (įskaitant kilpinius audinius) ir šeniliniai audiniai 5512 11 00, 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 21 00, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 91 00, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 11 20, 5513 11 90, 5513 12 00, 5513 13 00, 5513 19 00, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 23 10, 5513 23 90, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 49 00, 5514 11 00, 5514 12 00, 5514 19 10, 5514 19 90, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 30 10, 5514 30 30, 5514 30 50, 5514 30 90, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 10, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 10, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 11, 5515 13 19, 5515 13 91, 5515 13 99, 5515 19 10, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 10, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 11, 5515 22 19, 5515 22 91, 5515 22 99, 5515 29 00, 5515 91 10, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 99 20, 5515 99 40, 5515 99 80, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		
3 a)	Iš kurių: išskyrus nebalintus arba balintus 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 23 10, 5513 23 90, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 49 00, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 30 10, 5514 30 30, 5514 30 50, 5514 30 90, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 19, 5515 13 99, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 19, 5515 22 99, ex 5515 29 00, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 99 20, 5515 99 40, 5515 99 80, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		

## I B GRUPĖ

4	Marškiniai, trumparankoviai marškinėliai, lengvi ploni megztiniai (džemperiai ir puloveriai) su atverstinėmis, polo arba golfo apykaklėmis (išskyrus iš vilnos arba iš švelniavilnių gyvūnų plaukų), apatiniai marškiniai ir panašūs gaminiai, megzti arba nerti 6105 10 00, 6105 20 10, 6105 20 90, 6105 90 10, 6109 10 00, 6109 90 20, 6110 20 10, 6110 30 10	6,48	154
5	Megztiniai, puloveriai, berankoviai puloveriai, liemenės, ansambliai, susagstomi megztiniai, naktiniai marškiniai ir džemperiai (išskyrus švarkus ir sportinius švarkus (bleizerius)), striukės su gobtuvais, neperpučiamos striukės ( <i>wind-cheaters</i> ), striukės be rankovių ir panašūs gaminiai, megzti arba nerti ex 6101 90 80, 6101 20 90, 6101 30 90, 6102 10 90, 6102 20 90, 6102 30 90, 6110 11 10, 6110 11 30, 6110 11 90, 6110 12 10, 6110 12 90, 6110 19 10, 6110 19 90, 6110 20 91, 6110 20 99, 6110 30 91, 6110 30 99	4,53	221
6	Vyriški arba berniukų austi bridžai, šortai išskyrus maudymosi kostiumėlius ir kelnaites bei kelnes (įskaitant ilgas laisvas kelnes ( <i>slacks</i> ); moteriškos arba mergaičių austos kelnės ir ilgos laisvos kelnės iš vilnos, medvilnės arba cheminių pluoštų; apatinės sportinių kostiumų dalys su pamušalu, išskyrus 16 arba 29 kategorijų, iš medvilnės arba cheminio pluošto 6203 41 10, 6203 41 90, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 42 90, 6203 43 19, 6203 43 90, 6203 49 19, 6203 49 50, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42, 6211 43 42	1,76	568
7	Moteriškos arba mergaičių palaidinukės, marškiniai ir marškiniai-palaidinukės, megzti arba nerti arba ne, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto 6106 10 00, 6106 20 00, 6106 90 10, 6206 20 00, 6206 30 00, 6206 40 00	5,55	180
8	Vyriški arba berniukų marškiniai, išskyrus megztus arba nertus, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto ex 6205 90 80, 6205 20 00, 6205 30 00	4,60	217

## II A GRUPĖ

9	Kilpiniai medvilniniai rankšluosčių audiniai ir panašūs kilpiniai medvilniniai audiniai; medvilniniai skalbiniai kūno priežiūrai ir virtuvės skalbiniai, išskyrus megztus arba nertus, iš kilpinių rankšluostinių arba iš panašių kilpinių medvilninių audinių 5802 11 00, 5802 19 00, ex 6302 60 00		
20	Lovos skalbiniai, išskyrus megztus arba nertus 6302 21 00, 6302 22 90, 6302 29 90, 6302 31 00, 6302 32 90, 6302 39 90		



(1)	(2)	(3)	(4)
22	Kuokštelinių arba atliekinių sintetinių pluoštų verpalai, neskirti mažmeninei prekybai 5508 10 10, 5509 11 00, 5509 12 00, 5509 21 00, 5509 22 00, 5509 31 00, 5509 32 00, 5509 41 00, 5509 42 00, 5509 51 00, 5509 52 00, 5509 53 00, 5509 59 00, 5509 61 00, 5509 62 00, 5509 69 00, 5509 91 00, 5509 92 00, 5509 99 00		
22 a)	Iš jų akriliniai ex 5508 10 10, 5509 31 00, 5509 32 00, 5509 61 00, 5509 62 00, 5509 69 00		
23	Kuokštelinių arba atliekinių dirbtinių pluoštų verpalai, neskirti mažmeninei prekybai 5508 20 10, 5510 11 00, 5510 12 00, 5510 20 00, 5510 30 00, 5510 90 00		
32	Pūkiniai ir šeniliniai audiniai (išskyrus kilpinius rankšluosčių arba kilpinius audinius iš medvilnės ir siauruosius audinius) ir siūtinai pūkiniai tekstilės paviršiai iš vilnos, medvilnės arba cheminio tekstilės pluošto 5801 10 00, 5801 21 00, 5801 22 00, 5801 23 00, 5801 24 00, 5801 25 00, 5801 26 00, 5801 31 00, 5801 32 00, 5801 33 00, 5801 34 00, 5801 35 00, 5801 36 00, 5802 20 00, 5802 30 00		
32 a)	Iš kurių: medvilninis velvetas 5801 22 00		
39	Stalo, kūno priežiūros ir virtuvės skalbiniai, išskyrus megztus arba nertus, išskyrus kilpinius medvilninius rankšluosčių audinius ar panašius kilpinius medvilninius audinius 6302 51 00, 6302 53 90, ex 6302 59 90, 6302 91 00, 6302 93 90, ex 6302 99 90		

## II B GRUPĖ

12	Pėdkelnės ir triko, kojinės, kojinės iki kelių, puskojinės, kojinės iki kulšnių, kojinaitės ir panašūs gaminiai, megzti arba nerti, išskyrus skirtus kūdikiams, įskaitant kojines sergantiems varikoze, išskyrus 70 kategorijos gaminius 6115 10 10, ex 6115 10 90, 6115 22 00, 6115 29 00, 6115 30 11, 6115 30 90, 6115 94 00, 6115 95 00, 6115 96 10, 6115 96 99, 6115 99 00	24,3 poros	41
13	Vyriškos arba berniukų apatinės kelnės ir trumpikės, moteriškos arba mergaičių kelnaitės ir trumpikės, megztos arba nertos, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto 6107 11 00, 6107 12 00, 6107 19 00, 6108 21 00, 6108 22 00, 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
14	Vyriški arba berniukų austi paltai, lietpalčiai ir kiti paltai, apsiaustai ir pelerinos (apsiaustai su gobtuvu), iš vilnos, medvilnės arba cheminio tekstilės pluošto (išskyrus skrandas su gobtuvais) (21 kategorijos) 6201 11 00, ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6210 20 00	0,72	1 389
15	Moteriški arba mergaičių austi paltai, lietpalčiai ir kiti paltai, apsiaustai ir pelerinos; švarkai ir sportiniai švarkai (bleizeriai), iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto (išskyrus skrandas su gobtuvais) (21 kategorijos) 6202 11 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6204 31 00, 6204 32 90, 6204 33 90, 6204 39 19, 6210 30 00	0,84	1 190
16	Vyriški arba berniukų kostiumai ir ansambliai, išskyrus megztus arba nertus, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto, išskyrus slidinėjimo kostiumus; vyriški arba berniukų sportiniai kostiumai su pamušalu, kurių išorinis sluoksnis pasiūtas iš vieno ir tokio paties audinio, iš medvilnės arba cheminio pluošto 6203 11 00, 6203 12 00, 6203 19 10, 6203 19 30, 6203 22 80, 6203 23 80, 6203 29 18, 6203 29 30, 6211 32 31, 6211 33 31	0,80	1 250
17	Vyriški arba berniukų švarkai ar sportiniai švarkai (bleizeriai), išskyrus megztus arba nertus, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto 6203 31 00, 6203 32 90, 6203 33 90, 6203 39 19	1,43	700

(1)	(2)	(3)	(4)
18	<p>Vyriški arba berniukų apatiniai marškiniai (be rankovių) ir kiti apatiniai marškiniai, apatinės kelnės, trumpikės, naktiniai marškiniai, pižamos, maudymosi chalatai, kambariniai chalatai ir panašūs dirbiniai, išskyrus megztus arba nertus</p> <p>6207 11 00, 6207 19 00, 6207 21 00, 6207 22 00, 6207 29 00, 6207 91 00, 6207 99 10, 6207 99 90</p> <p>Moteriški arba mergaičių apatiniai marškiniai (be rankovių) ir kiti apatiniai marškiniai, apatinukai, apatiniai sijonai, apatinės kelnės, kelnaitės, naktiniai marškiniai, pižamos, peniuarai, maudymosi chalatai, kambariniai chalatai ir panašūs dirbiniai, išskyrus megztus arba nertus</p> <p>6208 11 00, 6208 19 00, 6208 21 00, 6208 22 00, 6208 29 00, 6208 91 00, 6208 92 00, 6208 99 00, ex 6212 10 10</p>		
19	<p>Nosinės, išskyrus megztas arba nertas</p> <p>6213 20 00, ex 6213 90 00</p>	59	17
21	<p>Skrandos su gobtuvais; striukės su gobtuvais, neperpučiamos striukės (<i>windcheaters</i>), striukės be rankovių ir panašūs gaminiai, išskyrus megztus arba nertus, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto; viršutinės sportinių kostiumų dalys su pamušalu, išskyrus 16 arba 29 kategorijų, iš medvilnės arba cheminio pluošto</p> <p>ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6201 91 00, 6201 92 00, 6201 93 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6202 91 00, 6202 92 00, 6202 93 00, 6211 32 41, 6211 33 41, 6211 42 41, 6211 43 41</p>	2,3	435
24	<p>Vyriški arba berniukų naktiniai marškiniai, pižamos, maudymosi chalatai, kambariniai chalatai ir panašūs dirbiniai, megzti arba nerti</p> <p>6107 21 00, 6107 22 00, 6107 29 00, 6107 91 00, 6107 99 00</p> <p>Moteriški arba mergaičių naktiniai marškiniai, pižamos, peniuarai, maudymosi chalatai, kambariniai chalatai ir panašūs dirbiniai, megzti arba nerti</p> <p>6108 31 00, 6108 32 00, 6108 39 00, 6108 91 00, 6108 92 00, ex 6108 99 00</p>	3,9	257
26	<p>Moteriškos arba mergaičių suknelės, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto</p> <p>6104 41 00, 6104 42 00, 6104 43 00, 6104 44 00, 6204 41 00, 6204 42 00, 6204 43 00, 6204 44 00</p>	3,1	323
27	<p>Moteriški arba mergaičių sijonai, įskaitant sijonus-kelnes</p> <p>6104 51 00, 6104 52 00, 6104 53 00, 6104 59 00, 6204 51 00, 6204 52 00, 6204 53 00, 6204 59 10</p>	2,6	385
28	<p>Kelnės, kombinezonai su antkrūtiniais ir petnešomis, bridžai ir šortai (išskyrus maudymosi kostiumėlius ir kelnaites), megzti arba nerti, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto</p> <p>6103 41 00, 6103 42 00, 6103 43 00, ex 6103 49 00, 6104 61 00, 6104 62 00, 6104 63 00, ex 6104 69 00</p>	1,61	620
29	<p>Moteriški arba mergaičių kostiumai ir ansambliai, išskyrus megztus arba nertus, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto, išskyrus slidinėjimo kostiumus; moteriški arba mergaičių sportiniai kostiumai su pamušalu, kurių išorinis sluoksnis pasiūtas iš vieno ir tokio paties audinio, iš medvilnės arba cheminio pluošto</p> <p>6204 11 00, 6204 12 00, 6204 13 00, 6204 19 10, 6204 21 00, 6204 22 80, 6204 23 80, 6204 29 18, 6211 42 31, 6211 43 31</p>	1,37	730
31	<p>Liemenėlės, austos, megztos arba nertos</p> <p>ex 6212 10 10, 6212 10 90</p>	18,2	55
68	<p>Kūdikių drabužėliai ir drabužių priedai, išskyrus 10 ir 87 kategorijų pirštuotas pirštines, kumštines pirštines ir puspirstines, kūdikių kojines, puskojines ir kojinaites, išskyrus megztas arba nertas, 88 kategorijos</p> <p>6111 90 19, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 90, ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90</p>		
73	<p>Sportiniai kostiumai iš megzto ar nerto audinio, iš vilnos, medvilnės ar cheminio tekstilės pluošto</p> <p>6112 11 00, 6112 12 00, 6112 19 00</p>	1,67	600

(1)	(2)	(3)	(4)
76	Vyriški arba berniukų darbo arba profesiniai drabužiai, išskyrus megztus arba nertus 6203 22 10, 6203 23 10, 6203 29 11, 6203 32 10, 6203 33 10, 6203 39 11, 6203 42 11, 6203 42 51, 6203 43 11, 6203 43 31, 6203 49 11, 6203 49 31, 6211 32 10, 6211 33 10 Moteriškos arba mergaičių prijuostės, darbinės palaidinės ir kiti darbo ar profesiniai drabužiai, išskyrus megztus arba nertus 6204 22 10, 6204 23 10, 6204 29 11, 6204 32 10, 6204 33 10, 6204 39 11, 6204 62 11, 6204 62 51, 6204 63 11, 6204 63 31, 6204 69 11, 6204 69 31, 6211 42 10, 6211 43 10		
77	Slidinėjimo kostiumai, išskyrus megztus arba nertus ex 6211 20 00		
78	Drabužiai, išskyrus megztus arba nertus, išskyrus 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 ir 77 kategorijų 6203 41 30, 6203 42 59, 6203 43 39, 6203 49 39, 6204 61 85, 6204 62 59, 6204 62 90, 6204 63 39, 6204 63 90, 6204 69 39, 6204 69 50, 6210 40 00, 6210 50 00, 6211 32 90, 6211 33 90, ex 6211 39 00, 6211 41 00, 6211 42 90, 6211 43 90		
83	Paltai, švarkai, sportiniai švarkai (bleizeriai) ir kiti drabužiai, įskaitant slidinėjimo kostiumus, megzti arba nerti, išskyrus 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75 kategorijų ex 6101 90 20, 6101 20 10, 6101 30 10, 6102 10 10, 6102 20 10, 6102 30 10, 6103 31 00, 6103 32 00, 6103 33 00, ex 6103 39 00, 6104 31 00, 6104 32 00, 6104 33 00, ex 6104 39 00, 6112 20 00, 6113 00 90, 6114 20 00, 6114 30 00, ex 6114 90 00		

## III A GRUPĖ

33	Audiniai iš sintetinių gijinių siūlų, pagaminti iš juostelių arba panašių dirbinių iš polietileno arba polipropileno, kurių plotis mažesnis kaip 3 m 5407 20 11 Maišai ir krepšiai, naudojami prekėms pakuoti, nemegzti ir nenerti, pagaminti iš juostelių arba iš panašių dirbinių 6305 32 81, 6305 32 89, 6305 33 91, 6305 33 99		
34	Audiniai iš sintetinių gijinių siūlų, pagaminti iš juostelių arba panašių dirbinių iš polietileno arba polipropileno, kurių plotis ne mažesnis kaip 3 m 5407 20 19		
35	Sintetinių pluoštų audiniai (ištininiai), išskyrus skirtus 114 kategorijos padangoms 5407 10 00, 5407 20 90, 5407 30 00, 5407 41 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 10, 5407 69 90, 5407 71 00, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 81 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 91 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
35 a)	Iš kurių: išskyrus nebalintus arba balintus ex 5407 10 00, ex 5407 20 90, ex 5407 30 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 90, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36	Dirbinių pluoštų audiniai (ištininiai), išskyrus skirtus 114 kategorijos padangoms 5408 10 00, 5408 21 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 31 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36 a)	Iš kurių: išskyrus nebalintus arba balintus ex 5408 10 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		

(1)	(2)	(3)	(4)
37	Dirbtinių kuokštelinių pluoštų audiniai 5516 11 00, 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 21 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 31 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 41 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 91 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70		
37 a)	Iš kurių: išskyrus nebalintus arba balintus 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70		
38 A	Megztas arba nertas sintetinis užuolaidų audinys, įskaitant tinklinį užuolaidų audinį 6005 31 10, 6005 32 10, 6005 33 10, 6005 34 10, 6006 31 10, 6006 32 10, 6006 33 10, 6006 34 10		
38 B	Tinklinės užuolaidos, išskyrus megztas arba nertas ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90		
40	Austos užuolaidos (įskaitant portjeras, vidines uždangas, užuolaidų arba lovų lambrekenus ir kitus baldams ir būstui dekoruoti naudojamus dirbinius), išskyrus megztus arba nertus, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90, 6304 19 10, ex 6304 19 90, 6304 92 00, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00		
41	Sintetiniai gijiniai siūlai (ištisiniai), neskirti mažmeniniai prekybai, išskyrus netekstūruotuosius vienagijus nesuktuosius arba sukтуosius, kurių sukrumas ne didesnis kaip 50 sūkių/m 5401 10 12, 5401 10 14, 5401 10 16, 5401 10 18, 5402 11 00, 5402 19 00, 5402 20 00, 5402 31 00, 5402 32 00, 5402 33 00, 5402 34 00, 5402 39 00, ex 5402 44 00, 5402 48 00, 5402 49 00, 5402 51 00, 5402 52 00, 5402 59 10, 5402 59 90, 5402 61 00, 5402 62 00, 5402 69 10, 5402 69 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		
42	Ištisiniai cheminio pluošto verpalai, neskirti mažmeninei prekybai 5401 20 10 Dirbtinio pluošto verpalai; verpalai iš dirbtinių gijinių siūlų, neskirti mažmeninei prekybai, išskyrus pirminius siūlus iš viskozės verpalų, nesuktuosius arba sukтуosius, kurių sukrumas ne didesnis kaip 250 sūkių/m, ir pirminius, netekstūruotuosius verpalus iš celiuliozės acetato 5403 10 00, 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00, 5403 39 00, 5403 41 00, 5403 42 00, 5403 49 00, ex 5604 90 10		
43	Cheminiai gijiniai siūlai, dirbtinių kuokštelinių pluoštų verpalai, medvilnės verpalai, skirti mažmeninei prekybai 5204 20 00, 5207 10 00, 5207 90 00, 5401 10 90, 5401 20 90, 5406 00 00, 5508 20 90, 5511 30 00		
46	Sukaršta arba šukuota avių arba ėriukų vilna arba kiti švelniavilnių gyvūnų plaukai 5105 10 00, 5105 21 00, 5105 29 00, 5105 31 00, 5105 39 10, 5105 39 90		
47	Sukarštos avių arba ėriukų vilnos verpalai (vilnoniai verpalai) arba sukarštų švelniavilnių gyvūnų plaukų verpalai, neskirti mažmeninei prekybai 5106 10 10, 5106 10 90, 5106 20 10, 5106 20 91, 5106 20 99, 5108 10 10, 5108 10 90		
48	Šukuotos avių arba ėriukų vilnos verpalai (šukuotiniai vilnoniai verpalai) arba šukuotų švelniavilnių gyvūnų plaukų verpalai, neskirti mažmeninei prekybai 5107 10 10, 5107 10 90, 5107 20 10, 5107 20 30, 5107 20 51, 5107 20 59, 5107 20 91, 5107 20 99, 5108 20 10, 5108 20 90		
49	Avių arba ėriukų vilnos verpalai arba švelniavilnių gyvūnų plaukų verpalai, skirti mažmeninei prekybai 5109 10 10, 5109 10 90, 5109 90 10, 5109 90 90		
50	Avių arba ėriukų vilnos arba švelniavilnių gyvūnų plaukų audiniai 5111 11 00, 5111 19 10, 5111 19 90, 5111 20 00, 5111 30 10, 5111 30 30, 5111 30 90, 5111 90 10, 5111 90 91, 5111 90 93, 5111 90 99, 5112 11 00, 5112 19 10, 5112 19 90, 5112 20 00, 5112 30 10, 5112 30 30, 5112 30 90, 5112 90 10, 5112 90 91, 5112 90 93, 5112 90 99		

(1)	(2)	(3)	(4)
51	Karšta arba šukuota medvilnė 5203 00 00		
53	Medvilninis gazas 5803 00 10		
54	Dirbtiniai kuokšteliniai pluoštai, įskaitant atliekas, karšti, šukuoti ar kitu būdu paruošti verpimui 5507 00 00		
55	Sintetiniai kuokšteliniai pluoštai, įskaitant atliekas, karšti, šukuoti ar kitu būdu paruošti verpimui 5506 10 00, 5506 20 00, 5506 30 00, 5506 90 10, 5506 90 90		
56	Sintetinio kuokštelinio arba atliekinio sintetinio pluošto verpalai, skirti mažmeninei prekybai 5508 10 90, 5511 10 00, 5511 20 00		
58	Kilimai, kiliminės dangos, kilimėliai, rišti (gatavi arba negatavi) 5701 10 10, 5701 10 90, 5701 90 10, 5701 90 90		
59	Kilimai ir kita tekstilinė grindų danga, išskyrus 58 kategorijos kilimus 5702 10 00, 5702 31 10, 5702 31 80, 5702 32 10, 5702 32 90, ex 5702 39 00, 5702 41 10, 5702 41 90, 5702 42 10, 5702 42 90, ex 5702 49 00, 5702 50 10, 5702 50 31, 5702 50 39, ex 5702 50 90, 5702 91 00, 5702 92 10, 5702 92 90, ex 5702 99 00, 5703 10 00, 5703 20 12, 5703 20 18, 5703 20 92, 5703 20 98, 5703 30 12, 5703 30 18, 5703 30 82, 5703 30 88, 5703 90 20, 5703 90 80, 5704 10 00, 5704 90 00, 5705 00 10, 5705 00 30, ex 5705 00 90		
60	Rankomis austi <i>Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais</i> ir panašių rūšių gobelenai, taip pat siuvinėti (pavyzdžiui, mažu dygsneliu, kryželiu), įrėminti arba panašiai rankomis 5805 00 00		
61	Siaurieji audiniai ir juostelės, kurias sudaro tik metmenys be ataudų, surišti adhezivais ( <i>bolduc</i> ), išskyrus etiketes ir panašius 62 kategorijos dirbinius elastiniai audiniai ir apsiuvai (nemežti ir nenerti), pagaminti iš tekstilinių medžiagų, susiūtų guminiiais siūlais ex 5806 10 00, 5806 20 00, 5806 31 00, 5806 32 10, 5806 32 90, 5806 39 00, 5806 40 00		
62	Šeniliniai siūlai (įskaitant plaušelių šenilinius ( <i>flock chenille</i> ) siūlus), apvytiniai siūlai (išskyrus metalizuotuosius siūlus ir apvytinius ašutų siūlus) 5606 00 91, 5606 00 99 Tiulis ir kitos tinklinės medžiagos, išskyrus austas, mežtas arba nertas medžiagas, rankų darbo arba mechaniniu būdu pagaminti nėriniai, nėriniai rietime, juostelėmis arba atskirais fragmentais 5804 10 11, 5804 10 19, 5804 10 90, 5804 21 10, 5804 21 90, 5804 29 10, 5804 29 90, 5804 30 00 Etiketės, emblemos ir panašūs dirbiniai iš tekstilės medžiagų, nesiuvinėti, rietime, juostelėmis arba iškirpti tam tikromis formomis ar dydžiais, austiniai 5807 10 10, 5807 10 90 Pintinės juostelės, pintinės virvelės ir dekoratyviniai apsiuvai rietime; kutai, pomponai ir panašūs dirbiniai 5808 10 00, 5808 90 00 Siuvinėjimai rietime, juostelėmis arba atskirais fragmentais 5810 10 10, 5810 10 90, 5810 91 10, 5810 91 90, 5810 92 10, 5810 92 90, 5810 99 10, 5810 99 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
63	Megztinės arba nertinės medžiagos iš sintetinių pluoštų, kuriose elastomeriniai siūlai sudaro ne mažiau kaip 5 % masės, ir megztinės arba nertinės medžiagos, kuriose guminiai siūlai sudaro ne mažiau kaip 5 % masės 5906 91 00, ex 6002 40 00, 6002 90 00, ex 6004 10 00, 6004 90 00 <i>Raschel</i> nériniai ir „ilgapūkés“ medžiagos iš sintetinių pluoštų ex 6001 10 00, 6003 30 10, 6005 31 50, 6005 32 50, 6005 33 50, 6005 34 50		
65	Megztinės arba nertinės medžiagos, išskyrus 38 A ir 63 kategorijų, iš vilnos, medvilnės ar cheminio pluošto 5606 00 10, ex 6001 10 00, 6001 21 00, 6001 22 00, ex 6001 29 00, 6001 91 00, 6001 92 00, ex 6001 99 00, ex 6002 40 00, 6003 10 00, 6003 20 00, 6003 30 90, 6003 40 00, ex 6004 10 00, 6005 90 10, 6005 21 00, 6005 22 00, 6005 23 00, 6005 24 00, 6005 31 90, 6005 32 90, 6005 33 90, 6005 34 90, 6005 41 00, 6005 42 00, 6005 43 00, 6005 44 00, 6006 10 00, 6006 21 00, 6006 22 00, 6006 23 00, 6006 24 00, 6006 31 90, 6006 32 90, 6006 33 90, 6006 34 90, 6006 41 00, 6006 42 00, 6006 43 00, 6006 44 00		
66	Kelioniniai pledai ir antklodės, išskyrus megztus arba nertus, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto 6301 10 00, 6301 20 90, 6301 30 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90		

## III B GRUPĖ

10	Pirštuotos pirštinės, kumštinės pirštinės ir puspirštinės, megztos arba nertos 6111 90 11, 6111 20 10, 6111 30 10, ex 6111 90 90, 6116 10 20, 6116 10 80, 6116 91 00, 6116 92 00, 6116 93 00, 6116 99 00	17 poros	59
67	Megzti arba nerti drabužių priedai, išskyrus skirtus kūdikiams; visų rūšių namų ūkio skalbiniai, megzti arba nerti; užuolaidos (įskaitant portjeras), vidinės uždangos, užuolaidų arba lovų lambrekenai ir kiti patalpų įrengimui skirti dirbiniai, megzti arba nerti; megztos arba nertos antklodės ir kelioniniai pledai, kiti megzti arba nerti dirbiniai, įskaitant drabužių arba drabužių priedų dalis 5807 90 90, 6113 00 10, 6117 10 00, 6117 80 10, 6117 80 80, 6117 90 00, 6301 20 10, 6301 30 10, 6301 40 10, 6301 90 10, 6302 10 00, 6302 40 00, ex 6302 60 00, 6303 12 00, 6303 19 00, 6304 11 00, 6304 91 00, ex 6305 20 00, 6305 32 11, ex 6305 32 90, 6305 33 10, ex 6305 39 00, ex 6305 90 00, 6307 10 10, 6307 90 10		
67 a)	Iš kurių: maišai ir krepšiai, naudojami prekėms pakuoti, pagaminti iš polietileno arba polipropileno juostelių 6305 32 11, 6305 33 10		
69	Moteriški arba mergaičių apatinukai ir apatiniai sijonai, megzti arba nerti 6108 11 00, 6108 19 00	7,8	128
70	Pėdkelnės ir triko iš sintetinių pluoštų, kurių atskiro vienasiuolio verpalo ilginis tankis mažesnis kaip 67 decitekso (6,7 tex) ex 6115 10 90, 6115 21 00, 6115 30 19 Moteriškos kojinės iš sintetinių pluoštų ex 6115 10 90, 6115 96 91	30,4 poros	33
72	Maudymosi kostiumėliai, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto 6112 31 10, 6112 31 90, 6112 39 10, 6112 39 90, 6112 41 10, 6112 41 90, 6112 49 10, 6112 49 90, 6211 11 00, 6211 12 00	9,7	103
74	Moteriški arba mergaičių kostiumai ir ansambliai iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto, megzti arba nerti, išskyrus slidinėjimo kostiumus 6104 13 00, 6104 19 20, ex 6104 19 90, 6104 22 00, 6104 23 00, 6104 29 10, ex 6104 29 90	1,54	650

(1)	(2)	(3)	(4)
75	Vyriški arba berniukų kostiumai ir ansambliai, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto, megzti arba nerti, išskyrus slidinėjimo kostiumus 6103 10 10, 6103 10 90, 6103 22 00, 6103 23 00, 6103 29 00	0,80	1 250
84	Šaliai, kaklaskarės, šalikai, skraistės, vualiai ir panašūs dirbiniai, išskyrus megztus arba nertus, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto 6214 20 00, 6214 30 00, 6214 40 00, 6214 90 10		
85	Kaklajuostės, peteliškės ir kaklaraiščiai, išskyrus megztus arba nertus, iš vilnos, medvilnės arba cheminio pluošto 6215 20 00, 6215 90 00	17,9	56
86	Korsetai, juosmenėlės, keliaraiščiai, petnešos ir panašūs dirbiniai bei jų dalys, megzti ar nerti arba nemegzti ar nenerti 6212 20 00, 6212 30 00, 6212 90 00	8,8	114
87	Pirštuotos pirštinės, kumštinės pirštinės ir puspirštinės, nemegztos ir nenertos ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, 6216 00 00		
88	Kojinės, puskojinės ir kojinaitės, nemegztos ir nenertos; kiti drabužių priedai, drabužių arba drabužių priedų dalys, išskyrus skirtus kūdikiams, išskyrus megztus arba nertus ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, 6217 10 00, 6217 90 00		
90	Virvės, virvelės, lynai ir trosai iš sintetinio pluošto, pinti arba nepinti 5607 41 00, 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 49 90, 5607 50 11, 5607 50 19, 5607 50 30, 5607 50 90		
91	Palapinės 6306 22 00, 6306 29 00		
93	Maišai ir krepšiai, naudojami prekėms pakuoti, pagaminti iš audinių, išskyrus polietileną arba polipropileno juosteles ex 6305 20 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00		
94	Vata iš tekstilės medžiagų ir jos dirbiniai; tekstilės plaušeliai, kurių ilgis ne didesnis kaip 5 mm ( <i>flock</i> ), tekstilės dulkės ir gumuliukai 5601 10 10, 5601 10 90, 5601 21 10, 5601 21 90, 5601 22 10, 5601 22 91, 5601 22 99, 5601 29 00, 5601 30 00		
95	Veltinis ir dirbiniai iš veltinio, įmirkyti arba neįmirkyti, aptraukti arba neaptraukti, išskyrus grindų dangas 5602 10 19, 5602 10 31, 5602 10 39, 5602 10 90, 5602 21 00, ex 5602 29 00, 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 10, 6307 90 91		
96	Neaustinės medžiagos ir dirbiniai iš tokių medžiagų, įmirkyti arba neįmirkyti, aptraukti arba neaptraukti, padengti arba nepadengti, laminuoti arba nelaminuoti 5603 11 10, 5603 11 90, 5603 12 10, 5603 12 90, 5603 13 10, 5603 13 90, 5603 14 10, 5603 14 90, 5603 91 10, 5603 91 90, 5603 92 10, 5603 92 90, 5603 93 10, 5603 93 90, 5603 94 10, 5603 94 90, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90, 6302 22 10, 6302 32 10, 6302 53 10, 6302 93 10, 6303 92 10, 6303 99 10, ex 6304 19 90, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00, 6307 10 30, ex 6307 90 99		
97	Tinklai, rišti iš virvių, virvelių arba lynų, ir gatavi žvejybos tinklai iš siūlų, virvių, virvelių arba lynų 5608 11 11, 5608 11 19, 5608 11 91, 5608 11 99, 5608 19 11, 5608 19 19, 5608 19 30, 5608 19 90, 5608 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
98	Kiti dirbiniai iš siūlų, virvių, virvelių, trosų ar lynų, išskyrus tekstilės medžiagas, dirbinius, pagamintus iš tokių medžiagų ir 97 kategorijos dirbinius 5609 00 00, 5905 00 10		
99	Tekstilės gaminiai, padengti dervomis ( <i>gum</i> ) arba krakmolingomis medžiagomis, naudojami knygoms įrišti arba turintys panašią paskirtį; techninė audinio kalkė; paruoštos tapybai gruntuotos drobės; klijuotės, kolenkorai ir panašūs sustandinantys tekstilės gaminiai, tokie kaip naudojami skrybėlių pagrindams 5901 10 00, 5901 90 00 Linoleumas, supjaustytas arba nesupjaustytas reikiamų formų gabalais; grindų danga, sudaryta iš apvalkalo arba iš dangos, pritvirtintos prie tekstilinio pagrindo, supjaustytos arba nesupjaustytos reikiamų formų gabalais 5904 10 00, 5904 90 00 Gumuoti tekstilės gaminiai, nemegzti ir nenerti, išskyrus skirtus padangoms 5906 10 00, 5906 99 10, 5906 99 90 Kitu būdu įmirkyti ar atpaukti tekstilės gaminiai; tapybos būdu dekoruotos drobės, naudojamos kaip teatro dekoracijos; studijų fonai, išskyrus 100 kategorijos dirbinius 5907 00 10, 5907 00 90		
100	Tekstilės gaminiai, įmirkyti, apvilkti, padengti arba laminuoti celiuliozės dariniais arba kitais plastikais 5903 10 10, 5903 10 90, 5903 20 10, 5903 20 90, 5903 90 10, 5903 90 91, 5903 90 99		
101	Virvės, virvelės, lynai ir trosai, pinti arba nepinti, išskyrus iš sintetinių pluoštų ex 5607 90 90		
109	Dirbiniai iš brezento, burės, tentai ir markizės 6306 12 00, 6306 19 00, 6306 30 00		
110	Austi pripučiami čiužiniai 6306 40 00		
111	Stovyklavimo įranga, austa, išskyrus pripučiamus čiužinius ir palapines 6306 91 00, 6306 99 00		
112	Kiti gatavi tekstilės dirbiniai, austi, išskyrus 113 ir 114 kategorijų 6307 20 00, ex 6307 90 99		
113	Grindų šluostės, indų pašluostės, dulkių šluostės, išskyrus megztas arba nertas 6307 10 90		
114	Techninės paskirties tekstilės gaminiai ir dirbiniai 5902 10 10, 5902 10 90, 5902 20 10, 5902 20 90, 5902 90 10, 5902 90 90, 5908 00 00, 5909 00 10, 5909 00 90, 5910 00 00, 5911 10 00, ex 5911 20 00, 5911 31 11, 5911 31 19, 5911 31 90, 5911 32 10, 5911 32 90, 5911 40 00, 5911 90 10, 5911 90 90		



(1)	(2)	(3)	(4)
<b>IV GRUPĖ</b>			
115	Lininiai arba ramės (kiniškosios dilgėlės) verpalai 5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Lininiai arba ramės (kiniškosios dilgėlės) audiniai 5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, ex 5803 00 90, 5905 00 30		
118	Stalo, kūno priežiūros ir virtuvės skalbiniai iš linų arba ramės, išskyrus megztus arba nertus 6302 29 10, 6302 39 20, 6302 59 10, ex 6302 59 90, 6302 99 10, ex 6302 99 90		
120	Užuolaidos (įskaitant portjeras), vidinės uždangos, užuolaidų arba lovų lambrekenai ir kiti patalpų įrengimui skirti dirbiniai, nemegzti ir nenerti, iš linų arba ramės ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Virvės, virvelės, lynai ir trosai, pinti arba nepinti, iš linų arba ramės ex 5607 90 90		
122	Maišai ir krepšiai, naudojami prekėms pakuoti, iš lino arba iš ramės, išskyrus megztus arba nertus ex 6305 90 00		
123	Pūkiniai ir šeniliniai audiniai iš linų ar ramės, išskyrus siauruosius audinius 5801 90 10, ex 5801 90 90 Šaliai, kaklaskarės, šalikai, skraistės, vualiai ir panašūs dirbiniai iš lino arba ramės, išskyrus megztus arba nertus 6214 90 90		
<b>V GRUPĖ</b>			
124	Sintetiniai kuokšteliniai pluoštai 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 40 00, 5501 90 00, 5503 11 00, 5503 19 00, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Sintetiniai gijiniai siūlai (ištininiai), neskirti mažmeninei prekybai, išskyrus siūlus, priskiriamus 41 kategorijai ex 5402 44 00, 5402 45 00, 5402 46 00, 5402 47 00		
125 B	Vienagijai siūlai, juostelės (dirbtiniai šiaudeliai ir panašūs dirbiniai), ketguto imitacijos, iš sintetinių medžiagų 5404 11 00, 5404 12 00, 5404 19 00, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		
126	Dirbtiniai kuokšteliniai pluoštai 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Dirbtiniai gijiniai siūlai (ištininiai), neskirti mažmeninei prekybai, išskyrus siūlus, priskiriamus 42 kategorijai ex 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Vienagijai siūlai, juostelės (dirbtiniai šiaudeliai ir panašūs dirbiniai), ketguto imitacijos, iš dirbtinių tekstilės medžiagų 5405 00 00, ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
128	Sukaršti arba šukuoti šurkščiavilnių gyvūnų plaukai 5105 40 00		
129	Šurkščiavilnių gyvūnų plaukų arba ašutų verpalai 5110 00 00		
130 A	Šilko siūlai, išskyrus šilko atliekų verpalus 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Šilko siūlai, išskyrus priskiriamus 130 A kategorijai; šilkaverpių fibroinas 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 90		
131	Kitų augalinių tekstilės pluoštų verpalai 5308 90 90		
132	Popieriniai verpalai 5308 90 50		
133	Sėjamosios kanapės verpalai 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Metalizuotieji siūlai 5605 00 00		
135	Šurkščiavilnių gyvūnų plaukų arba ašutų audiniai 5113 00 00		
136	Šilko arba šilko atliekų audiniai 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 19, 5007 20 21, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 10, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90, 5803 00 30, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Pūkiniai audiniai, šeniliniai audiniai ir siaurieji audiniai iš šilko arba šilko atliekų ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Popierinių verpalų ir kitų tekstilės pluoštų audiniai, išskyrus iš ramės pagamintus audinius 5311 00 90, ex 5905 00 90		
139	Audiniai iš metalinių siūlų ir audiniai iš metalizuotųjų siūlų 5809 00 00		
140	Megztinės arba nertinės tekstilės medžiagos, išskyrus iš vilnos arba švelniavilnių gyvūnų plaukų, medvilnės arba cheminio pluošto ex 6001 10 00, ex 6001 29 00, ex 6001 99 00, 6003 90 00, 6005 90 90, 6006 90 00		
141	Kelioniniai pledai ir antklodės iš tekstilės medžiagos, išskyrus pagamintas iš vilnos arba švelniavilnių gyvūnų plaukų, medvilnės arba cheminio pluošto ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
142	Kilimai ir kita tekstilinė grindų danga iš sizalio, iš kitų <i>Agave</i> genties augalų tekstilės pluoštų arba iš pluoštinio banano ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Veltinys iš šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų 5602 10 35, ex 5602 29 00		
145	Virvės, virvelės, lynai ir trosai, pinti arba nepinti, iš abakos (pluoštinis bananas) pluošto arba iš sėjamosios kanapės ex 5607 90 20, ex 5607 90 90		
146 A	Špagatai arba pakavimo virvės žemės ūkio mašinoms, iš sizalio arba iš kitų <i>Agave</i> genties augalų tekstilės pluoštų ex 5607 21 00		
146 B	Virvės, virvelės, lynai ir trosai iš sizalio arba iš kitų <i>Agave</i> genties augalų tekstilės pluoštų, išskyrus priskiriamus 146 A kategorijai ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Virvės, virvelės, lynai ir trosai, pinti arba nepinti, apipinti arba neapipinti, iš džiuo arba iš kitų karnienos tekstilės pluoštų, priskiriamų 5303 pozicijai ex 5607 90 20		
147	Šilko atliekos (įskaitant kokonus, netinkamus išvynioti), verpalų atliekos ir išplaušinta žaliava, išskyrus nekarštas ir nešukuotas ex 5003 00 00		
148 A	Džiuto arba kitų luobinių tekstilės pluoštų, priskiriamų 5303 pozicijai, verpalai 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Kokoso pluošto (plaušų) verpalai 5308 10 00		
149	Džiuto arba kitų tekstilės pluoštų iš karnienos audiniai, kurių plotis didesnis kaip 150 cm 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Džiuto arba kitų tekstilės pluoštų iš karnienos audiniai, kurių plotis ne didesnis kaip 150 cm; Maišai ir krepšiai, naudojami prekėms pakuoti, iš džiuo arba iš kitų luobinių tekstilės pluoštų, išskyrus naudotus 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Grindų danga iš kokoso pluošto (plaušų) 5702 20 00		
151 B	Kilimai ir kita tekstilinė grindų danga iš džiuo arba kitų tekstilės pluoštų iš karnienos, išskyrus siūtinę ar klijuotinę ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00		
152	Smaigstytinis veltinys iš džiuo arba iš kitų karnienos tekstilės pluoštų, neįmirkytas ir nepadengtas, išskyrus grindų dangas 5602 10 11		
153	Maišai ir krepšiai, naudojami prekėms pakuoti, iš džiuo arba iš kitų luobinių tekstilės pluoštų, priskiriamų 5303 pozicijai 6305 10 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
154	<p>Šilkaverpių kokonai, tinkami išvynioti</p> <p>5001 00 00</p> <p>Šilko žaliava (nesukta)</p> <p>5002 00 00</p> <p>Šilko atliekos (įskaitant kokonus, netinkamus išvynioti), verpalų atliekos ir išplaušinta žaliava, nekarštos ir nešukuotos</p> <p>ex 5003 00 00</p> <p>Nekaršta ir nešukuota vilna</p> <p>5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00</p> <p>Nekaršti ir nešukuoti švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukai</p> <p>5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00</p> <p>Vilos arba švelniavilnių ar šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų atliekos, įskaitant verpalų atliekas, bet neįskaitant išplaušintos žaliavos</p> <p>5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00</p> <p>Vilos arba švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų išplaušinta žaliava</p> <p>5104 00 00</p> <p>Linai, žaliaviniai arba apdoroti, bet nesuverpti; linų pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą)</p> <p>5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90</p> <p>Ramės ir kiti augaliniai tekstilės pluoštai, žaliaviniai arba apdoroti, bet nesuverpti; šių pluoštų pakulos, pašukos ir atliekos, išskyrus kokoso pluošto (plaušų) ir abakos</p> <p>5305 00 00</p> <p>Nekaršta ir nešukuota medvilnė</p> <p>5201 00 10, 5201 00 90</p> <p>Medvilnės atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą)</p> <p>5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00</p> <p>Sėjamosios kanapės (<i>Cannabis sativa</i> L.), žaliavinės arba apdorotos, bet nesuverptos; sėjamųjų kanapių pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą)</p> <p>5302 10 00, 5302 90 00</p> <p>Abakos (pluoštinio banano arba <i>Musa textilis</i> Nees) pluoštai, žaliaviniai arba apdoroti, bet nesuverpti; abakos pluoštų pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą)</p> <p>5305 00 00</p> <p>Džiutas ir kiti tekstilės pluoštai iš karnienos (išskyrus linus, sėjamąsias kanapes ir ramę (kiniškąją dilgėlę)), žaliaviniai arba apdoroti, bet nesuverpti; šių pluoštų pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą)</p> <p>5303 10 00, 5303 90 00</p> <p>Kiti augaliniai tekstilės pluoštai, žaliaviniai arba apdoroti, bet nesuverpti; šių pluoštų pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą)</p> <p>5305 00 00</p>		
156	<p>Moteriškos arba mergaičių palaidinukės ir puloveriai, megzti arba nerti, iš šilko arba iš šilko atliekų</p> <p>6106 90 30, ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Megzti arba nerti drabužiai, išskyrus 1–123 ir 156 kategorijų drabužius</p> <p>ex 6101 90 20, ex 6101 90 80, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, ex 6103 49 00, ex 6104 19 90, ex 6104 29 90, ex 6104 39 00, 6104 49 00, ex 6104 69 00, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, ex 6108 99 00, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 90, ex 6114 90 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
159	Suknelės, palaidinukės ir marškiniai-palaidinukės, nemegztos ir nenertos, iš šilko arba šilko atliekų 6204 49 10, 6206 10 00 Šaliai, kaklaskarės, šalikai, skraistės, vualiai ir panašūs dirbiniai, nemegzti ir nenerti, iš šilko arba šilko atliekų 6214 10 00 Kaklajuostės, peteliškės ir kaklaraiščiai iš šilko arba šilko atliekų 6215 10 00		
160	Nosinės iš šilko arba šilko atliekų ex 6213 90 00		
161	Nemegzti ir nenerti drabužiai, išskyrus 1–123 ir 159 kategorijų drabužius 6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, ex 6205 90 80, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, ex 6211 39 00, 6211 49 00		

## I A PRIEDAS

Kategorija	Aprašymas KN kodas (2008 m.)	Atitikmenų lentelė	
		vienetai/kg	g/vienetas
(1)	(2)	(3)	(4)
163 <sup>(1)</sup>	Marlė ir marlės dirbiniai, suformuoti arba supakuoti į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes 3005 90 31		

<sup>(1)</sup> Taikoma tik importui iš Kinijos.

## I B PRIEDAS

- Šis priedas apima tekstilės žaliavas (128 ir 154 kategorijų), tekstilės gaminius, išskyrus vilnos ir švelniavilnių gyvūnų plaukų gaminius, medvilnę ir cheminius pluoštus, be to, 124, 125A, 125B, 126, 127A ir 127B kategorijoms priskiriamus cheminius pluoštus, siūlus ir verpalus.
- Nepažeidžiant Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklių, prekių aprašymas laikomas tik nurodomojo pobūdžio, nes kiekvienos kategorijos produktai šiame priede nustatomi pagal KN kodus. Jei KN kodas nurodytas su ženklu „ex“, kiekvienos kategorijos gaminiai nustatomi pagal KN kodo ir atitinkamo aprašymo taikymo sritį.
- Drabužiai, kuriuos sunku priskirti vyriškiems ar berniukų drabužiams arba moteriškiems ar mergaičių drabužiams, priskiriami pastariesiems.
- Jeigu žymoje nurodoma „kūdikių drabužėliai“, tai reiškia drabužius iki 86 prekybinio dydžio imtinai.

Kategorija	Aprašymas KN kodas (2008 m.)	Atitikmenų lentelė	
		vienetai/kg	g/vienetas
(1)	(2)	(3)	(4)
<b>I GRUPĖ</b>			
ex 20	Lovos skalbiniai, išskyrus megztus arba nertus ex 6302 29 90, ex 6302 39 90		
ex 32	Pūkiniai ir šeniliniai audiniai ir siūtinai pūkiniai tekstilės paviršiai ex 5802 20 00, ex 5802 30 00		
ex 39	Stalo, kūno priežiūros ir virtuvės skalbiniai, išskyrus megztus arba nertus, išskyrus priskiriamus 118 kategorijai ex 6302 59 90, ex 6302 99 90		
<b>II GRUPĖ</b>			
ex 12	Pėdkelnės ir triko, kojinės, kojinės iki kelių, puskojinės, kojinės iki kulksnių, kojinaiteš ir panašūs gaminiai, megzti arba nerti, išskyrus skirtus kūdikiams ex 6115 10 90, ex 6115 29 00, ex 6115 30 90, ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Vyriškos arba berniukų apatinės kelnės ir trumpikės, moteriškos arba mergaičių kelnaitės ir trumpikės, megztos arba nertos ex 6107 19 00, ex 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
ex 14	Vyriški arba berniukų austi paltai, lietpalčiai ir kiti paltai, apsiaustai ir pelerinos (apsiaustai su gobtuvu) ex 6210 20 00	0,72	1 389
ex 15	Moteriški arba mergaičių austi paltai, lietpalčiai ir kiti paltai, apsiaustai ir pelerinos, švarkai ir sportiniai švarkai (bleizeriai), išskyrus skrandas su gobtuvais ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	Vyriški arba berniukų apatiniai marškiniai (be rankovių) ir kiti apatiniai marškiniai, apatinės kelnės, trumpikės, naktiniai marškiniai, pižamos, maudymosi chalatai, kambariniai chalatai ir panašūs dirbiniai, išskyrus megztus arba nertus ex 6207 19 00, ex 6207 29 00, ex 6207 99 90  Moteriški arba mergaičių apatiniai marškiniai (be rankovių) ir kiti apatiniai marškiniai, apatinukai, apatiniai sijonai, apatinės kelnės, kelnaitės, naktiniai marškiniai, pižamos, peniuarai, maudymosi chalatai, kambariniai chalatai ir panašūs dirbiniai, išskyrus megztus arba nertus ex 6208 19 00, ex 6208 29 00, ex 6208 99 00, ex 6212 10 10		
ex 19	Nosinės, išskyrus nosines iš šilko ar šilko atliekų ex 6213 90 00	59	17

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 24	Vyriški arba berniukų naktiniai marškiniai, pižamos, maudymosi chalatai, kambariniai chalatai ir panašūs dirbiniai, megzti arba nerti ex 6107 29 00 Moteriški arba mergaičių naktiniai marškiniai, pižamos, peniuarai, maudymosi chalatai, kambariniai chalatai ir panašūs dirbiniai, megzti arba nerti ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Moteriški arba mergaičių sijonai, įskaitant sijonus-kelnes ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Kelnės, kombinezonai su antkrūtiniais ir petnešomis, bridžai ir šortai (išskyrus maudymosi kostiumėlius ar kelnaites), megzti arba nerti ex 6103 49 00, ex 6104 69 00	1,61	620
ex 31	Liemenėlės, austos, megztos arba nertos ex 6212 10 10, ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Kūdikių drabužėliai ir drabužių priedai, išskyrus ex 10 ir ex 87 kategorijų pirštuotas pirštines, kumštines pirštines ir puspirštines, kūdikių kojines, puskojines ir kojinaites, išskyrus megztas arba nertas, ex 88 kategorijos ex 6209 90 90		
ex 73	Sportiniai kostiumai iš megzto ar nerto audinio ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Drabužiai, pasiūti iš medžiagų, priskiriamų 5903, 5906 ir 5907 pozicijoms, išskyrus ex 14 ir ex 15 kategorijų drabužius ex 6210 40 00, ex 6210 50 00		
ex 83	Drabužiai, pasiūti iš megztų ar nertų medžiagų, priskiriamų 5903 ir 5907 pozicijoms, ir slidinėjimo kostiumai, megzti arba nerti ex 6112 20 00, ex 6113 00 90		

## III A GRUPĖ

ex 38 B	Tinklinės užuolaidos, išskyrus megztas arba nertas ex 6303 99 90		
ex 40	Austos užuolaidos (įskaitant portjeras, vidines uždangas; užuolaidų arba lovų lambrekenus ir kitus baldams ir būstui dekoruoti naudojamus dirbinius), išskyrus megztas arba nertas ex 6303 99 90, ex 6304 19 90, ex 6304 99 00		
ex 58	Kilimai, kiliminės dangos, kilimėliai, rišti (gatavi arba negatavi) ex 5701 90 10, ex 5701 90 90		
ex 59	Kilimai ir kita tekstilinė grindų danga, išskyrus ex 58, 142 ir 151B kategorijų kilimus ex 5702 10 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5703 90 20, ex 5703 90 80, ex 5704 10 00, ex 5704 90 00, ex 5705 00 90		
ex 60	Rankomis austi Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais ir panašių rūšių gobelenai, taip pat siuvinėti (pavyzdžiui, mažu dygsneliu, kryželiu), įrėminti arba panašiai rankomis ex 5805 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 61	Siaurieji audiniai ir juostelės, kurias sudaro tik metmenys be ataudų, surišti adhezyvais ( <i>bolduc</i> ), išskyrus etiketes ir panašius ex 62 ir 137 kategorijų dirbinius  Elastiniai audiniai ir apsiuvai (nemežgti ir nenerti), pagaminti iš tekstilinių medžiagų, susiūtų guminiiais siūlais ex 5806 10 00, ex 5806 20 00, ex 5806 39 00, ex 5806 40 00		
ex 62	Šeniliniai siūlai (įskaitant plaušelių šenilinius ( <i>flock chenille</i> ) siūlus), apvytiniai siūlai (išskyrus metalizuotuosius siūlus ir apvytinius ašutų siūlus) ex 5606 00 91, ex 5606 00 99  Tiulis ir kitos tinklinės medžiagos, išskyrus austas, mežtas arba nertas medžiagas, rankų darbo arba mechaniniu būdu pagaminti nėriniai, nėriniai rietime, juostelėmis arba atskirais fragmentais ex 5804 10 11, ex 5804 10 19, ex 5804 10 90, ex 5804 29 10, ex 5804 29 90, ex 5804 30 00  Etiketės, emblemos ir panašūs dirbiniai iš tekstilės medžiagų, nesiuvinėti, rietime, juostelėmis arba iškirpti tam tikromis formomis ar dydžiais, austiniai ex 5807 10 10, ex 5807 10 90  Pintinės juostelės, pintinės virvelės ir dekoratyviniai apsiuvai rietime; kutai, pomponai ir panašūs dirbiniai ex 5808 10 00, ex 5808 90 00  Siuvinėjimai rietime, juostelėmis arba atskirais fragmentais ex 5810 10 10, ex 5810 10 90, ex 5810 99 10, ex 5810 99 90		
ex 63	Megztinės arba nertinės medžiagos iš sintetinio pluošto, kuriose elastomeriniai siūlai sudaro ne mažiau kaip 5 % masės, ir mežtinės arba nertinės medžiagos, kuriose guminiai siūlai sudaro ne mažiau kaip 5 % masės ex 5906 91 00, ex 6002 40 00, ex 6002 90 00, ex 6004 10 00, ex 6004 90 00		
ex 65	Megzti arba nerti audiniai, išskyrus ex 63 kategorijos ex 5606 00 10, ex 6002 40 00, ex 6004 10 00		
ex 66	Kelioniniai pledai ir antklodės, išskyrus mežtas arba nertas ex 6301 10 00, ex 6301 90 90		

## III B GRUPĖ

ex 10	Pirštuotos pirštinės, kumštinės pirštinės ir puspirštinės, mežtos arba nertos ex 6116 10 20, ex 6116 10 80, ex 6116 99 00	17 porų	59
ex 67	Megzti arba nerti drabužių priedai, išskyrus skirtus kūdikiams; visų rūšių namų ūkio skalbiniai, mežti arba nerti; užuolaidos (įskaitant portjeras), vidinės uždangos, užuolaidų arba lovų lambrekenai ir kiti patalpų įrengimui skirti dirbiniai, mežti arba nerti; mežtos arba nertos antklodės ir kelioniniai pledai, kiti mežti arba nerti dirbiniai, įskaitant drabužių arba drabužių priedų dalis ex 5807 90 90, ex 6113 00 10, ex 6117 10 00, ex 6117 80 10, ex 6117 80 80, ex 6117 90 00, ex 6301 90 10, ex 6302 10 00, ex 6302 40 00, ex 6303 19 00, ex 6304 11 00, ex 6304 91 00, ex 6307 10 10, ex 6307 90 10		
ex 69	Moteriški arba mergaičių apatinukai ir apatiniai sijonai, mežti arba nerti ex 6108 19 00	7,8	128
ex 72	Maudymosi kostiumėliai ex 6112 39 10, ex 6112 39 90, ex 6112 49 10, ex 6112 49 90, ex 6211 11 00, ex 6211 12 00	9,7	103
ex 75	Megzti arba nerti vyriški arba berniukų kostiumai ir ansambliai ex 6103 10 10, ex 6103 10 90, ex 6103 29 00	0,80	1 250
ex 85	Kaklajuostės, peteliškės ir kaklaraiščiai, išskyrus mežtus arba nertus, išskyrus 159 kategorijos ex 6215 90 00	17,9	56



(1)	(2)	(3)	(4)
ex 86	Korsetai, juosmenėlės, keliaraiščiai, petnešos ir panašūs dirbiniai bei jų dalys, megzti ar nerti arba nemegzti ar nenerti ex 6212 20 00, ex 6212 30 00, ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Pirštuotos pirštinės, kumštinės pirštinės ir puspirštinės, nemegztos ir nenertos ex 6209 90 90, ex 6216 00 00		
ex 88	Kojinės, puskojinės ir kojinaitės, nemegztos ir nenertos; kiti drabužių priedai, drabužių arba drabužių priedų dalys, išskyrus skirtus kūdikiams, išskyrus megztus arba nertus ex 6209 90 90, ex 6217 10 00, ex 6217 90 00		
ex 91	Palapinės ex 6306 29 00		
ex 94	Vata iš tekstilės medžiagų ir jos dirbiniai; tekstilės plaušeliai, kurių ilgis ne didesnis kaip 5 mm ( <i>flock</i> ), tekstilės dulkės ir gumuliukai ex 5601 10 90, ex 5601 29 00, ex 5601 30 00		
ex 95	Veltinis ir dirbiniai iš veltinio, įmirkyti arba neįmirkyti, aptraukti arba neaptraukti, išskyrus grindų dangas ex 5602 10 19, ex 5602 10 39, ex 5602 10 90, ex 5602 29 00, ex 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 6210 10 10, ex 6307 90 91		
ex 97	Tinklai, rišti iš virvių, virvelių arba lynų, ir gatavi žvejybos tinklai iš siūlų, virvių, virvelių arba lynų ex 5608 90 00		
ex 98	Kiti dirbiniai iš siūlų, virvių, virvelių, trosų ar lynų, išskyrus tekstilės medžiagas, dirbinius, pagamintus iš tokių medžiagų ir 97 kategorijos dirbinius ex 5609 00 00, ex 5905 00 10		
ex 99	Tekstilės gaminiai, padengti dervomis ( <i>gum</i> ) arba krakmolingomis medžiagomis, naudojami knygoms įrišti arba turintys panašią paskirtį; techninė audinio kalkė; paruoštos tapybai gruntuotos drobės; klijuotės, kolenkorai ir panašūs sustandinantys tekstilės gaminiai, tokie kaip naudojami skrybėlių pagrindams ex 5901 10 00, ex 5901 90 00  Linoleumas, supjaustytas arba nesupjaustytas reikiamų formų gabalais; grindų danga, sudaryta iš apvalkalo arba iš dangos, pritvirtintos prie tekstilinio pagrindo, supjaustytos arba nesupjaustytos reikiamų formų gabalais ex 5904 10 00, ex 5904 90 00  Gumuoti tekstilės gaminiai, nemegzti arba nerti, išskyrus skirtus padangoms ex 5906 10 00, ex 5906 99 10, ex 5906 99 90  Kitu būdu įmirkyti ar aptraukti tekstilės gaminiai; tapybos būdu dekoruotos drobės, naudojamos kaip teatro dekoracijos; studijų fonai, išskyrus ex 100 kategorijos dirbinius ex 5907 00 10, ex 5907 00 90		
ex 100	Tekstilės gaminiai, įmirkyti, apvilkti, padengti arba laminuoti celiuliozės dariniais arba kitais plastikais ex 5903 10 10, ex 5903 10 90, ex 5903 20 10, ex 5903 20 90, ex 5903 90 10, ex 5903 90 91, ex 5903 90 99		
ex 109	Dirbiniai iš brezentos, burės, tentai ir markizės ex 6306 19 00, ex 6306 30 00		
ex 110	Austi pripučiami čiužiniai ex 6306 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 111	Stovyklavimo įranga, austa, išskyrus pripučiamus čiužinius ir palapines ex 6306 99 00		
ex 112	Kiti gatavi tekstilės dirbiniai, austi, išskyrus ex 113 ir ex 114 kategorijų ex 6307 20 00, ex 6307 90 99		
ex 113	Grindų šluostės, indų pašluostės, dulkių šluostės, išskyrus megztas arba nertas ex 6307 10 90		
ex 114	Audiniai ir dirbiniai, skirti techniniam naudojimui, išskyrus 136 kategorijos dirbinius ex 5908 00 00, ex 5909 00 90, ex 5910 00 00, ex 5911 10 00, ex 5911 31 19, ex 5911 31 90, ex 5911 32 10, ex 5911 32 90, ex 5911 40 00, ex 5911 90 10, ex 5911 90 90		

## IV GRUPĖ

115	Lininiai arba ramės (kniškiosios dilgėlės) verpalai 5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Lininiai arba ramės (kniškiosios dilgėlės) audiniai 5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, ex 5803 00 90, 5905 00 30		
118	Stalo, kūno priežiūros ir virtuvės skalbiniai iš linų arba ramės, išskyrus megztus arba nertus 6302 29 10, 6302 39 20, 6302 59 10, ex 6302 59 90, 6302 99 10, ex 6302 99 90		
120	Užuolaidos (įskaitant portjeras), vidinės uždangos, užuolaidų arba lovų lambrekenai ir kiti patalpų įrengimui skirti dirbiniai, nemezti ir nenerti, iš linų arba ramės ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Virvės, virvelės, lynai ir trosai, pinti arba nepinti, iš linų arba ramės ex 5607 90 90		
122	Maišai ir krepšiai, naudojami prekėms pakuoti, iš lino arba iš ramės, išskyrus megztus arba nertus ex 6305 90 00		
123	Pūkiniai ir šeniliniai audiniai iš linų ar ramės, išskyrus siauruosius audinius 5801 90 10, ex 5801 90 90 Šaliai, kaklaskarės, šalikai, skraistės, vualiai ir panašūs dirbiniai iš lino arba ramės, išskyrus megztus arba nertus 6214 90 90		

## V GRUPĖ

124	Sintetiniai kuokšteliniai pluoštai 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 40 00, 5501 90 00, 5503 11 00, 5503 19 00, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Sintetiniai gijiniai siūlai (ištininiai), neskirti mažmeninei prekybai ex 5402 44 00, 5402 45 00, 5402 46 00, 5402 47 00		
125 B	Vienagijai siūlai, juostelės (dirbtiniai šiaudeliai ir panašūs dirbiniai), ketguto imitacijos, iš sintetinių medžiagų 5404 11 00, 5404 12 00, 5404 19 00, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
126	Dirbtiniai kuokšteliniai pluoštai 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Verpalai iš dirbtinių gijinių siūlų (ištininiai), neskirti mažmeninei prekybai, pirminiai siūlai iš viskozės verpalų, nesuktieji arba suktieji, kurių sukrumas ne didesnis kaip 250 sūkių/m, ir pirminiai, netekstūruotieji verpalai iš celiuliozės acetato ex 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Vienagijai siūlai, juostelės (dirbtiniai šiaudeliai ir panašūs dirbiniai), ketguto imitacijos, iš dirbtinių tekstilės medžiagų 5405 00 00, ex 5604 90 90		
128	Sukaršti arba šukuoti šurkščiavilnių gyvūnų plaukai 5105 40 00		
129	Šurkščiavilnių gyvūnų plaukų arba ašutų verpalai 5110 00 00		
130 A	Šilko siūlai, išskyrus šilko atliekų verpalus 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Šilko siūlai, išskyrus priskiriamus 130 A kategorijai; šilkaverpių fibroinas 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 90		
131	Kitų augalinių tekstilės pluoštų verpalai 5308 90 90		
132	Popieriniai verpalai 5308 90 50		
133	Sėjamosios kanapės verpalai 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Metalizuotieji siūlai 5605 00 00		
135	Šurkščiavilnių gyvūnų plaukų arba ašutų audiniai 5113 00 00		
136 A	Šilko arba šilko atliekų audiniai, išskyrus nebalintus, plautus arba balintus 5007 20 19, ex 5007 20 31, ex 5007 20 39, ex 5007 20 41, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90		
136 B	Šilko arba šilko atliekų audiniai, išskyrus 136A kategorijos audinius ex 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 21, ex 5007 20 31, ex 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 90 10, ex 5803 00 30, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Pūkiniai audiniai, šeniliniai audiniai ir siaurieji audiniai iš šilko arba šilko atliekų ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Popierinių verpalų ir kitų tekstilės pluoštų audiniai, išskyrus iš ramės pagamintus audinius 5311 00 90, ex 5905 00 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
139	Audiniai iš metalinių siūlų ir audiniai iš metalizuotųjų siūlų 5809 00 00		
140	Megztinės arba nertinės tekstilės medžiagos, išskyrus iš vilnos arba švelniavilnių gyvūnų plaukų, medvilnės arba cheminio pluošto ex 6001 10 00, ex 6001 29 00, ex 6001 99 00, 6003 90 00, 6005 90 90, 6006 90 00		
141	Kelioniniai pledai ir antklodės iš tekstilės medžiagos, išskyrus pagamintas iš vilnos arba švelniavilnių gyvūnų plaukų, medvilnės arba cheminio pluošto ex 6301 90 90		
142	Kilimai ir kita tekstilinė grindų danga iš sizalio, iš kitų <i>Agave</i> genties augalų tekstilės pluoštų arba iš pluoštinio banano ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Veltinys iš šiuurkščiavilnių gyvūnų plaukų 5602 10 35, ex 5602 29 00		
145	Virvės, virvelės, lynai ir trosai, pinti arba nepinti, iš abakos (pluoštinio banano) pluošto arba iš sėjamosios kanapės ex 5607 90 20, ex 5607 90 90		
146 A	Špagatai arba pakavimo virvės žemės ūkio mašinoms, iš sizalio arba iš kitų <i>Agave</i> genties augalų tekstilės pluoštų ex 5607 21 00		
146 B	Virvės, virvelės, lynai ir trosai iš sizalio arba iš kitų <i>Agave</i> genties augalų tekstilės pluoštų, išskyrus priskiriamus 146 A kategorijai ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Virvės, virvelės, lynai ir trosai, pinti arba nepinti, apipinti arba neapipinti, iš džiuto arba iš kitų karnienos tekstilės pluoštų, priskiriamų 5303 pozicijai ex 5607 90 20		
147	Šilko atliekos (įskaitant kokonus, netinkamus išvynioti), verpalų atliekos ir išplaušinta žaliava, išskyrus nekarštas ir nešukuotas ex 5003 00 00		
148 A	Džiuto arba kitų luobinių tekstilės pluoštų, priskiriamų 5303 pozicijai, verpalai 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Kokoso pluošto (plaušų) verpalai 5308 10 00		
149	Džiuto arba kitų tekstilės pluoštų iš karnienos audiniai, kurių plotis didesnis kaip 150 cm 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Džiuto arba kitų tekstilės pluoštų iš karnienos audiniai, kurių plotis ne didesnis kaip 150 cm; maišai ir krepšiai, naudojami prekėms pakuoti, iš džiuto arba iš kitų luobinių tekstilės pluoštų, išskyrus naudotus 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Grindų danga iš kokoso pluošto (plaušų) 5702 20 00		
151 B	Kilimai ir kita tekstilinė grindų danga iš džiuto arba kitų tekstilės pluoštų iš karnienos, išskyrus siūtinę ar klijuotinę ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
152	Smaigstytinis veltinys iš džiuto arba iš kitų karnienos tekstilės pluoštų, neįmirkytas ir nepadengtas, išskyrus grindų dangas 5602 10 11		
153	Maišai ir krepšiai, naudojami prekėms pakuoti, iš džiuto arba iš kitų luobinių tekstilės pluoštų, priskiriamų 5303 pozicijai 6305 10 10		
154	<p>Šilkaverpių kokonai, tinkami išvynioti 5001 00 00</p> <p>Šilko žaliava (nesukta) 5002 00 00</p> <p>Šilko atliekos (įskaitant kokonus, netinkamus išvynioti), verpalų atliekos ir išplaušinta žaliava, nekarštos ir nešukuotos ex 5003 00 00</p> <p>Nekaršta ir nešukuota vilna 5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00</p> <p>Nekaršti ir nešukuoti švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukai 5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00</p> <p>Vilnos arba švelniavilnių ar šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų atliekos, įskaitant verpalų atliekas, bet neįskaitant išplaušintos žaliavos 5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00</p> <p>Vilnos arba švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų išplaušinta žaliava 5104 00 00</p> <p>Linai, žaliaviniai arba apdoroti, bet nesuverpti; linų pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) 5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90</p> <p>Ramės ir kiti augaliniai tekstilės pluoštai, žaliaviniai arba apdoroti, bet nesuverpti; šių pluoštų pakulos, pašukos ir atliekos, išskyrus kokoso pluošto (plaušų) ir abakos 5305 00 00</p> <p>Nekaršta ir nešukuota medvilnė 5201 00 10, 5201 00 90</p> <p>Medvilnės atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) 5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00</p> <p>Sėjamosios kanapės (<i>Cannabis sativa</i>), žaliavinės arba apdorotos, bet nesuverptos; sėjamųjų kanapių pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) 5302 10 00, 5302 90 00</p> <p>Abakos (pluoštinio banano arba <i>Musa textilis</i> Née) pluoštai, žaliaviniai arba apdoroti, bet nesuverpti; abakos pluoštų pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) 5305 00 00</p> <p>Džiutas ir kiti tekstilės pluoštai iš karnienos (išskyrus linus, sėjamąsias kanapes ir ramę (kiniškąją dilgėlę)), žaliaviniai arba apdoroti, bet nesuverpti; šių pluoštų pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) 5303 10 00, 5303 90 00</p> <p>Kiti augaliniai tekstilės pluoštai, žaliaviniai arba apdoroti, bet nesuverpti; šių pluoštų pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) 5305 00 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Moteriškos arba mergaičių palaidinukės ir puloveriai, megzti arba nerti, iš šilko arba iš šilko atliekų 6106 90 30, ex 6110 90 90		
157	Megzti arba nerti drabužiai, išskyrus ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 ir 156 kategorijų drabužius  ex 6101 90 20, ex 6101 90 80, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, ex 6103 49 00, ex 6104 19 90, ex 6104 29 90, ex 6104 39 00, 6104 49 00, ex 6104 69 00, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, ex 6108 99 00, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 90, ex 6114 90 00		
159	Suknelės, palaidinukės ir marškiniai-palaidinukės, nemegztos ir nenertos, iš šilko arba šilko atliekų 6204 49 10, 6206 10 00  Šaliai, kaklaskarės, šalikai, skraistės, vualiai ir panašūs dirbiniai, nemegzti ir nerti, iš šilko arba šilko atliekų 6214 10 00  Kaklajuostės, peteliškės ir kaklaraiščiai iš šilko arba šilko atliekų 6215 10 00		
160	Nosinės iš šilko arba šilko atliekų ex 6213 90 00		
161	Drabužiai, nemegzti ir nenerti, išskyrus ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 ir 159 kategorijų drabužius  6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, ex 6205 90 80, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, ex 6211 39 00, 6211 49 00“		

*II PRIEDAS*

II priedas pakeičiamas taip:

„II PRIEDAS

**1 STRAIPSNYJE NURODYTOS EKSPORTUOJANČIOS ŠALYS**

Baltarusija

Kinija

Rusija

Serbija

Ukraina

Uzbekistanas“

---

## III PRIEDAS

III priedas iš dalies keičiamas taip:

28 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Šį numerį sudaro šios sudedamosios dalys:

— dvi raidės, nurodančios eksportuojančią šalį:

Baltarusija = BY

Kinija = CN

Serbija = RS

Uzbekistanas = UZ

— dvi raidės, nurodančios tikslinę paskirties valstybę narę arba tokių valstybių narių grupę:

AT = Austrija

BG = Bulgarija

BL = Beniliuksas

CY = Kipras

CZ = Čekija

DE = Vokietijos Federacinė Respublika

DK = Danija

EE = Estija

GR = Graikija

ES = Ispanija

FI = Suomija

FR = Prancūzija

GB = Jungtinė Karalystė

HU = Vengrija

IE = Airija

IT = Italija

LT = Lietuva

LV = Latvija

MT = Malta

PL = Lenkija

PT = Portugalija



RO = Rumunija

SE = Švedija

SI = Slovėnija

SK = Slovakija

- vienaženklis skaičius, nurodantis kvotos metus arba metus, kuriais buvo įregistruotas šio priedo A lentelėje išvardytų gaminių eksportas, atitinkantis paskutinį konkrečių metų skaičių, pvz., „8“ žymi 2008 m., o „9“ – 2009 m.
  - dviženklis skaičius, nurodantis eksportuojančiosios šalies išduodančiąją įstaigą,
  - penkiaženklis skaičius nuo 00001 iki 99999, priskiriamas konkrečiai paskirties valstybei narei.“
-

## IV PRIEDAS

V priedas pakeičiamas taip:

## „V PRIEDAS

**BENDRIJOS KIEKYBINĖS NORMOS**

a) taikomos 2008 m.

Baltarusija	Kategorija	Vienetas	Kvota
IA grupė	1	tonos	1 586
	2	tonos	7 307
	3	tonos	242
IB grupė	4	1 000 vienetų	1 839
	5	1 000 vienetų	1 105
	6	1 000 vienetų	1 705
	7	1 000 vienetų	1 377
	8	1 000 vienetų	1 160
IIA grupė	9	tonos	363
	20	tonos	329
	22	tonos	524
	23	tonos	255
	39	tonos	241
IIB grupė	12	1 000 porų	5 959
	13	1 000 vienetų	2 651
	15	1 000 vienetų	1 726
	16	1 000 vienetų	186
	21	1 000 vienetų	930
	24	1 000 vienetų	844
	26/27	1 000 vienetų	1 117
	29	1 000 vienetų	468
	73	1 000 vienetų	329
	83	tonos	184
IIIA grupė	33	tonos	387
	36	tonos	1 312
	37	tonos	463
	50	tonos	207
IIIB grupė	67	tonos	359
	74	1 000 vienetų	377
	90	tonos	208
IV grupė	115	tonos	322
	117	tonos	2 543
	118	tonos	471

b) taikomos 2005, 2006 ir 2007 m.

(Išsamus prekių aprašymas pateikiamas I priede)			Sutarti kiekiai		
Trečioji šalis	Kategorija	Vienetas	2005 m. birželio 11 d.–2005 m. gruodžio 31 d. <sup>(1)</sup>	2006	2007
KINIJA	IA GRUPĖ 2 (įskaitant 2a)	tonos	20 212	61 948	70 636
		IB GRUPĖ			
	4 <sup>(2)</sup>	1 000 vienetų	161 255	540 204	595 624
	5	1 000 vienetų	118 783	189 719	220 054
	6	1 000 vienetų	124 194	338 923	388 528
	7	1 000 vienetų	26 398	80 493	90 829
	IIA GRUPĖ				
	20	tonos	6 451	15 795	18 518
	39	tonos	5 521	12 349	14 862
	IIB GRUPĖ				
	26	1 000 vienetų	8 096	27 001	29 736
	31	1 000 vienetų	108 896	219 882	250 209
	IV GRUPĖ				
	115	tonos	2 096	4 740	5 347

<sup>(1)</sup> Gaminių, kurie buvo išsiųsti į Bendriją iki 2005 m. birželio 11 d., bet į laisvą apyvartą išleisti tą ar po minėtos dienos, importui į Bendriją netaikomi kiekybiniai apribojimai. Tokių gaminių importo leidimus valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos suteikia iš karto, netaikydamos kiekybinių apribojimų, kai gauna atitinkamą įrodymą, tokį kaip važtaraštis, ir pasirašytą importuotojo deklaraciją, kad prekės buvo išsiųstos į Bendriją iki minėtos datos. Nukrypstant nuo Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3030/93 2 straipsnio 2 dalies, importuoti gaminiai, išsiųsti iki 2005 m. birželio 11 d., taip pat išleidžiami į laisvą apyvartą, pristačius pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 3030/93 10a straipsnio 2a dalį išduotą priežiūros sistemos dokumentą.

Importo leidimai prekėms, išsiųstoms į Bendriją nuo 2005 m. birželio 11 d. iki liepos 12 d., išduodami iš karto, jų negalima atmesti remiantis tuo, kad pagal 2005 m. kiekybinius apribojimus nebėra nepanaudotų kiekių. Tačiau visų importuotų gaminių, išsiųstų nuo 2005 m. birželio 11 d., kiekiai bus atimti iš 2005 m. kiekybinių normų.

Importo leidimams išduoti nereikia pristatyti atitinkamų eksporto licencijų prekėms, išsiųstoms į Bendriją prieš Kinijai įdiegiant eksporto licencijų sistemą (2005 m. liepos 20 d.).

Paraiškos importo licencijoms nuo reglamento įsigaliojimo dienos importuojamiems gaminiams, kurie buvo išsiųsti laikotarpiu nuo 2005 m. birželio 11 d. iki 2005 m. liepos 19 d. (imtinai) pateikiamos kompetentingoms valstybių narių valdžios institucijoms ne vėliau 2005 m. rugsėjo 20 d.

Prekės, išsiųstos prieš liepos 12 d., neturėjo būti išsiųstos tiesiogiai į Bendriją, kad joms būtų galima taikyti kiekybinių apribojimų išimtis, tačiau kompetentingos Bendrijos valdžios institucijos gali atsisakyti leisti pasinaudoti tokia išimtimi, jei yra pagrindo įtarti, kad gaminiai buvo išsiųsti į kitą paskirties vietą prieš liepos 12 d., siekiant apeiti šį reglamentą, jei sandoriai atlikti ne pagal įprastą verslo praktiką arba vien tik dėl logistikos. Įprastos verslo praktikos pavyzdžiu gali būti prekių išsiuntimas į paskirties centrą importuojančioms bendrovėms arba kai importuotojas gali pristatyti sutarties arba akreditavimo dokumentus prieš išsiuntimą, arba kai prekės už Kinijos ribų perkraunamos į kitą transporto priemonę per gana trumpą laiką.

Galima naudotis Reglamente numatytų sutartų kiekių padidėjimu, kad būtų galima išduoti importo licencijas prekėms, išsiųstoms į Bendriją nuo 2005 m. liepos 13 d. iki 19 d., arba prekėms, išsiųstoms į Bendriją po 2005 m. liepos 20 d. su galiojančia Kinijos eksporto licencija, kurios viršija Komisijos reglamente (EB) 1084/2005 sutartus Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3030/93 V priede pateiktus kiekius.

Jei bet kurios prekės, išsiųstos į Bendriją nuo 2005 m. liepos 13 iki 19 d., kiekis viršija nurodytus kiekius, Komisija, informavusi Tekstilės komitetą ir pervedusi 2 072 924 kg 2 kategorijos prekes, kaip numatyta VIII priede, gali leisti išduoti licenciją tolesniam importui.

<sup>(2)</sup> Žr. A priedėlį.

## V priedo A priedėlis

Kategorija	Trečioji šalis	Pastabos
4	Kinija	<p>Eksportuotų ir sutartų kiekių užskaitos tikslu ne daugiau kaip 5 % sutarto kiekio gali būti taikomas penkių 130 cm didžiausio prekybinio dydžio drabužių (išskyrus kūdikių drabužius) už tris didesnio kaip 130 cm prekybinio dydžio drabužius perskaičiavimo koeficientas.</p> <p>Šių gaminių eksporto licencijos 9 langelyje turi būti įrašyta: „Ne didesnio kaip 130 cm prekybinio dydžio drabužiams turi būti taikomas perskaičiavimo koeficientas“</p>

## V PRIEDAS

VII priedo lentelė turi būti pakeista taip:

## „LENTELĖ

**BENDRIJOS KIEKYBINĖS NORMOS, TAIKOMOS PAGAL LAIKINOJO IŠVEŽIMO PERDIRBTI PROCEDŪRA REIMPORTUOTOMS PREKĖMS**

a) taikomos 2008 m.

Baltarusija	Kategorija	Vienetas	Nuo 2008 m. sausio 1 d.
IB grupė	4	1 000 vienetų	6 190
	5	1 000 vienetų	8 628
	6	1 000 vienetų	11 508
	7	1 000 vienetų	8 638
	8	1 000 vienetų	2 941
IIB grupė	12	1 000 porų	5 815
	13	1 000 vienetų	911
	15	1 000 vienetų	5 044
	16	1 000 vienetų	1 027
	21	1 000 vienetų	3 356
	24	1 000 vienetų	864
	26/27	1 000 vienetų	4 206
	29	1 000 vienetų	1 705
	73	1 000 vienetų	6 535
	83	tonos	868
IIIB grupė	74	1 000 vienetų	1 140

b) taikomos 2005, 2006 ir 2007 m.

KINĖJA		Specifiniai sutarti kiekiai			
		2005 m. birželio 11 d.– gruodžio 31 d. (1)	2006	2007	
	IB GRUPĖ				
	4	1 000 vienetų	208	408	450
	5	1 000 vienetų	453	886	977
	6	1 000 vienetų	1 642	3 216	3 589
	7	1 000 vienetų	439	860	970
	IIB GRUPĖ				
	26	1 000 vienetų	791	1 550	1 707
	31	1 000 vienetų	6 301	12 341	13 681

(1) Susijusiems tekstilės gaminiams, prieš 2005 m. birželio 11 d. iš Bendrijos išsiųstiems perdirbimui į Kinijos Liaudies Respubliką ir po tos datos importuotiems į Bendriją, bus taikomos šios nuostatos, pateikus atitinkamus įrodymus, pvz., eksporto deklaraciją.“

## DIREKTYVOS

## KOMISIJOS DIREKTYVA 2008/14/EB

2008 m. vasario 15 d.

## iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 76/768/EEB dėl kosmetikos gaminių, siekiant suderinti jos III priedą su technikos pažanga

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1976 m. liepos 27 d. Tarybos direktyvą 76/768/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kosmetikos gaminiiais, suderinimo <sup>(1)</sup>, ypač į jos 8 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyva 76/768/EEB kosmetikos gaminiuose draudžiama naudoti chemines medžiagas, kurios pagal 1967 m. birželio 27 d. Direktyvos 67/548/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių pavojingų medžiagų klasifikavimą, pakavimą ir ženklimą etiketėmis, suderinimo <sup>(2)</sup> I priedą klasifikuojamos kaip 1, 2 ir 3 kategorijos kancerogeninės, mutageninės arba toksiškos reprodukcijai medžiagos (toliau – KMR). Tačiau cheminė medžiaga, priskirta 3 kategorijai remiantis Direktyva 67/548/EEB, gali būti naudojama, jei Vartotojų produktų mokslinis komitetas (toliau – VPMK) ją įvertina ir pritaria naudojimui.
- (2) remiantis VPMK nuomone, glioksalis, kuris pagal Direktyvos 67/548/EEB I priedą klasifikuojamas kaip 3 kategorijos KMR medžiaga, reikšmingo pavojaus nekelia, jeigu jo kiekis kosmetikos gaminiuose neviršija 100 mln. d. (angl. ppm), dėl to reikia atitinkamai iš dalies pakeisti Direktyvos 76/768/EEB III priedą.
- (3) Todėl Direktyvą 76/768/EEB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

<sup>(1)</sup> OL L 262, 1976 9 27, p. 169. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2007/67/EB (OL L 305, 2007 11 23, p. 22).

<sup>(2)</sup> OL 196, 1967 8 16, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/121/EB (OL L 396, 2006 12 30, p. 851), su pakeitimais, padarytais OL L 136, 2007 5 29, p. 281.

(4) Siekiant užtikrinti sklandų perėjimą nuo dabartinių kosmetikos gaminių formulių prie šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus atitinkančių formulių, būtina numatyti tinkamus pereinamuosius laikotarpius.

(5) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Kosmetikos gaminių nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

## 1 straipsnis

Direktyvos 76/768/EEB III priedo 1 dalis iš dalies keičiama pagal šios direktyvos priedą.

## 2 straipsnis

Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad nuo 2009 m. vasario 16 d. šios direktyvos reikalavimų neatitinkantys gaminiai nebūtų parduodami ar perduodami galutiniam vartotojui.

## 3 straipsnis

1. Valstybės narės ne vėliau kaip iki 2008 m. rugpjūčio 16 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus šios direktyvos įgyvendinimui. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikties lentelę.

Jos taiko šias nuostatas nuo 2008 m. lapkričio 16 d.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės nuostatų tekstus.

## 4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja 20 dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## 5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 15 d.

*Komisijos vardu*  
Günter VERHEUGEN  
*Pirmininko pavaduotojas*

## PRIEDAS

Direktyvos 76/768/EEB III priedo 1 dalyje įterpiamas šis įrašas apie glioksalį:

Nuorodos numeris	Medžiaga	Apribojimai			Naudojimo sąlygos bei įspėjimai, kurie turi būti išspausdinti etiketėje
		Vartojimo ir (arba) naudojimo sritis	Didžiausia leidžiama koncentracija gatavame kosmetikos gaminyje	Kiti apribojimai ir reikalavimai	
a	b	c	d	e	f
„102	Glioksalis Glyoxal (INCI) CAS No 107-22-2 EINECS No 203-474-9		100 mg/kg“		

## KOMISIJOS DIREKTYVA 2008/15/EB

2008 m. vasario 15 d.

## iš dalies keičianti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB į jos I priedą įtraukiant veikliąją medžiagą klotianidiną

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

produktų nuolatinis komitetas peržiūros išvadas 2007 m. birželio 21 d. įtraukė į vertinimo ataskaitą.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

- (5) Vertinant klotianidiną neliko jokių neišspręstų ar susirūpinimą keliančių klausimų, kuriuos turėtų spręsti Pavojų sveikatai ir aplinkai mokslinis komitetas.

atsižvelgdama į 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką<sup>(1)</sup>, ypač į jos 16 straipsnio 2 dalies antrąją pastraipą,

- (6) Remiantis atliktais tyrimais galima daryti išvadą, kad biocidinius produktus, kurių sudėtyje yra klotianidino, naudojant kaip medienos antiseptikus turėtų būti tenkinami Direktyvos 98/8/EEB 5 straipsnio reikalavimai. Tačiau nustatyta, kad lauke naudojant tokiais antiseptikais apdorotą medieną, nors ir nėra sąlyčio su žeme ar vandeniui, kyla neleistinas pavojus aplinkai. Todėl klotianidiną reikėtų įtraukti į I priedą siekiant užtikrinti, kad visose valstybėse narėse galėtų būti išduodami, keičiami ar panaikinami biocidinių produktų, kurių sudėtyje yra klotianidino ir kurie naudojami kaip medienos antiseptikai, autorizacijos liudijimai, kaip numatyta Direktyvos 98/8/EB 16 straipsnio 3 dalyje. Lauke naudojamos medienos apdorojimo produktų autorizacijos liudijimai bus išduodami tik tais atvejais, kai bus pateikti duomenys, įrodantys, kad naudojant šiuos produktus nekyla neleistinas pavojus aplinkai.

kadangi:

- (1) 2003 m. lapkričio 4 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 2032/2003 dėl 10 metų programos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką 16 straipsnio 2 dalyje, antrojo etapo, iš dalies keičiančiame Reglamente (EB) Nr. 1896/2000<sup>(2)</sup>, yra nustatytas veikliųjų medžiagų, kurias reikėtų įvertinti, kad būtų galima įtraukti į Direktyvos 98/8/EB I, IA arba IB priedą, sąrašas. Tame sąrašė yra klotianidinas.
- (2) Vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 2032/2003 pagal Direktyvos 98/8/EB 11 straipsnio 2 dalį buvo įvertinta, ar klotianidiną galima naudoti 8-to tipo produktams – medienos antiseptikams, apibrėžtiems Direktyvos 98/8/EB V priede.
- (3) Vokietija buvo paskirta ataskaitą rengiančia valstybe narė ir 2005 m. gruodžio 15 d. Komisijai pateikė kompetentingos institucijos ataskaitą ir rekomendaciją, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 2032/2003 10 straipsnio 5 ir 7 dalyse.
- (4) Valstybės narės ir Komisija peržiūrėjo kompetentingos institucijos ataskaitą. Vadovaudamasis Reglamente (EB) Nr. 2032/2003 11 straipsnio 4 dalimi, Biocidinių

- (7) Atsižvelgiant į vertinimo ataskaitos išvadas reikėtų reikalauti, kad išduodant produktų, kurių sudėtyje yra klotianidino ir kurie naudojami kaip medienos antiseptikai, autorizacijos liudijimus būtų taikomos pavojaus mažinimo priemonės, padedančios užtikrinti, kad aplinkai keliamas pavojus būtų sumažintas iki leistino lygio pagal Direktyvos 98/8/EB 5 straipsnį ir VI priedą. Ypatingą dėmesį reikėtų skirti priemonėms, kuriomis siekiama apsaugoti dirvožemio, paviršinio ir gruntinio vandens vietas, nes vertinant pateiktus dokumentus buvo nustatyta, kad tam tikrais atvejais naudojant minėtus produktus tokioms vietoms kyla neleistinas pavojus.

- (8) Ne visi galimi minėtų produktų naudojimo atvejai buvo įvertinti Bendrijos lygmeniu. Todėl valstybės narės turėtų įvertinti vietoms ir populiacijoms keliamą pavojų, kuris nebuvo tinkamai įvertintas Bendrijos lygmeniu, o išduodamos produktų autorizacijos liudijimus turėtų užtikrinti, kad būtų taikomos tinkamos priemonės arba būtų nustatyti specialūs reikalavimai, kad pavojus būtų sumažintas iki leistino lygio.

<sup>(1)</sup> OL L 123, 1998 4 24, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/140/EB (OL L 312, 2007 11 30, p. 26).

<sup>(2)</sup> OL L 307, 2003 11 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1849/2006 (OL L 355, 2006 12 15, p. 63).



- (9) Svarbu, kad šios direktyvos nuostatos būtų pradėtos taikyti vienu metu visose valstybėse narėse, siekiant užtikrinti, kad biocidiniams produktams, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos klotianidino, būtų sudarytos vienodos rinkos sąlygos ir kad biocidinių produktų rinka tinkamai veiktų.
- (10) Veiklioji medžiaga turėtų būti įtraukiama į I priedą praėjus tinkamam laikotarpiui, per kurį valstybės narės ir suinteresuotosios šalys galėtų pasirengti laikytis naujų dėl medžiagos įtraukimo atsiradusių reikalavimų ir kuris leistų dokumentus parengusiems pareiškėjams pasinaudoti visu 10 metų duomenų apsaugos laikotarpiu, pagal Direktyvos 98/8/EB 12 straipsnio c punkto ii papunktį prasidedančiu nuo medžiagos įtraukimo dienos.
- (11) Po veikliosios medžiagos įtraukimo valstybėms narėms reikėtų nustatyti tinkamą laikotarpį Direktyvos 98/8/EB 16 straipsnio 3 dalies nuostatomis įgyvendinti, ypač išduoti, keisti arba panaikinti biocidinių produktų, kurių sudėtyje yra klotianidino, naudojimo 8-to tipo produktams autorizacijos liudijimus, siekiant užtikrinti jų atitiktį Direktyvai 98/8/EB.
- (12) Todėl Direktyva 98/8/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista.
- (13) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Biocidinių produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

*1 straipsnis*

Direktyvos 98/8/EB I priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

*2 straipsnis*

**Perkėlimas į nacionalinę teisę**

1. Valstybės narės ne vėliau kaip iki 2009 m. sausio 31 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikmenų lentelę.

Jos taiko tas nuostatas nuo 2010 m. vasario 1 d.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės nuostatų tekstus.

*3 straipsnis*

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

*4 straipsnis*

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 15 d.

*Komisijos vardu*

Stavros DIMAS

*Komisijos narys*

## PRIEDAS

Į Direktyvos 98/8/EB I priedą įtraukiamas šis įrašas Nr. 3:

Nr.	Bendrinis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Minimali veikliosios medžiagos koncentracija į rinką pateikiamame biocidiniame produkte	Įtraukimo data	Atitikties 16 straipsnio 3 dalies nuostatoms terminas (išskyrus produktus, kuriuose yra daugiau negu viena veiklioji medžiaga; tokių produktų atitikties 16 straipsnio 3 dalies nuostatoms terminas yra data, nurodyta paskutiniame sprendime dėl juose esančių veikliųjų medžiagų įtraukimo)	Įtraukimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios nuostatos (*)
„3	Klotianidinas	(E)-1-(2-Chlor-1,3-tiazol-5-ilmetil)-3-metil-2-nitroguanidinas EB Nr. 433-460-1 CAS Nr. 210880-92-5	950 g/kg	2010 m. vasario 1 d.	2012 m. sausio 31 d.	2020 m. sausio 31 d.	8	<p>Pagal 5 straipsnį ir VI priedą vertindamos paraiškas išduoti autorizacijos liudijimus, valstybės narės įvertina tuos produktų naudojimo ir (arba) poveikio scenarijus, kurie nebuvo tinkamai įvertinti Bendrijos lygmeniu, ir (arba) populiacijas, kurioms toks vertinimas nebuvo taikomas ir kurioms minėti produktai gali turėti poveikio. Išduodamos autorizacijos liudijimus, valstybės narės įvertina keliamą pavojų ir užtikrina, kad būtų taikomos tinkamos pavojaus mažinimo priemonės arba nustatyti specialūs pavojaus mažinimo reikalavimai. Produkto autorizacijos liudijimas gali būti išduodamas tik tuo atveju, jeigu išnagrinėjus paraišką galima daryti išvadą, kad pavojų galima sumažinti iki leistino lygio.</p> <p>Valstybės narės užtikrina, kad autorizacijos liudijimai būtų išduodami tik jei laikomasi šių reikalavimų:</p> <p>Atsižvelgiant į nustatytą dirvožemio, paviršinio ir gruntinio vandens vietoms keliamą pavojų, lauke naudojamose medienos apdorojimo produktų autorizacijos liudijimai neišduodami, išskyrus tuos atvejus, kai pateikiami duomenys, įrodantys, kad produktas atitinka 5 straipsnio ir VI priedo reikalavimus, jei būtina, taikant pavojaus mažinimo priemones. Visų pirma, pramoninių produktų etiketėse ir (arba) saugos duomenų lapuose nurodoma, kad ką tik apdirbta mediena po apdirbimo privalo būti laikoma ant nepralaidaus kieto pagrindo, kad būtų išvengta tiesioginio nutekėjimo į dirvožemį, o nutekėjusį kiekį turi būti galima surinkti ir pakartotinai panaudoti arba pašalinti.“</p>

(\*) Vertinimo ataskaitos turinys ir išvados, reikalingi VI priedo bendriesiems principams įgyvendinti, pateikiami Komisijos tinklavietėje <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

## KOMISIJOS DIREKTYVA 2008/16/EB

2008 m. vasario 15 d.

## iš dalies keičianti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB į jos I priedą įtraukiant veikliąją medžiagą etofenproksą

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką <sup>(1)</sup>, ypač į jos 16 straipsnio 2 dalies antrąją pastraipą,

kadangi:

(1) 2003 m. lapkričio 4 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 2032/2003 dėl 10 metų programos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką 16 straipsnio 2 dalyje, antrojo etapo, iš dalies keičiančiame Reglamentą (EB) Nr. 1896/2000 <sup>(2)</sup>, yra nustatytas veikliųjų medžiagų, kurias reikėtų įvertinti, kad būtų galima įtraukti į Direktyvos 98/8/EB I, IA arba IB priedą, sąrašas. Tame sąraše yra etofenproksas.

(2) Vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 2032/2003 pagal Direktyvos 98/8/EB 11 straipsnio 2 dalį buvo įvertinta, ar etofenproksą galima naudoti 8-to tipo produktams – medienos antiseptikams, apibrėžtiems Direktyvos 98/8/EB V priede.

(3) Austrija buvo paskirta ataskaitą rengiančia valstybe nare ir 2005 m. spalio 11 d. Komisijai pateikė kompetentingos institucijos ataskaitą ir rekomendaciją, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 2032/2003 10 straipsnio 5 ir 7 dalyse.

(4) Valstybės narės ir Komisija peržiūrėjo kompetentingos institucijos ataskaitą. Vadovaudamasis Reglamento (EB) Nr. 2032/2003 11 straipsnio 4 dalimi, 2006 m. birželio 21 d. Biocidinių produktų nuolatinis komitetas peržiūros išvada įtraukė į vertinimo ataskaitą.

(5) Vertinant etofenproksą neliko jokių neišspręstų ar susirūpinimą keliančių klausimų, kuriuos turėtų spręsti Pavojaus sveikatai ir aplinkai mokslinis komitetas.

(6) Remiantis atliktais tyrimais galima daryti išvadą, kad biocidinius produktus, kurių sudėtyje yra etofenprokso, naudojant kaip medienos antiseptikus turėtų būti tenkinami Direktyvos 98/8/EB 5 straipsnio reikalavimai. Tačiau nustatyta, kad tik tais atvejais, kai tokie produktai naudojami tam tikru sezonu ir ne nuolat (ne daugiau kaip 3 mėnesius per metus), nekyla neleistino pavojaus žmonių sveikatai. Todėl etofenproksą reikėtų įtraukti į I priedo Direktyvą 98/8/EB siekiant užtikrinti, kad visose valstybėse narėse galėtų būti išduodami, keičiami ar panaikunami biocidinių produktų, kurių sudėtyje yra etofenprokso ir kurie naudojami kaip medienos antiseptikai, autorizacijos liudijimai, kaip numatyta Direktyvos 98/8/EB 16 straipsnio 3 dalyje. Visus metus naudojamų produktų autorizacijos liudijimai bus išduodami tik tuomet, jei bus pateikti absorbcijos per odą duomenys, įrodantys, kad naudojant tokius produktus nekyla neleistino pavojaus žmonių sveikatai.

(7) Atsižvelgiant į vertinimo ataskaitos išvadą, ypač į pavojaus darbuotojams įvertinimą, reikėtų reikalauti, kad pramonei skirti produktai, kurių sudėtyje yra etofenprokso, kaip medienos antiseptikai būtų naudojami tik su tinkamomis saugos priemonėmis.

(8) Ne visi galimi naudojimo atvejai buvo įvertinti Bendrijos lygmeniu. Todėl valstybės narės turėtų įvertinti vietoms ir populiacijoms keliamą pavojų, kuris nebuvo įvertintas Bendrijos lygmeniu, o išduodamos produktų autorizacijos liudijimus, užtikrinti, kad būtų taikomos tinkamos priemonės arba būtų nustatyti specialūs reikalavimai, kad pavojus būtų sumažintas iki leistino lygio.

(9) Svarbu, kad šios direktyvos nuostatos būtų vienu metu taikomos visose valstybėse narėse, siekiant užtikrinti, kad biocidiniams produktams, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos etofenprokso, būtų sudarytos vienodos rinkos sąlygos ir kad biocidinių produktų rinka tinkamai veiktų.

(10) Veiklioji medžiaga turėtų būti įtraukiama į I priedo Direktyvą 98/8/EB praėjus tinkamam laikotarpiui, per kurį valstybės narės ir suinteresuotosios šalys galėtų pasirūpinti laikytis naujų dėl medžiagos įtraukimo atsiradusių reikalavimų ir kuris leistų dokumentus parengusiems pareiškėjams pasinaudoti visu 10 metų duomenų apsaugos laikotarpiu, pagal Direktyvos 98/8/EB 12 straipsnio c punkto ii papunktį prasidedančiu nuo medžiagos įtraukimo dienos.

<sup>(1)</sup> OL L 123, 1998 4 24, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2007/70/EB (OL L 312, 2007 11 30, p. 26).

<sup>(2)</sup> OL L 307, 2003 11 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1849/2006 (OL L 355, 2006 12 15, p. 63).

- (11) Po veikliosios medžiagos ištraukimo valstybėms narėms reikėtų nustatyti tinkamą laikotarpį Direktyvos 98/8/EB 16 straipsnio 3 dalies nuostatomis įgyvendinti, ypač išduoti, keisti ar panaikinti biocidinių produktų, kurių sudėtyje yra etofenprokso, naudojimo 8-to tipo produktams autorizacijos liudijimus, siekiant užtikrinti jų atitiktį Direktyvai 98/8/EB.
- (12) Todėl Direktyva 98/8/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista.
- (13) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Biocidinių produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

#### 1 straipsnis

Direktyvos 98/8/EB I priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

#### 2 straipsnis

#### Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės ne vėliau kaip iki 2009 m. sausio 31 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų

nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikmenų lentelę.

Jos taiko tas nuostatas nuo 2010 m. vasario 1 d.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės nuostatų tekstus.

#### 3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

#### 4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 15 d.

*Komisijos vardu*

Stavros DIMAS

*Komisijos narys*

## PRIEDAS

Į Direktyvos 98/8/EB I priedą įtraukiamas šis įrašas Nr. 5:

Nr.	Bendrinis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Minimali veikliosios medžiagos koncentracija į rinką pateikiamame biocidiniame produkte	Įtraukimo data	Atitikties 16 straipsnio 3 dalies nuostatoms (išskyrus produktus, kuriuose yra daugiau negu viena veiklioji medžiaga: tokių produktų atitikties 16 straipsnio 3 dalies nuostatoms terminas yra data, nurodanti paskutiniame sprendime dėl juose esančių veikliųjų medžiagų įtraukimo)	Įtraukimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios nuostatos (*)
„5	Etofenproksas	3-fenoksibenzil-2-(4-etoksifetil)-2-metilpropileteteris EB Nr. 407-980-2 CAS Nr. 80844-07-1	970 g/kg	2010 m. vasario 1 d.	2012 m. sausio 31 d.	2020 m. sausio 31 d.	8	<p>Pagal 5 straipsnį ir VI priedą vertindamos paraiškas išduoti autorizacijos liudijimus, valstybės narės įvertina tuos naudojimo ir (arba) poveikio scenarijus, kurie nebuvo tinkamai įvertinti Bendrijos lygmeniu, ir (arba) populiacijas, kurioms toks vertinimas nebuvo taikomas ir kurioms minėti produktai gali turėti poveikio. Išduodamos autorizacijos liudijimus, valstybės narės įvertina keliamą pavojų ir užtikrina, kad būtų taikomos tinkamos pavojaus mažinimo priemonės arba būtų nustatyti specialūs pavojaus mažinimo reikalavimai. Produkto autorizacijos liudijimas gali būti išduodamas tik tuo atveju, jeigu išnagrinėjus paraišką galima daryti išvadą, kad pavojų galima sumažinti iki leistino lygio</p> <p>Valstybės narės užtikrina, kad autorizacijos liudijimai būtų išduodami tik jei laikomasi šių reikalavimų:</p> <p>Atsivėlgiant į nustatytą darbininkams keliamą pavojų, produktai negali būti naudojami visus metus, išskyrus tuos atvejus, kai pateikiami absorbcijos per odą duomenys, įrodantys, kad nuolatinis tų produktų poveikis nekelia neeilinio pavojaus. Be to, pramonei skirti produktai turi būti naudojami su tinkama asmenine saugos įranga.“</p>

(\*) Vertinimo ataskaitos turinys ir išvados, reikalingi VI priedo bendriesiems principams įgyvendinti, pateikiami Komisijos tinklavietėje <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

## II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

## SPRENDIMAI

## TARYBA

## TARYBOS SPRENDIMAS

2008 m. vasario 12 d.

dėl principų, prioritetų ir sąlygų, įvardytų Stojimo partnerystėje su Kroatija, ir panaikinantis Sprendimą 2006/145/EB

(2008/119/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

(3) Po 2004 m. priimtose Europos partnerystės, 2006 m. vasario 20 d. Taryba priėmė pirmąją Stojimo partnerystę su Kroatija <sup>(2)</sup>.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

(4) 2005 m. spalio 3 d. valstybės narės pradėjo derybas su Kroatija dėl jos narystės Europos Sąjungoje. Šių derybų raida priklausys nuo Kroatijos rengiantis narystei daromos pažangos, kuri bus vertinama, *inter alia*, pagal tai, kaip įgyvendinama nuolat persvarstoma Stojimo partnerystė.

atsižvelgdama į 2004 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 533/2004 dėl partnerystės steigimo stabilizavimo ir asociacijos proceso metu <sup>(1)</sup>, ypač į jo 2 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

(5) Komisijos komunikate dėl plėtros strategijos ir pagrindinių 2006–2007 m. uždavinių nurodyta, jog partnerystės bus atnaujintos 2007 m. pabaigoje.

kadangi:

(1) 2003 m. birželio 19–20 d. Salonikuose posėdžiavusi Europos Vadovų Taryba patvirtino partnerystes kaip priemonę Vakarų Balkanų šalių Europos perspektyvai įgyvendinti.

(6) 2006 m. liepos 17 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 1085/2006, nustatantį Pasirengimo narystei pagalbos priemonę (IPA) <sup>(3)</sup>, kuriuo atnaujinamas finansinės paramos narystės siekiančioms šalims pagrindas.

(2) Reglamente (EB) Nr. 533/2004 numatyta, kad Taryba nusprendžia dėl partnerystės principų, prioritetų ir sąlygų bei vėlesnių jų pakeitimų. Jame taip pat nurodyta, kad tolesnė veikla, susijusi su Stojimo partnerystėmis, bus užtikrinama naudojant pagal stabilizacijos ir asociacijos procesą sukurtus mechanizmus, visų pirma teikiant metines pažangos ataskaitas.

(7) Todėl tikslinga priimti persvarstytą stojimo partnerystę, kuria būtų atnaujinta dabartinė partnerystė, siekiant nustatyti atnaujintus tolesnio darbo prioritetus, remiantis Kroatijos pasirengimo tolesnei integracijai į Europos Sąjungą 2007 m. pažangos ataskaitos išvadomis.

<sup>(1)</sup> OL L 86, 2004 3 24, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 269/2006 (OL L 47, 2006 2 17, p. 7).

<sup>(2)</sup> 2006 m. vasario 20 d. Tarybos sprendimas 2006/145/EB dėl principų, prioritetų ir sąlygų, įvardytų Stojimo partnerystėje su Kroatija (OL L 55, 2006 2 25, p. 30).

<sup>(3)</sup> OL L 210, 2006 7 31, p. 82.

(8) Kad pasirengtų narystei, Kroatija turėtų parengti planą, kuriame būtų pateiktas tvarkaraštis ir numatytos konkrečios priemonės, skirtos Stojimo partnerystės prioritetiniams klausimams spręsti.

(9) Sprendimas 2006/145/EB turėtų būti panaikintas,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Laikantis Reglamento (EB) Nr. 533/2004 2 straipsnio, principai, prioritetai ir sąlygos, įvardyti Stojimo partnerystėje su Kroatija, yra išdėstyti šio sprendimo priede.

*2 straipsnis*

Stojimo partnerystės įgyvendinimas tikrinamas ir stebimas taikant pagal stabilizacijos ir asociacijos procesą sukurtus

mechanizmus; remdamasi metinėmis Komisijos parengtomis ataskaitomis tokį tikrinimą ir stebėjimą atlieka Taryba.

*3 straipsnis*

Sprendimas 2006/145/EB yra panaikinamas.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 12 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

A. BAJUK

## PRIEDAS

**2007 m. KROATIJOS STOJIMO PARTNERYSTĖ****1. ĮVADAS**

Siūloma persvarstyta stojimo partneryste, remiantis 2007 m. Komisijos parengtos Kroatijos pažangos ataskaitos išvadomis, atnaujinama pirmoji partnerystė. Joje nustatomi nauji ir tebesantys veiklos prioritetai. Nauji prioritetai yra pritaikyti prie konkrečių šalies reikmių ir pasirengimo etapo ir prireikus bus atnaujinti. Tikimasi, kad Kroatija parengs planą, kuriame bus pateiktas tvarkaraštis ir numatytos konkrečios Stojimo partnerystės prioritetų įgyvendinimo priemonės. Stojimo partneryste taip pat numatomos šaliai teikiamos finansinės paramos gairės.

**2. PRINCIPAI**

Stabilizacijos ir asociacijos procesas ir toliau yra Vakarų Balkanų šalių integracijos į Europą pagrindas visu pasirengimo būsimai narystei laikotarpiu. Pagrindiniai Kroatijai nustatyti prioritetai yra susiję su jos gebėjimu laikytis 1993 m. Kopenhagos Europos Vadovų Tarybos apibrėžtų kriterijų bei stabilizacijos ir asociacijos procese nustatytų sąlygų, visų pirma sąlygų, kurias Taryba nustatė 1997 m. balandžio 29 d. ir 1999 m. birželio 21–22 d. išvadose, 2000 m. lapkričio 24 d. Zagrebo aukščiausio lygio susitikimo galutinėje deklaracijoje ir Salonikų darbotvarkėje, taip pat 2005 m. spalio 3 d. Tarybos priimtose bendrosiose derybų nuostatose išdėstytų reikalavimų.

**3. PRIORITETAİ**

Šioje stojimo partnerystėje išvardyti prioritetai buvo nustatyti įvertinus Kroatijos galimybes juos įgyvendinti arba padaryti pakankamą pažangą šioje srityje per ateinančius kelerius metus. Prioritetai susiję su teisės aktais ir jų įgyvendinimu.

Atsižvelgiant į būtinybę nustatyti prioritetus, be abejonės Kroatija turi atlikti ir kitas užduotis, kurios gali būti įvardytos prioritetais kokiose nors būsimose partnerystėse, taip pat atsižvelgiant į Kroatijos ateityje darysimą pažangą.

Pagrindiniai prioritetai pateikiami atskirai kito skirsnio pradžioje. Šių pagrindinių prioritetų išdėstymo tvarka neatspindi jų svarbos.

**Pagrindiniai prioritetai**

- Užtikrinti tinkamą visų stabilizacijos ir asociacijos susitarimu prisiimtų įsipareigojimų įgyvendinimą.
- Atnaujinti ir įgyvendinti teismų reformos strategiją ir veiksmų planą.
- Skubiai patvirtinti ir įgyvendinti viešojo administravimo reformos strateginę sistemą.
- Atnaujinti kovos su korupcija programą bei susijusius veiksmų planus ir paspartinti jų įgyvendinimą bei užtikrinti geriau koordinuotas ir aktyvias pastangas korupcijos (ypač aukštų pareigūnų) prevencijos, korupcijos atvejų nustatymo ir veiksmingo patraukimo baudžiamajon atsakomybės srityse.
- Įgyvendinti Konstitucinį įstatymą dėl nacionalinių mažumų, ypatingą dėmesį skiriant jo nuostatomis, kuriomis garantuojama, kad mažumos galės proporcingai dalyvauti užimtumo rinkoje. Aktyviau kovoti su diskriminacija viešajame sektoriuje.
- Užbaigti pabėgėlių sugrįžimo procesą; galutinai išspręsti visus ankstesnių savininkų arba nuomotojų aprūpinimo būstu atvejus; užbaigti nuosavybės atstatymo ir grąžinimo procesą bei iš naujo suteikti galimybę prašymams vertinti.
- Toliau dėti pastangas, kuriomis siekiama piliečių susitaikymo regione.



- Dėti daugiau pastangų siekiant galutinai išspręsti likusius dvišalius klausimus <sup>(1)</sup>, pirmiausia sienų klausimus, su Slovėnija, Serbija ir Juodkalnija bei Bosnija ir Hercegovina; taip pat išspręsti su Ekologine ir žuvininkystės apsaugos zona susijusį klausimą.
- Visapusiškai bendradarbiauti su Tarptautiniu baudžiamuoju tribunolu buvusiamai Jugoslavijai ir užtikrinti, kad karo nusikaltimai šalyje būtų nagrinėjami nešališkai.
- Gerinti verslo aplinką ir ekonomikos augimo potencialą, visų pirma mažinant subsidijas, restruktūrizuojant stambias nuostolingai veikiančias įmones ir didinant valstybės išlaidų veiksmingumą.

### Politiniai kriterijai

#### Demokratija ir teisinė valstybė

##### *Viešasis administravimas*

- Visiškai įgyvendinti viešojo administravimo reformos priemonės, susijusias su administracinėmis procedūromis, darbuotojų samdymu, kėlimu pareigose, mokymu ir politiniu nešališkumu; pagerinti žmogiškųjų išteklių valdymą viešojo administravimo srityse.

##### *Teisminė sistema*

- Žymiai sumažinti neišnagrinėtų teismo bylų skaičių ir užtikrinti priimtina teismo procesų trukmę.
- Gerinti teismų darbo organizavimą, įskaitant modernių informacinių technologijų sistemų įdiegimą.
- Sukurti atvirą, teisingą ir skaidrią teisminių institucijų darbuotojų samdymo, vertinimo, kėlimo pareigose bei drausminių priemonių taikymo sistemą ir didinti darbuotojų profesionalumą rengiant kokybišką mokymą, Teisingumo akademijai teikiant atitinkamą finansavimą, visų pirma ES teisės srityje.
- Imtis priemonių užtikrinti tinkamą ir visišką teismų sprendimų įgyvendinimą.

##### *Kovos su korupcija politika*

- Toliau rengti ir įgyvendinti tarnautojams ir išrinktiems atstovams skirtus elgesio ir etikos kodeksus bei veiksmų planus, susijusius su korupcijos prevencija atitinkamose teisėsaugos institucijose (pasienio policijoje, policijoje, muitinėje, teisminėse institucijose) ir kitose viešojo sektoriaus institucijose bei agentūrose; visapusiškai išnagrinėti su viešaisiais pirkimais susijusios korupcijos klausimą. Įsteigti specializuotus atitinkamų tarnybų padalinius kovai su korupcija ir nustatyti tinkamą jų koordinavimo tvarką, užtikrinti tinkamą jų mokymą ir aprūpinti juos reikalingais išteklių.
- Imtis veiksmų užtikrinti, kad teisės sistema, skirta kovai su korupcija, būtų vienodai įgyvendinama ir būtų užtikrinamas jos vykdymas, be kita ko, naudojant atitinkamus statistinius duomenis. Užtikrinti, kad būtų laikomasi tarptautiniuose dokumentuose nustatytų standartų, įgyvendinant atitinkamas teises ir administracines priemones.
- Imtis konkrečių veiksmų didinti visuomenės informuotumą apie korupciją, kaip apie sunkų baudžiamosios teisės pažeidimą.
- Užtikrinti visapusišką valstybinių institucijų bendradarbiavimą su Korupcijos ir organizuoto nusikalstamumo prevencijos biuru.

##### *Žmogaus teisės ir mažumų apsauga*

- Užtikrinti prieigą prie teisingumo ir teisinės pagalbos bei numatyti pakankamai biudžeto lėšų.
- Puoselėti pagarbą mažumoms bei jų apsaugą pagal tarptautinę teisę ir ES valstybių narių gerąją patirtį.

<sup>(1)</sup> Kai kurios valstybės narės pabrėžė, kaip svarbu šiuo atžvilgiu paspartinti turto grąžinimo procesą laikantis atitinkamų Kroatijos Konstitucinio teismo sprendimų.

- Skatinti toleranciją serbų ir romų mažumų atžvilgiu ir imtis priemonių apsaugoti mažumoms priklausančius asmenis, kuriems gali būti grasinama arba kurių atžvilgiu gali būti imtasi diskriminacijos, priešiško arba smurto veiksmų.
- Toliau vykdyti romų apsaugos bei integracijos strategiją ir veiksmų planą ir užtikrinti galimybę naudotis visomis būtinomis priemonėmis, visų pirma užimtumo, švietimo ir būsto srityse.
- Parengti ir įgyvendinti išsamią kovos su diskriminacija strategiją.

#### *Regioniniai klausimai ir tarptautiniai įsipareigojimai*

- Visiškai laikytis 2004 m. birželio 4 d. susitarimo dėl Ekologinės ir žuvininkystės apsaugos zonos, nurodyto 2004 m. birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos išvadose ir bendrosiose derybų nuostatose bei nė vieno su šia zona susijusio susitarimo aspekto netaikyti ES valstybėms narėms tol, kol nebus pasiektas bendras susitarimas ES lygiu.
- Užtikrinti, kad bylos dėl karo nusikaltimų būtų nagrinėjamos nešališkai, visų pirma užtikrinant etninio priešiško serbams nutraukimą, įskaitant vienodo baudžiamosios atsakomybės standarto taikymą ir didesnę liudytojų bei informatorių saugumą.
- Užtikrinti reikiamą visų susijusių institucijų bendradarbiavimą ir veiksmų koordinavimą pabėgėlių grįžimo klausimais centriniu bei regioniniu lygmeniu.
- Padaryti pažangą su kaimynais sprendžiant visus klausimus, kylančius dėl prarastų nuosavybės ir nuomos teisių.
- Sukurti socialines ir ekonomines sąlygas, padedančias sugrįžtantiems asmenims integruotis, o juos priimančioms bendruomenėms juos priimti, taip pat įgyvendinant nukentėjusių rajonų regioninės plėtros programas.
- Padėti stiprinti regionų bendradarbiavimą, įskaitant perėjimo nuo Stabilumo pakto prie labiau regioninės bendradarbiavimo sistemos skatinimą ir veiksmingą Vidurio Europos laisvosios prekybos sutarties (CEFTA) įgyvendinimą.
- Visapusiškai įgyvendinti susitarimus su kaimyninėmis šalimis, visų pirma dėl kovos su organizuoju nusišalinimu, sienų valdymo ir readmisijos, tarpvalstybinio bendradarbiavimo bei teismų ir policijos bendradarbiavimo, įskaitant karo nusikaltimų srityje, ir sudaryti tokius susitarimus su šalimis, su kuriomis iki šiol tokie susitarimai nesudaryti.

#### **Ekonominiai kriterijai**

- Toliau įgyvendinti riziką ribojančią fiskalinę, pinigų ir finansų sektoriaus politiką siekiant palaikyti makroekonominį stabilumą, įskaitant žemą infliaciją, valiutų keitimo kurso stabilumą, ir dar sumažinti bendrą valstybės išlaidų, deficito ir skolos santykį su BVP.
- Tęsti institucines reformas valstybės finansų srityje siekiant padidinti fiskalinį skaidrumą, pagerinti valstybės skolos valdymo veiksmingumą ir skaidrumą ir užbaigti suplanuotą perėjimą prie biudžetinių ataskaitų teikimo jas suderinant su ESS 95 principais.
- Toliau įgyvendinti sveikatos priežiūros bendrąsias reformas, kad būtų išvengta naujų mokesčių įsiskolinimų sveikatos apsaugos sistemoje ir padidinti išlaidų sveikatos apsaugos srityje veiksmingumą. Tęsti socialinės apsaugos reformą. Užtikrinti pensijų sistemos pirmojo ramsčio finansinį pajėgumą vykdant atitinkamas parametų reformas.
- Toliau gerinti įmonių patekimo į rinką sąlygas, dar labiau sutrumpinant laiką, sumažinant procedūras ir lėšas, kurių reikia bendrovei įsteigti. Patobulinti bankroto procedūras siekiant paspartinti pasitraukimą iš rinkos.

- Tobulinti institucinę privatizavimo sistemą siekiant žymiai paspartinti bendrovių, įtrauktų į valstybės privatizacijos fondą, privatizavimą. Toliau restruktūrizuoti nuostolingai veikiančias valstybines bendroves ir geležinkelių sistemą, siekiant sumažinti BVP dalį, kurią sudaro subsidijos įmonių sektoriuje.
- Tobulinti paskatų priemones bei lankstumą darbo rinkoje siekiant padidinti darbo jėgos dalyvavimą bei užimtumą.

### **Gebėjimas priimti narystės įsipareigojimus**

#### *1 skyrius. Laisvas prekių judėjimas*

- Priimti ir įgyvendinti horizontalaus poveikio pagrindinius teisės aktus, kurie sudarytų sąlygas užbaigti reikiamą infrastruktūrą, ir užtikrinti skirtingų institucijų (reglamentavimo, standartizacijos, akreditacijos, metrologijos, atitikties vertinimo ir rinkos priežiūros) uždavinių atskyrimą.
- Priimti ir įgyvendinti visapusišką EB teisės aktų perkėlimo į nacionalinę teisę ir įgyvendinimo strategiją atitinkamoms horizontaliosioms organizacijoms (standartizacijos, akreditacijos, metrologijos ir rinkos priežiūros) ir tam tikruose sektoriuose; stiprinti administracinius gebėjimus.
- Priimti ir įgyvendinti veiksmų planą dėl atitikties EB sutarties 28–30 straipsniams, įskaitant abipusio pripažinimo sąlygų įdiegimą.
- Tęsti Europos standartų priėmimą. Toliau tęsti pasirengimą siekiant atitikti standartizacijos institucijoms keliamus narystės kriterijus.
- Baigti į nacionalinę teisę perkelti naujojo ir senojo požiūrio direktyvas, pirmiausia susijusias su farmacijos produktais.

#### *2 skyrius. Laisvas darbuotojų judėjimas*

- Panaikinti bet kokias diskriminacines priemones ES darbuotojų migrantų ir ES piliečių atžvilgiu.
- Sustiprinti socialinės apsaugos schemoms koordinuoti būtinas administracines struktūras.

#### *3 skyrius. Įsisteigimo teisė ir laisvė teikti paslaugas*

- Baigti derinti teisės aktus su *acquis* dėl ES piliečių profesinių kvalifikacijų pripažinimo ir iš dalies pakeisti galiojančius teisės aktus siekiant panaikinti likusius reikalavimus dėl ES paslaugų teikėjų pilietybės, kalbos, įsisteigimo vietos ar leidimų vykdyti komercinę veiklą; panaikinti kitas administracines ir technines kliūtis, trukdančias įsisteigimo teisei ir laisvei teikti paslaugas; užtikrinti, kad paraiškos dėl leidimo vykdyti komercinę veiklą, įskaitant statybos leidimus, būtų tvarkomos laikantis vienodų sąlygų.

#### *4 skyrius. Laisvas kapitalo judėjimas*

- Baigti kurti veiksmingą kovos su pinigų plovimu tvarką, ypač užtikrinant visapusišką teisėsaugos institucijų veiklą, deramą jų aprūpinimą ištekliais ir gerą bendros veiklos su šalies ir užsienio partneriais koordinavimą.
- Toliau daryti pažangą šalinant likusius apribojimus kapitalo judėjimui; panaikinti visus apribojimus ES piliečiams įsigyti nekilnojamąjį turtą laikantis SAS nuostatų ir užtikrinti, kad visi per tą laiką ES piliečių pateikti prašymai leisti įsigyti nekilnojamąjį turtą būtų skubiai išnagrinėti.

#### *5 skyrius. Viešieji pirkimai*

- Įpareigoti viešųjų pirkimų organizaciją užtikrinti nuoseklią ir skaidrią politiką bei prižiūrėti jos įgyvendinimą visose su viešaisiais pirkimais susijusiose srityse.

- Priimti ir įgyvendinti išsamią teisės aktų suderinimo ir pajėgumų formavimo strategiją, įskaitant peržiūros procedūras ir įstaigas, su tvarkaraščiu ir gairėmis, visose viešųjų pirkimų srityse (viešųjų sutarčių, nuolaidų, privataus ir viešojo sektoriaus partnerystių). Sustiprinti peržiūros įstaigų priežiūros mechanizmus.

#### 6 skyrius. Bendrovių teisė

- Suderinti Bendrovių įstatymą su *acquis* ir baigti derinimą su direktyva dėl pasiūlymų perimti akcijų paketą.
- Suderinti apskaitos ir audito teisės aktus su *acquis*. Stiprinti atitinkamą institucinę sistemą.

#### 7 skyrius. Intelektinės nuosavybės teisė

- Baigti derinti teisės aktus su *acquis* autorių teisių ir gretutinių teisių srityje ir užtikrinti, kad intelektinės nuosavybės teisės būtų vykdomos stiprinant atitinkamų įstaigų administracinius gebėjimus.
- Užtikrinti tyrimų, traukimo baudžiamojon atsakomybėn ir piratavimo bei padirbinėjimo bylų nagrinėjimo sėkmingą įgyvendinimo praktiką.

#### 8 skyrius. Konkurencijos politika

- Priimti nacionalinę plieno sektoriaus restruktūrizavimo programą, užtikrinančią ES taisyklių valstybės pagalbos srityje įgyvendinamumą ir laikymąsi. Priimti atskirus restruktūrizavimo planus kiekvienai su sunkumais susiduriančiai laivų statykla ir įtraukti tokius planus į nacionalinę restruktūrizavimo programą pagal valstybės pagalbą reglamentuojančias ES taisykles.
- Baigti derinti teisės aktus su valstybės pagalbą reglamentuojančiomis ES taisyklėmis fiskalinės pagalbos srityje ir suderinti visas likusias pagalbos schemas, kurios valstybės pagalbos registre pripažintos nesuderinamomis su ES taisyklėmis. Priimti regioninės pagalbos planą.
- Patvirtinti teisinės priemonės, užtikrinančias veiksmingą antimonopolinę kontrolę, visų pirma baudų nustatymo ir teisminės kontrolės srityse.

#### 9 skyrius. Finansinės paslaugos

- Baigti *acquis* dėl bankų veiklos licencijų, kapitalo reikalavimų, elektroninių pinigų įstaigų, finansinių konglomeratų, likvidavimo ir reorganizavimo, banko sąskaitų, filialo sąskaitų ir indėlių garantijų sistemų perkėlimą į nacionalinę teisę.
- Baigti derinti teisės aktus mokumo atsargų, draudimo priežiūros, perdraudimo ir draudimo tarpininkavimo, finansų rinkos infrastruktūros, investicijų ir vertybinių popierių rinkų srityse.
- Sukurti *acquis* atitinkančią investuotojų kompensavimo sistemą. Pateikti teigiamų rezultatų taikant riziką ribojančius reikalavimus.

#### 10 skyrius. Informacinė visuomenė ir žiniasklaida

- Baigti teisės aktų derinimą su *acquis* elektroninių ryšių, prekybos, parašų ir žiniasklaidos, informacijos saugumo ir Televizijos be sienų direktyvos srityse.
- Užtikrinti pakankamus administracinius gebėjimus įgyvendinti *acquis*, visų pirma elektroninių ryšių srityje, ir pasiekti rezultatų įgyvendinant išpareigojimus didelę įtaką rinkoje turintiems ūkio subjektams bei ginant elektroninių ryšių rinkos naujų dalyvių teises, įskaitant pirmumo teisę, bendrą naudojimąsi patalpomis ir priemonėmis.

- Remiantis viešomis konsultacijomis baigti numatytą garso ir vaizdo žiniasklaidą reglamentuojančių teisės aktų peržiūrą, siekiant užtikrinti reguliavimo nepriklausomumą ir užkirsti kelią nederamai politinei įtakai.

#### 11 skyrius. Žemės ūkis ir kaimo plėtra

- Stiprinti administracines struktūras ir gebėjimus, būtinus rinkos ir kaimo plėtros politikai įgyvendinti, įskaitant žemės ūkio duomenų rinkimą ir tvarkymą.
- Sukurti ES standartus atitinkantį vynuogynų registrą.
- Tęsti pasirengimą įsteigti veiksmingai veikiančias ir finansiškai patikimas žemės ūkio sektoriaus lėšų valdymo ir kontrolės mokėjimo agentūras pagal ES reikalavimus ir tarptautinius audito standartus.

#### 12 skyrius. Maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politika

- Žymiai patobulinti teisės aktų maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos srityse suderinimą ir sustiprinti įgyvendinimui būtinas struktūras, įskaitant kontrolės ir tikrinimo tarnybas.
- Užtikrinti, kad būtų sukurtos reikalavimus atitinkančios sistemos maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos sektoriuose, įskaitant gyvūnų identifikavimo ir jų judėjimo registravimo sistemą, gyvūnų šalutinių produktų apdorojimą, žemės ūkio ir maisto produktų perdirbimo įmonių modernizavimą, gyvūnų gerovę ir gyvūnų ligų kontrolės programas, gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų kontrolę pasienio kontrolės postuose, augalų sveikatos kontrolę, leidimus augalų apsaugos produktams ir jų likučių kontrolę, taip pat sėklų ir augalų dauginamosios medžiagos kokybę.

#### 13 skyrius. Žuvininkystė

- Stiprinti administracines, ypač kontrolės, struktūras žuvininkystės politikai įgyvendinti ir geriau rinkti duomenis apie sugautą ir iškrautą žuvis.
- Baigti rengti kompiuterizuotą žvejybinių laivų registrą ir sukurti palydovinę laivų stebėjimo sistemą.

#### 14 skyrius. Transporto politika

- Baigti derinti teisės aktus su ES *acquis* ir stiprinti administracinius gebėjimus kelių transporto srityje (visų pirma dėl skaitmeninio tachografo įdiegimo), aviacijos, jūrų transporto ir vidaus vandens kelių transporto srityse, ypač saugios laivybos ir upių transporto informacinių paslaugų atžvilgiu.
- Priimti įgyvendinančius teisės aktus, susijusius su geležinkelių transportu, ypač dėl sąveikumo nuostatų ir nepriklausomo pajėgumų skirstymo. Paskelbti galutinę tinklo nuostatų versiją.
- Įgyvendinti pirmąjį pereinamąjį Europos bendrosios aviacinės erdvės susitarimo etapą ir jį ratifikuoti.

#### 15 skyrius. Energetika

- Vykdyti išsipareigojimus, kylančius iš Energijos bendrijos sutarties.
- Stiprinti administracinius gebėjimus ir baigti derinti teisės aktus su ES *acquis* tiekimo patikimumo, energijos efektyvumo ir atsinaujinančiųjų energijos išteklių, energetikos vidaus rinkos (elektros ir dujų) bei branduolinės energijos srityse ir užtikrinti aukštą branduolinės bei radiacinės saugos lygį.

#### 16 skyrius. Mokesčiai

- Paspirtinti mokesčių teisės aktų derinimą su *acquis*, ypatingą dėmesį skiriant laisvųjų zonų įtraukimui į teritorinį PVM režimo taikymą, PVM nulinių tarifų panaikinimui, diskriminacinio cigarečių apmokestinimo panaikinimui ir tolesniam akcizo mokesčių sistemos harmonizavimui.
- Žymiai sustiprinti mokesčių ir muitinės administracijų įgyvendinimo užtikrinimo gebėjimus, ypač mokesčių surinkimo ir kontrolės funkcijoms įgyvendinti ir reikiamoms IT sistemoms plėtoti; tęsti darbus, susijusius su veikiančios ir pakankamai darbuotojų turinčios akcizų tarnybos įsteigimu; supaprastinti sankcijų už sukčiavimą mokesčių srityje taikymo procedūras ir sustiprinti kontrolę.
- Įsipareigoti laikytis įmonių apmokestinimo elgesio kodekso principų ir užtikrinti, kad naujosios mokesčių priemonės atitiktų tokius principus.

#### 17 skyrius. Ekonominė ir pinigų sąjunga

- Suderinti teisės sistemą, kad būtų užtikrintas visiškai centrinio banko nepriklausomumas, būtų užtikrintas nuostatų dėl draudimo viešojo sektoriaus subjektams išskirtinėmis sąlygomis gauti finansų įstaigų paslaugas suderinimas, ir būtų sudarytos sąlygos šalies centrinių bankų visiškai integruoti į Europos centrinių bankų sistemą.

#### 18 skyrius. Statistika

- Stiprinti Statistikos departamento administracinius gebėjimus, pertvarkyti jo regionines tarnybas ir tobulinti koordinavimą su kitomis oficialiais statistinius duomenis renkančiomis institucijomis.
- Toliau plėtoti žemės ūkio sektoriaus, makroekonomikos ir verslo statistinius duomenis.

#### 19 skyrius. Socialinė politika ir užimtumas

- Toliau derinti teisės aktus su *acquis* ir stiprinti su šiomis sritimis susijusias administracines ir vykdymo užtikrinimo struktūras, įskaitant darbo inspekcijas, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais.
- Veiksmingai įgyvendinti Bendrą integracijos memorandumą, o jį priėmus – Bendrą aplinkosaugos politikos prioritetų įvertinimo dokumentą.

#### 20 skyrius. Įmonių ir pramonės politika

- Įgyvendinti visapusišką pramonės politikos strategiją ypatingą dėmesį skiriant pagrindinių nuostolingų sektorių ir atskirų bendrovių, įskaitant plieno ir laivų statybos sektorius, restruktūrizavimui.

#### 21 skyrius. Transeuropiniai tinklai

- Padidinti dujų ir elektros energijos tinklų sujungimą su kaimyninių šalių tinklais.

#### 22 skyrius. Regioninė politika ir struktūrinių priemonių derinimas

- Priimti ir pradėti įgyvendinti veiksmų planą, nustatantį aiškius tikslus ir atitinkamą tvarkaraštį, siekiant patenkinti Bendrijos sanglaudos politikos reguliavimo ir veiklos reikalavimus, visų pirma stiprinant gebėjimus centriniais, regioniniais ir vietos lygmeniu.
- Užtikrinti aiškų pareigų paskirstymą ir sustiprinti paskirtų įgyvendinančių valdžios institucijų ir struktūrų, įskaitant vietos valdžios institucijas, darbo koordinavimo gebėjimus.

— Priimti Regioninės plėtros įstatymą.

— Sustiprinti gebėjimus programavimo, projektų rengimo, stebėjimo, vertinimo ir finansinio valdymo bei kontrolės srityse, visų pirma atsakingų ministerijų lygmeniu, įgyvendinti pasirengimo narystei ES programas rengiantis įgyvendinti Bendrijos sanglaudos politiką.

#### 23 skyrius. Teisminės institucijos ir pagrindinės teisės

— Toliau įgyvendinti asmens duomenų apsaugą reglamentuojančią *acquis* atitinkančią nacionalinę teisę ir užtikrinti veiksmingą stebėseną bei taikymą.

— Dėl kitų prioritetų žiūrėti politinių kriterijų skirsni.

#### 24 skyrius. Teisingumas, laisvė ir saugumas

— Užbaigti pagrindinių teisės aktų peržiūrą siekiant suderinti juos su Šengeno *acquis* ir didinti investicijas į IT įrangą ir tolesnę policijos mokymą vietos lygmeniu.

— Tęsti pasirengimą siekiant įgyvendinti Šengeno *acquis*, didinant darbuotojų skaičių ir užtikrinant sienų apsaugos pareigūnų mokymą, toliau investuojant į įrangą, visų pirma išplečiant nacionalinę sienų valdymo informacijos sistemą ir užtikrinant jos atitikimą antrosios kartos Šengeno informacinei sistemai (SIS II). Skatinant tarpžinybinį bendradarbiavimą, stiprinti pasienio policijos administracinius ir įgyvendinimo užtikrinimo gebėjimus.

— Tęsti derinimo su ES vizų politika procesą, visų pirma įdiegiant biometrinius identifikatorius kelionės dokumentuose ir rengiantis vizų informacinei sistemai.

— Priimti Prieglobsčio įstatymo ir Įstatymo dėl užsieniečių įgyvendinimui skirtus antrinės teisės aktus.

— Užtikrinti, kad teisės aktai atitiktų *acquis* teismų bendradarbiavimo civilinėse ir baudžiamosiose bylose srityje ir stiprinti teismų gebėjimus taikyti *acquis*.

#### 25 skyrius. Mokslas ir tyrimai

— Užtikrinti tinkamus gebėjimus ES finansuojamiems mokslinių tyrimų projektams vykdyti.

— Toliau imtis iniciatyvų ir įgyvendinti veiksmus siekiant palengvinti integraciją į Europos mokslinių tyrimų erdvę.

#### 26 skyrius. Švietimas ir kultūra

— Užtikrinti tinkamus gebėjimus Mokymosi visą gyvenimą ir Veiklaus jaunimo programoms valdyti.

— Derinti teisės aktus su *acquis* dėl vienodų sąlygų taikymo ES ir Kroatijos piliečiams, kiek tai susiję su galimybe mokytis, ir su direktyva dėl darbuotojų migrantų vaikų švietimo.

#### 27 skyrius. Aplinka

— Toliau tęsti ES *acquis* perkėlimą į nacionalinę teisę ir įgyvendinimą, ypač daug dėmesio skiriant atliekų tvarkymui, vandens kokybei, oro kokybei, gamtos apsaugai ir integruotai taršos prevencijai bei kontrolei.

— Parengti ir tinkamai koordinuojant įgyvendinti išsamų administracinių gebėjimų ir finansinių išteklių, būtinų siekiant įgyvendinti *acquis* aplinkos srityje, užtikrinimo planą.

- Didinti investicijas į aplinkos apsaugos infrastruktūrą, ypač daug dėmesio skiriant nuotekų surinkimui ir valymui, geriamo vandens tiekimui ir atliekų tvarkymui.
- Pradėti įgyvendinti Kioto protokolą.
- Užtikrinti, kad į aplinkos apsaugos reikalavimus būtų atsižvelgiama apibrėžiant ir įgyvendinant kitų sektorių politiką ir skatinti tvarų vystymąsi.

#### 28 skyrius. Vartotojų ir sveikatos apsauga

- Toliau derinti teisės aktus su *acquis* vartotojų ir sveikatos apsaugos, visų pirma audinių bei ląstelių ir tabako, srityse ir užtikrinti tinkamas administracines struktūras bei įgyvendinimo užtikrinimo gebėjimus.
- Psichikos sveikatos srityje sukurti bendruomenines tarnybas, kurios būtų alternatyva hospitalizavimui, ir užtikrinti, kad būtų skiriama pakankamai finansinių išteklių psichikos sveikatos priežiūrai.

#### 29 skyrius. Muitų sąjunga

- Toliau priimti teisės aktus tam tikrose likusiose srityse, kuriose būtina toliau juos derinti, visų pirma dėl nepreferencinių kilmės taisyklių ir mokesčių taikymo.
- Muitinės įstaigose nuosekliai ir vienodai taikyti muitinės taisykles, visų pirma deklaracijų tvarkymo, kilmės, supaprastintų procedūrų, klastojimo, tikrinimo atrankos srityse; užtikrinti, kad visose įstaigose būtų taikomos šiuolaikinės ir nuoseklios rizikos analizės procedūros.
- Remiantis išsamia ir nuoseklia strategija daryti pakankamą pažangą plėtojant visų IT sistemų sąveiką.

#### 30 skyrius. Išorės santykiai

- Pasiruošti suderinti visus atitinkamus tarptautinius susitarimus su trečiosiomis šalimis ir stiprinti bendros prekybos politikos administracinius ir kontrolės gebėjimus.

#### 31 skyrius. Užsienio, saugumo ir gynybos politika

- Stiprinti ginklų kontrolės įgyvendinimo ir vykdymo užtikrinimo mechanizmus ir toliau didinti gebėjimus visiškai įgyvendinti bendrą užsienio ir saugumo politiką bei Europos saugumo ir gynybos politiką.

#### 32 skyrius. Finansinė kontrolė

- Priimti ir įgyvendinti viešosios vidaus finansų kontrolės teisės aktus ir susijusios politikos kryptis, užtikrinant tinkamus įgyvendinimo gebėjimus.
- Užtikrinti Valstybės audito institucijos funkcinių ir finansinių nepriklausomumą, iš dalies pakeičiant konstitucines nuostatas ar lygiavertį poveikį turinčius nacionalinės teisės aktus, priimant ir įgyvendinant reikiamus susijusius teisės aktus.
- Suderinti Baudžiamąjį kodeksą su *acquis* dėl ES finansinių interesų apsaugos ir su konvencija dėl finansinių interesų apsaugos ir jos protokolais.



- Įkurti veiksmingą ir efektyvią koordinavimo tarnybą siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi įsipareigojimų pagal EB sutarties 280 straipsnio 3 dalį, ir kad būtų taikomas *acquis* dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje, visų pirma įsipareigojimas padėti Komisijos inspektoriams.
- Imtis teisinių ir administracinių priemonių, kad būtų laikomasi *acquis* dėl euro apsaugos nuo klastojimo.

### 33 skyrius. Finansinės ir biudžetinės nuostatos

- Stiprinti administracinius gebėjimus ir parengti procedūrinės taisyklės, kad nuo įstojimo dienos būtų užtikrintas teisingas nuosavų išteklių skaičiavimas, prognozavimas, rinkimas, mokėjimas, kontrolė ir ataskaitų teikimas ES.

## 4. PROGRAMAVIMAS

Bendrijos parama bus teikiama pagal pasirengimo narystei priemonę (IPA), o iki 2007 m. priimtų programų atveju – pagal 2000 m. gruodžio 5 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2666/2000 dėl pagalbos Albanijai, Bosnijai ir Hercegovinai, Kroatijai, Jugoslavijos Federacinei Respublikai ir buvusiai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai <sup>(1)</sup> (CARDS reglamentą). Taigi šis sprendimas neturės finansinio poveikio. Finansiniai susitarimai sudaro konkrečių programų įgyvendinimo teisinį pagrindą.

Be to, Kroatija gali naudotis finansavimu pagal daugiašales ir horizontalias programas.

## 5. SĄLYGOS

Parama Vakarų Balkanų šalims teikiama su sąlyga, kad bus toliau daroma pažanga įgyvendinant Kopenhagos kriterijus ir laikantis Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo reikalavimų ir konkrečių šios Stojimo partnerystės prioritetų. Jeigu nebus laikomasi šių sąlygų, Taryba gali imtis atitinkamų priemonių pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1085/2006 21 straipsnį, o programų iki 2007 m. atveju – pagal Reglamento (EB) Nr. 2666/2000 5 straipsnį. Parama taip pat priklauso nuo sąlygų, kurias Taryba apibrėžė 1997 m. balandžio 29 d. išvadose, ypač susijusių su paramos gavėjų įsipareigojimu vykdyti demokratines, ekonomines ir institucines reformas. Konkrečios sąlygos taip pat yra įtrauktos į atskiras metines programas. Priėmus finansavimo sprendimus, su Kroatija bus pasirašytas finansavimo susitarimas.

## 6. STEBĖSENA

Stojimo partnerystės įgyvendinimas vertinamas atsižvelgiant į stabilizacijos ir asociacijos procesą, taip pat remiantis Komisijos parengtomis metinėmis ataskaitomis, vykdančiomis politinį bei ekonominį dialogą, taip pat atsižvelgiant į stojimo konferencijai pateiktą informaciją.

---

<sup>(1)</sup> OL L 306, 2000 12 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2112/2005 (OL L 344, 2005 12 27, p. 23).

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. vasario 7 d.

## iš dalies keičiantis Tarybos direktyvos 88/407/EEB D priedą ir Sprendimą 2004/639/EB, nustatantį galvijų spermos importo sąlygas

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 409)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/120/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1988 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvą 88/407/EEB, nustatančią gyvūnų sveikatos reikalavimus, taikomus Bendrijos vidaus prekybai užšaldyta galvijų sperma bei jos importui<sup>(1)</sup>, ypač į jos 8 straipsnio 1 dalį, 10 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą, 11 straipsnio 2 dalį ir 17 straipsnio antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) Direktyvoje 88/407/EEB nustatyti gyvūnų sveikatos reikalavimai, taikomi Bendrijos vidaus prekybai užšaldyta galvijų sperma bei jos importui, ir pateikti pavyzdiniai veterinarijos sertifikatai Bendrijos vidaus prekybai tokia preke.
- (2) Direktyva 88/407/EEB buvo iš dalies pakeista Tarybos direktyva 2003/43/EB<sup>(2)</sup> nustatant, *inter alia*, spermos saugojimo centrus ir šių centrų oficialaus patvirtinimo ir oficialios priežiūros sąlygas.
- (3) 2004 m. rugsėjo 6 d. Komisijos sprendime 2004/639/EB, nustatančiame galvijų spermos importo sąlygas<sup>(3)</sup>, pateikti importuojamos į Bendriją galvijų spermos pavyzdiniai veterinarijos sertifikatai. Tą sprendimą reikėtų suderinti su Direktyva 88/407/EEB, o trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti galvijų spermą, sąrašą reikėtų papildyti.

(4) Be to, kad būtų užtikrintas visiškas tokios spermos susekamumas Bendrijos vidaus prekyboje, reikėtų nustatyti pavyzdinius veterinarijos sertifikatus Bendrijos vidaus prekybai galvijų sperma, išsiųsta iš patvirtintų spermos saugojimo centrų, bei jos importui.

(5) Sertifikatai turėtų būti pateikti laikantis standartizuoto veterinarijos sertifikatų išdėstymo, nustatyto 2004 m. kovo 30 d. Komisijos sprendimu 2004/292/EB dėl TRACES sistemos įdiegimo, iš dalies keičiančiu Sprendimą 92/486/EEB<sup>(4)</sup>.

(6) Kad būtų atsižvelgta į standartizuotą veterinarijos sertifikatų išdėstymą, taip pat reikėtų iš dalies pakeisti Direktyvos 88/407/EEB D priede pateiktus Bendrijos vidaus prekybos galvijų sperma sertifikatų pavyzdžius.

(7) Todėl Direktyvą 88/407/EEB ir Sprendimą 2004/639/EB reikėtų iš dalies atitinkamai pakeisti.

(8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## I straipsnis

Direktyvos 88/407/EB D priedas pakeičiamas šio sprendimo I priedo tekstu.

<sup>(1)</sup> OL L 194, 1988 7 22, p. 10. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2006/16/EB (OL L 11, 2006 1 17, p. 21).

<sup>(2)</sup> OL L 143, 2003 6 11, p. 23.

<sup>(3)</sup> OL L 292, 2004 9 15, p. 21. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1792/2006 (OL L 362, 2006 12 20, p. 1).

<sup>(4)</sup> OL L 94, 2004 3 31, p. 63. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/515/EB (OL L 187, 2005 7 19, p. 29).

*2 straipsnis*

Sprendimas 2004/639/EB iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis papildomas šia dalimi:

„5. Nepažeidžiant 4 dalies nuostatų valstybės narės leidžia importuoti 1 ir 2 dalyse nurodytą galvijų spermą, išsiųstą iš patvirtinto spermos saugojimo centro ir tenkinančią II priedo 3 dalyje pateiktame pavyzdiniame veterinarijos sertifikate nustatytas sąlygas ir kartu pateikiant tokį tinkamai užpildytą sertifikatą.“

2) I ir II priedai pakeičiami šio sprendimo II priedo tekstu.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2008 m. kovo 1 d.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 7 d.

*Komisijos vardu*  
Markos KYPRIANOU  
*Komisijos narys*

## I PRIEDAS

## „D“ PRIEDAS

## BENDRIJOS VIDAUS PREKYBOS PAVYZDINIAI SERTIFIKATAI

## D1 PRIEDAS

Pavyzdinis sertifikatas, taikomas Bendrijos vidaus prekybai sperma, surinkta laikantis Tarybos direktyvos 88/407/EEB su pakeitimais, padarytais Direktyva 2003/43/EB, nuostatų ir išsiųsta iš patvirtinto spermos surinkimo centro

## EUROPOS SĄJUNGA

## Prekybos tarp šalių narių sertifikatas

I dalis. Duomenys apie siuntą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas		I.2. Sertifikato numeris	I.2.a. Suteiktas vietinis sertifikato numeris				
			I.3. Centrinė kompetentinga institucija					
			I.4. Vietinė kompetentinga institucija					
	I.5. Gavėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas		I.6. Susijusių originalių sertifikatų numeriai Lydinčių dokumentų numeriai					
			I.7.					
	I.8. Kilmės šalis	ISO kodas	I.9. Kilmės regionas	Kodas	I.10. Paskirties šalis	ISO kodas	I.11. Paskirties regionas	Kodas
	I.12. Siuntos kilmės adresas Spermos surinkimo centras <input type="checkbox"/> Pavadinimas Patvirtinimo numeris Adresas Pašto kodas		I.13. Paskirties adresas Spermos surinkimo centras <input type="checkbox"/> Laikymo vieta <input type="checkbox"/> Pavadinimas Patvirtinimo numeris Adresas Pašto kodas					
	I.14. Pakrovimo vieta Pašto kodas		I.15. Išvykimo data					
	I.16. Transporto priemonė Lėktuvas <input type="checkbox"/> Laivas <input type="checkbox"/> Geležinkelio vagonas <input type="checkbox"/> Kelio transporto priemonė <input type="checkbox"/> Kita <input type="checkbox"/>		I.17.					
	I.18. Prekės aprašymas			I.19. Prekės kodas (KPN) <b>05 11 10</b>		I.20. Skaičius/Kiekis		
I.21. Produktų temperatūra Aplinkos temperatūros <input type="checkbox"/> Atšaldyti <input type="checkbox"/> Užšaldyti <input type="checkbox"/>			I.22. Pakuočių skaičius					
I.23. Konteinerio identifikacija/Plombos numeris			I.24. Įpakavimas					
I.25. Prekės patvirtintos šiam tikslui Dirbtinis veisimas <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranzitu per trečiąją šalį <input type="checkbox"/> Trečioji šalis ISO kodas Išvažiavimo vieta Kodas Įvažiavimo vieta PVP vieneto numeris			I.27. Tranzitu per ES šalį <input type="checkbox"/> Šalis narė ISO kodas Šalis narė ISO kodas Šalis narė ISO kodas					
I.28. Eksportas <input type="checkbox"/> Trečioji šalis ISO kodas Išvažiavimo vieta Kodas			I.29.					
I.30.								
I.31. Prekių identifikavimo duomenys Rūšys Identifikavimo ženklas Kiekis (Mokslinis pavadinimas)								

## EUROPOS BENDRIJA

## Galvijų sperma

		II.a. Serifikato nuorodos numeris	II.b. Vietos nuorodos numeris
II dalis. Serifikavimas	<b>II.1. Gyvūnų sveikumo patvirtinimas</b>		
	Aš, toliau pasirašęs oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad:		
	<b>II.1.1. Pirmiau aprašyta sperma:</b>		
	a) buvo surinkta, apdorota ir saugoma Direktyvoje 88/407/EEB nustatytus standartus atitinkančiomis sąlygomis;		
	b) buvo nusiūsta į pakrovimo vietą užplombuotoje talpykloje, ant kurios užrašytas I.23 dalyje nurodytas numeris, Direktyvos 88/407/EEB nuostatas atitinkančiomis sąlygomis;		
	<b>II.1.2. Pirmiau aprašyta sperma buvo surinkta iš bulių, kurie:</b>		
	( <sup>1</sup> ) arba [nebuvo skiepyti nuo snukio ir nagų ligos per 12 mėnesių iki surinkimo;]		
	( <sup>1</sup> ) arba [buvo skiepyti nuo snukio ir nagų ligos, likus mažiau nei 12 mėnesių ir daugiau nei 30 dienų iki surinkimo ir kiekvieno surinkimo atveju 5 % spermos, sudarančios mažiausiai 5 ėminius, panaudota snukio ir nagų ligą sukeliančio viruso išskyrimui ir buvo gauti neigiami rezultatai (.....) laboratorijoje ( <sup>2</sup> ), esančioje paskyrimo valstybėje arba jos paskirtoje laboratorijoje;]		
	<b>II.1.3. Pirmiau aprašyta sperma buvo saugoma patvirtintomis sąlygomis ne trumpiau nei 30 dienų iškart po surinkimo (<sup>3</sup>).</b>		
	<b>Pastabos</b>		
<b>I dalis</b>			
— I.12 langelis: kilmės vieta – tai spermos surinkimo centras (kaip apibrėžta Direktyvos 88/407/EEB 2 straipsnio b punkto pirmoje įtraukoje), esantis šalyje, kurioje gaunama sperma, teritorijoje.			
— I.13 langelis: paskirties vieta – tai spermos surinkimo arba saugojimo centras (kaip apibrėžta Direktyvos 88/407/EEB 2 straipsnio b punkte), arba spermos paskirties ūkis.			
— I.23 langelis: nurodomas talpyklos numeris ir plombos numeris.			
— I.31 langelis: atpažinimo ženklas – tai gyvūnų donorų atpažinimo ir surinkimo datos ženklas.			
<b>II dalis</b>			
( <sup>1</sup> ) Išbraukti, kas nereikalinga.			
( <sup>2</sup> ) Laboratorijos pavadinimas.			
( <sup>3</sup> ) Galima išbraukti, jei tai yra šviežia sperma.			
— Antspaudu ir parašo spalva turi skirtis nuo kitų sertifikato įrašų spalvos.			
Oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas ar inspektorius			
Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis):		Kvalifikacija ir pareigos:	
Vietos veterinarijos tarnyba:		Susijusio VVTP Nr.:	
Data:		Parašas:	

## D2 PRIEDAS

Pavyzdinis sertifikatas, taikomas nuo 2006 m. sausio 1 d. Bendrijos vidaus prekybai spermos, surinktos, apdorotos ir saugotos iki 2004 m. gruodžio 31 d. pagal Tarybos direktyvos 88/407/EEB nuostatas, taikomas iki 2003 m. liepos 1 d., ir parduotos po tos datos pagal Direktyvos 2003/43/EB 2 straipsnio 2 dalį, išsiųstos iš patvirtinto spermos surinkimo centro, atsargomis

## EUROPOS SĄJUNGA

## Prekybos tarp šalių narių sertifikatas

I dalis. Duomenys apie siuntą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas		I.2. Sertifikato numeris	I.2.a. Suteiktas vietinis sertifikato numeris				
			I.3. Centrinė kompetentinga institucija					
			I.4. Vietinė kompetentinga institucija					
	I.5. Gavėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas		I.6. Susijusių originalių sertifikatų numeriai Lydinčių dokumentų numeriai					
			I.7.					
	I.8. Kilmės šalis	ISO kodas	I.9. Kilmės regionas	Kodas	I.10. Paskirties šalis	ISO kodas	I.11. Paskirties regionas	Kodas
	I.12. Siuntos kilmės adresas Spermos surinkimo centras <input type="checkbox"/> Pavadinimas Patvirtinimo numeris Adresas Pašto kodas		I.13. Paskirties adresas Spermos surinkimo centras <input type="checkbox"/> Laikymo vieta <input type="checkbox"/> Pavadinimas Patvirtinimo numeris Adresas Pašto kodas					
	I.14. Pakrovimo vieta Pašto kodas		I.15. Išvykimo data					
	I.16. Transporto priemonė Lėktuvas <input type="checkbox"/> Laivas <input type="checkbox"/> Geležinkelio vagonas <input type="checkbox"/> Kelio transporto priemonė <input type="checkbox"/> Kita <input type="checkbox"/>		I.17.					
	I.18. Prekės aprašymas			I.19. Prekės kodas (KPN) <b>05 11 10</b>				
I.21. Produktų temperatūra Aplinkos temperatūros <input type="checkbox"/> Atšaldyti <input type="checkbox"/> Užšaldyti <input type="checkbox"/>				I.20. Skaičius/Kiekis				
I.23. Konteinerio identifikacija/Plombos numeris			I.22. Pakuočių skaičius					
I.24. Įpakavimas			I.25. Prekės patvirtintos šiam tikslui Dirbtinis veisimas <input type="checkbox"/>					
I.26. Tranzitu per trečiąją šalį <input type="checkbox"/> Trečioji šalis ISO kodas Išvažiavimo vieta Kodas Įvažiavimo vieta PVP vieneto numeris		I.27. Tranzitu per ES šalį <input type="checkbox"/> Šalis narė ISO kodas Šalis narė ISO kodas Šalis narė ISO kodas						
I.28. Eksportas <input type="checkbox"/> Trečioji šalis ISO kodas Išvažiavimo vieta Kodas		I.29.						
I.30.								
I.31. Prekių identifikavimo duomenys Rūšys Identifikavimo ženklas Kiekis (Mokslinis pavadinimas)								

## EUROPOS BENDRIJA

## Galvijų sperma

II dalis. Sertifikavimas	II.a. Sertifikato nuorodos numeris	II.b. Vietos nuorodos numeris
	<p><b>II.1. Gyvūnų sveikumo patvirtinimas</b></p> <p>Aš, toliau pasirašęs oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad:</p> <p><b>II.1.1. Pirmiau aprašyta sperma buvo surinkta iki 2004 m. gruodžio 31 d. spermos surinkimo centre, kuris:</b></p> <p>a) atitinka Direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriuje nustatytas sąlygas;</p> <p>b) veikia ir yra prižiūrimas pagal Direktyvos 88/407/EEB A priedo II skyriuje nustatytas sąlygas;</p> <p><b>II.1.2. Pirmiau aprašytos spermos surinkimo metu visi galvijai, laikomi spermos surinkimo centre:</b></p> <p>a) buvo atrinkti iš bandų ir (arba) juos atsivedė patelės, tenkinančios Direktyvos 88/407/EEB B priedo I skyriaus 1 dalies b ir c punktuose nurodytas sąlygas;</p> <p>b) per 30 dienų iki karantino buvo ištirti šiais metodais ir buvo gauti neigiami rezultatai:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— metodais, nurodytais Direktyvos 88/407/EEC B priedo I skyriaus 1 pastraipos d punkto i, ii ir iii papunkčiuose, ir</li> <li>— serumo neutralizacijos arba imunofermentinės analizės (IFA) metodais, siekiant nustatyti infekcinį galvijų rinotracheitą ir (arba) užkrečiamąjį pūslelinį makšties ūminį uždegimą (vulvovaginitą) ir</li> <li>— viruso išskyrimo metodu (fluorescencinių antikūnų metodu ar imunoperoksidaziniu metodu) galvijų virusinės diarėjos virusui nustatyti, kuris jaunesnių, kaip šešerių mėnesių, gyvūnų atveju nebuvo nustatytas tol, kol gyvūnai nesulaukė to amžiaus;</li> </ul> <p>c) buvo tinkami 30 dienų trukmės karantinavimo laikotarpiu ir buvo tiriami šiais sveikatos patikrinimo metodais ir gauti neigiami rezultatai:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— serologiniu metodu bruceliozei nustatyti, taikomu Direktyvos 64/432/EEB C priede aprašyta tvarka;</li> <li>— arba imunofluorescencinių antikūnų arba ląstelių kultūros metodais <i>Campylobacter fetus</i> infekcijai apyvarpės mėginyje arba dirbtinės makšties nuoplovoje arba galvijų patelių atveju makšties gleivių aglutinacijos metodu;</li> <li>— mikroskopinė analizė ir tyrimai ląstelių kultūros metodais <i>Trichomonas foetus</i> infekcijai apyvarpės mėginyje arba dirbtinės makšties nuoplovoje arba, jeigu tai galvijų patelės – makšties gleivių aglutinacijos metodu;</li> </ul> <p>d) buvo bent kartą per metus ištirti įprastiniu būdu, atsižvelgiant į Direktyvos 88/407/EEB B priedo II skyriaus 1 pastraipos a, b ir c punktus, ir gauti neigiami rezultatai;</p> <p><b>II.1.3. Pirmiau nurodytos spermos surinkimo metu:</b></p> <p>a) visos karvės, laikomos centre, bent vieną kartą per metus buvo tiriamos makšties gleivių aglutinacijos metodu <i>Campylobacter fetus</i> infekcijai nustatyti ir buvo gauti neigiami rezultatai, ir</p> <p>b) visi buliai, iš kurių buvo paimta sperma, buvo tirti arba imunofluorescencinių antikūnų arba ląstelių kultūros metodais <i>Campylobacter fetus</i> infekcijai apyvarpės mėginyje arba dirbtinės makšties nuoplovoje nustatyti prieš 12 mėnesių iki spermos surinkimo ir buvo gauti neigiami rezultatai;</p> <p><b>II.1.4. Pirmiau aprašyta sperma buvo surinkta iš bulių, esančių spermos surinkimo centre, kuriame:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) arba [nė vienas galvijus nebuvo skiepytas nuo infekcinio galvijų rinotracheito ir buvo ištirtas bent kartą per metus serumo neutralizacijos arba imunofermentinės analizės (IFA) metodais, siekiant nustatyti infekcinį galvijų rinotracheitą ir (arba) užkrečiamąjį pūslelinį makšties ūminį uždegimą (vulvovaginitą), ir gauti neigiami rezultatai;]</p> <p>(<sup>1</sup>) arba [galvijai, neskiepyti nuo infekcinio galvijų rinotracheito, bent vieną kartą per metus buvo ištirti serumo neutralizacijos arba imunofermentinės analizės metodais, siekiant nustatyti infekcinį galvijų rinotracheitą ir (arba) užkrečiamąjį pūslelinį makšties ūminį uždegimą (vulvovaginitą), ir gauti neigiami rezultatai, ir infekcinio galvijų rinotracheito tyrimas neatliekamas bulių tarpe, kurie pirmą kartą buvo paskiepyti apskelbimo centre nuo užkrečiamojo galvijų rinotracheito po to, kai buvo ištirti serumo neutralizacijos arba imunofermentinės analizės metodais, siekiant nustatyti infekcinį galvijų rinotracheitą ir (arba) užkrečiamąjį pūslelinį makšties ūminį uždegimą (vulvovaginitą), gavus neigiamus rezultatus ir kurie po pirmojo skiepimo buvo reguliariai pakartotinai skiepijami, praėjus ne ilgesniam kaip šešerių mėnesių laikotarpiui;]</p>	

## EUROPOS BENDRIJA

## Galvijų sperma

II.1.5. Pirmiau aprašyta sperma buvo surinkta iš bulių, kurie:

II.1.5.1.

(<sup>1</sup>) arba [nebuvo skiepyti nuo snukio ir nagų ligos per 12 mėnesių iki surinkimo;]

(<sup>1</sup>) arba [buvo skiepyti nuo snukio ir nagų ligos, likus mažiau nei 12 mėnesių ir daugiau nei 30 dienų iki surinkimo ir kiekvieno surinkimo atveju 5 % spermos, sudarančios mažiausiai 5 ėminius, panaudota snukio ir nagų ligą sukeliančio viruso išskyrimui ir buvo gauti neigiami rezultatai (.....) laboratorijoje (<sup>2</sup>), esančioje paskyrimo valstybėje arba jos paskirtoje laboratorijoje;]

II.1.5.2.

(<sup>1</sup>) arba [nebuvo skiepyti nuo infekcinio galvijų rinotracheito;]

(<sup>1</sup>) arba [buvo skiepyti nuo infekcinio galvijų rinotracheito, kaip numatyta II.1.4 punkte;]

II.1.6. Pirmiau aprašyta sperma buvo saugoma patvirtintomis sąlygomis ne trumpiau nei 30 dienų iškart po surinkimo (<sup>3</sup>).

II.1.7. Pirmiau aprašyta sperma buvo nusiųsta į išsiuntimo vietą užplombuotoje talpykloje, ant kurios užrašytas I.23 dalyje nurodytas numeris.

**Pastabos****I dalis**

— I.12 langelis: kilmės vieta – tai spermos surinkimo centras (kaip apibrėžta Direktyvos 88/407/EEB 2 straipsnio b punkto pirmoje įtraukoje), esantis šalyje, kurioje gaunama sperma, teritorijoje.

— I.13 langelis: paskirties vieta – tai spermos surinkimo arba saugojimo centras (kaip apibrėžta Direktyvos 88/407/EEB 2 straipsnio b punkte), arba spermos paskirties ūkis.

— I.23 langelis: nurodomas talpyklos numeris ir plombos numeris.

— I.31 langelis: atpažinimo ženklas – tai gyvūnų donorų, jų veislės ir spermos surinkimo datos, kuri turi būti ne vėlesnė kaip 2004 m. gruodžio 31 d., atpažinimo ženklas.

**II dalis**

(<sup>1</sup>) Išbraukti, kas nereikalinga.

(<sup>2</sup>) Laboratorijos pavadinimas.

(<sup>3</sup>) Galima išbraukti, jei tai yra šviežia sperma.

— Antspaudo ir parašo spalva turi skirtis nuo kitų sertifikato įrašų spalvos.

Oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas ar inspektorius

Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis):

Vietos veterinarijos tarnyba:

Data:

Kvalifikacija ir pareigos:

Susijusio VVTP Nr.:

Parašas:

Antspaudas: )



## D3 PRIEDAS

Pavyzdinis sertifikatas, taikomas Bendrijos vidaus prekybai sperma, išsiųsta iš patvirtinto spermos saugojimo centro arba iš patvirtinto spermos surinkimo centro:

— surinkta pagal Tarybos direktyvą 88/407/EEB su pakeitimais, padarytais Direktyva 2003/43/EB,

— arba surinkta, apdorota ir (arba) saugota iki 2004 m. gruodžio 31 d. pagal Tarybos direktyvos 88/407/EEB nuostatas, taikomas iki 2003 m. liepos 1 d., ir parduota po tos datos pagal Direktyvos 2003/43/EB 2 straipsnio 2 dalį.


## EUROPOS SĄJUNGA

## Prekybos tarp šalių narių sertifikatas

I dalis. Duomenys apie siuntą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas		I.2. Sertifikato numeris		I.2.a. Suteiktas vietinis sertifikato numeris	
	I.3. Centrinė kompetentinga institucija					
	I.4. Vietinė kompetentinga institucija					
	I.5. Gavėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas		I.6. Susijusių originalių sertifikatų numeriai Lydinčių dokumentų numeriai			
	I.7.					
	I.8. Kilmės šalis		ISO kodas	I.9. Kilmės regionas		Kodas
	I.10. Paskirties šalis		ISO kodas	I.11. Paskirties regionas		Kodas
	I.12. Siuntos kilmės adresas Spermos surinkimo centras <input type="checkbox"/> Pavadinimas Patvirtinimo numeris Adresas Pašto kodas			I.13. Paskirties adresas Spermos surinkimo centras <input type="checkbox"/> Laikymo vieta <input type="checkbox"/> Pavadinimas Patvirtinimo numeris Adresas Pašto kodas		
	I.14. Pakrovimo vieta Pašto kodas			I.15. Išvykimo data		
	I.16. Transporto priemonė Lėktuvas <input type="checkbox"/> Laivas <input type="checkbox"/> Geležinkelio vagonas <input type="checkbox"/> Kelio transporto priemonė <input type="checkbox"/> Kita <input type="checkbox"/>			I.17.		
I.18. Prekės aprašymas				I.19. Prekės kodas (KPN) 05 11 10		
				I.20. Skaičius/Kiekis		
I.21. Produktų temperatūra Aplinkos temperatūros <input type="checkbox"/> Atšaldyti <input type="checkbox"/> Užšaldyti <input type="checkbox"/>				I.22. Pakuočių skaičius		
I.23. Konteinerio identifikacija/Plombos numeris				I.24. Įpakavimas		
I.25. Prekės patvirtintos šiam tikslui Dirbtinis veisimas <input type="checkbox"/>						
I.26. Tranzitu per trečiąją šalį <input type="checkbox"/> Trečioji šalis ISO kodas Išvažiavimo vieta Kodas Įvažiavimo vieta PVP vieneto numeris			I.27. Tranzitu per ES šalį <input type="checkbox"/> Šalis narė ISO kodas Šalis narė ISO kodas Šalis narė ISO kodas			
I.28. Eksportas <input type="checkbox"/> Trečioji šalis ISO kodas Išvažiavimo vieta Kodas			I.29.			
I.30.						
I.31. Prekių identifikavimo duomenys Rūšys Identifikavimo ženklas Kiekis (Mokslinis pavadinimas)						

## EUROPOS BENDRIJA

## Galvijų sperma

		II.a. Sertifikato nuorodos numeris	II.b. Vietos nuorodos numeris
II dalis. Sertifikavimas	<b>II.1. Gyvūnų sveikumo patvirtinimas</b>		
	Aš, toliau pasirašęs oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad:		
	Pirmiau aprašyta sperma:		
	II.1.1. buvo surinkta, apdorota ir saugota ne trumpiau nei 30 dienų iš karto po surinkimo patvirtintame spermos surinkimo centre <sup>(2)</sup> , esančiame		
	( <sup>1</sup> ) arba [valstybėje narėje ir veikiančiame bei prižiūrimame laikantis Direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriaus 1 dalyje ir II skyriaus 1 dalyje nustatytų sąlygų;]		
	( <sup>1</sup> ) ir (arba) [trečiojoje šalyje, nurodytoje Sprendimo 2004/639/EB I priede, ir veikiančiame bei prižiūrimame laikantis Direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriaus 1 dalyje ir II skyriaus 1 dalyje nustatytų sąlygų, ir buvo importuota į Bendriją laikantis Direktyvoje 88/407/EEB nustatytų sąlygų;]		
	II.1.2.		
	( <sup>1</sup> ) arba [buvo saugoma I.12 dalyje nurodytame patvirtintame spermos saugojimo centre <sup>(2)</sup> , veikiančiame bei prižiūrimame laikantis Direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriaus 2 dalyje ir II skyriaus 2 dalyje nustatytų sąlygų;]		
	( <sup>1</sup> ) ir (arba) [buvo saugoma I.12 dalyje nurodytame patvirtintame spermos surinkimo centre <sup>(2)</sup> , veikiančiame bei prižiūrimame laikantis Direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriaus 1 dalyje ir II skyriaus 1 dalyje nustatytų sąlygų;]		
	II.1.3. buvo nusiųsta į pakrovimo vietą užplombuotoje talpykloje, ant kurios užrašytas I.23 dalyje nurodytas numeris, Direktyvos 88/407/EEB nuostatas atitinkančiomis sąlygomis.		
<b>Pastabos</b>			
<b>I dalis</b>			
– I.6 langelis: tai turėtų būti atskiro oficialaus dokumento(-ų) arba veterinarijos sertifikato(-ų) (INTRA arba BV[D], pridėto(-ų) prie pirmiau nurodytos spermos siuntos ir vežamo(-ų) kartu iš kilmės vietos patvirtinto spermos surinkimo centro į pirmiau nurodytą spermos saugojimo centrą, eilės numeris. Prie šio sertifikato turi būti pridėti tų dokumentų arba sertifikatų originalai arba oficialiai patvirtintos jų kopijos.			
– I.12 langelis: kilmės vieta – tai spermos surinkimo arba saugojimo centras (kaip apibrėžta Direktyvos 88/407/EEB 2 straipsnio b punkte), esantis šalyje, kurioje gaunama sperma, teritorijoje.			
– I.13 langelis: paskirties vieta – tai spermos surinkimo arba saugojimo centras (kaip apibrėžta Direktyvos 88/407/EEB 2 straipsnio b punkte), arba spermos paskirties ūkis.			
– I.23 langelis: nurodomas talpyklos numeris ir plombos numeris.			
– I.31 langelis: atpažinimo ženklas – tai gyvūnų donorų, jų veislės ir spermos surinkimo datos atpažinimo ženklas.			
<b>II dalis</b>			
( <sup>1</sup> ) Išbraukti, kas nereikalinga.			
( <sup>2</sup> ) Tik centrai, įtraukti į sąrašą pagal Direktyvos 88/407/EEB 5 straipsnio 2 dalį ir 9 straipsnio 1 dalį. <a href="http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semes/semes.html">http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semes/semes.html</a>			
– Antspaudo ir parašo spalva turi skirtis nuo kitų sertifikato įrašų spalvos.			
Oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas ar inspektorius			
Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis):		Kvalifikacija ir pareigos:	
Vietos veterinarijos tarnyba:		Susijusio VVTP Nr.:	
Data:		Parašas:“	
			

## II PRIEDAS

## „I PRIEDAS

**Trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti galvijų spermą, sąrašas**

ISO kodas	Šalis	Teritorijos apibūdinimas (jei reikia)	Papildomos garantijos
AU	Australija		II priedo 1 dalyje pateikto sertifikato II.5.4.1.2 ir II.5.4.2.2 punktuose išvardytos papildomos garantijos yra privalomos.
CA	Kanada	Teritorija, kaip apibūdinta Tarybos sprendimo 79/542/EEB I priedo 1 dalyje <sup>(1)</sup> .	II priedo 1 dalyje pateikto sertifikato II.5.4.1.2 punkte nurodyta papildoma garantija yra privaloma.
CH	Šveicarija		
HR	Kroatija		
NZ	Naujoji Zelandija		
US	Jungtinės Valstijos		II priedo 1 dalyje pateikto sertifikato II.5.4.1.2 punkte nurodyta papildoma garantija yra privaloma.

<sup>(1)</sup> OL L 146, 1979 6 14, p. 15. Priedas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

## II PRIEDAS

Importuojamų arba tranzitu vežamų prekių pavyzdiniai veterinarijos sertifikatai galvijų sperma (importui, surinkta laikantis Tarybos direktyvos 88/407/EEB su pakeitimais, padarytais Direktyva 2003/43/EB, nuostatų)

## 1 DALIS

Pavyzdinis sertifikatas, taikomas importuojamai arba tranzitu vežamai spermai, surinktai laikantis Tarybos direktyvos 88/407/EEB su pakeitimais, padarytais Direktyva 2003/43/EB, nuostatų ir išsiųstai iš patvirtinto spermos surinkimo centro

ŠALIS:

ES veterinarijos sertifikatas

I dalis. Informacija apie siuntimą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas Adresas Tel. Nr.		I.2. Sertifikato numeris		I.2.a.			
			I.3. Centrinė kompetentinga institucija					
			I.4. Vietinė kompetentinga institucija					
	I.5. Gavėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel. Nr.		I.6. Asmuo, atsakingas už siuntą ES teritorijoje Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel. Nr.					
	I.7. Kilmės šalis	ISO kodas	I.8. Kilmės regionas	Kodas	I.9. Paskirties šalis	ISO kodas	I.10. Paskirties regionas	Kodas
	I.11. Kilmės vieta Pavadinimas Adresas Pavadinimas Adresas Pavadinimas Adresas		Patvirtinimo numeris		I.12. Paskirties adresas Pavadinimas Adresas  Pašto kodas			
	I.13. Pakrovimo vieta		I.14. Išvykimo data					
	I.15. Transporto priemonė Lėktuvas <input type="checkbox"/> Laivas <input type="checkbox"/> Geležinkelio vagonas <input type="checkbox"/> Kelio transporto priemonė <input type="checkbox"/> Kita <input type="checkbox"/> Identifikacija: Dokumento numeris:		I.16. Įvažiavimas į ES PKP		I.17.			
	I.18. Prekės aprašymas				I.19. Prekės kodas (HS kodas) <b>05 11 10</b>		I.20. Kiekis	
	I.21.				I.22. Pakuočių skaičius			
I.23. Konteinerio identifikacija/Plombos numeris				I.24.				
I.25. Prekės patvirtintos šiam tikslui Dirbtinis veisimas <input type="checkbox"/>								
I.26. Už tranzitą į trečiąją šalį ES atžvilgiu <input type="checkbox"/> Trečioji šalis			I.27. Už importą ir įleidimą į ES teritoriją <input type="checkbox"/> ISO kodas					
I.28. Prekių identifikavimo duomenys Rūšys (Mokslinis pavadinimas) Identifikavimo ženklas Kiekis								

## ŠALIS

## Galvijų sperma

II dalis. Sertifikavimas		II.a. Sertifikato nuorodos numeris	
	<p><b>II. Informacija apie sveikatą</b></p> <p>Aš, toliau pasirašęs oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad:</p> <p>II.1. .... (eksportuojančios šalies pavadinimas) <sup>(2)</sup></p> <p>12 mėnesių iki spermos surinkimo ir iki jos išsiuntimo dienos eksportui galvijų maras bei snukio ir nagų liga nebuvo užregistruota ir per tą patį laikotarpį nebuvo atliekama vakcinacija nuo šių ligų.</p> <p>II.2. Centras, kuriame sperma, skirta eksportui, buvo surinkta:</p> <p>II.2.1. atitinka Tarybos direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriaus 1 dalyje nustatytus reikalavimus;</p> <p>II.2.2. veikia ir yra prižiūrimas pagal sąlygas, nustatytas Tarybos direktyvos 88/407/EEB A priedo II skyriaus 1 dalyje.</p> <p>II.3. Centre, kuriame buvo surinkta eksportui skirta sperma, nebuvo užregistruota pasiutligė, tuberkuliozė, bruceliozė, juodligė ar užkrečiama galvijų pleuropneumonija likus 30 dienų iki eksporto skirtos spermos surinkimo dienos ir po to praėjus 30 dienų (jeigu tai šviežia sperma – iki išsiuntimo dienos).</p> <p>II.4. Galvijai, laikomi spermos surinkimo centre:</p> <p>II.4.1. buvo atrinkti iš bandų ir (arba) juos atsivedė patelės, tenkinančios Direktyvos 88/407/EEB B priedo I skyriaus 1 dalies b ir c punktuose nurodytas sąlygas;</p> <p>II.4.2. per 28 dienas iki karantino buvo ištirti, kaip reikalaujama Direktyvos 88/407/EEB B priedo I skyriaus 1 dalies d punkte;</p> <p>II.4.3. atitiko karantino laikotarpio ir tyrimo reikalavimus, nustatytus Direktyvos 88/407/EEB B priedo I skyriaus 1 dalies e punkte;</p> <p>II.4.4. bent vieną kartą per metus buvo ištiriami atliekant įprastinius tyrimus, nurodytus Direktyvos 88/407/EEB B priedo II skyriuje.</p> <p>II.5. Eksportui skirta sperma buvo gauta iš bulių donorų, kurie:</p> <p>II.5.1. tenkina Direktyvos 88/407/EEC C priede nustatytas sąlygas;</p> <p>II.5.2. išbuvo</p> <p><sup>(1)</sup> arba [eksportuojančioje šalyje bent paskutinius šešis mėnesius iki eksportui skirtos spermos surinkimo;]</p> <p><sup>(1)</sup> arba [eksportuojančioje šalyje bent 30 dienų nuo įvežimo iki spermos surinkimo, buvo importuoti iš ..... <sup>(2)</sup> ne vėliau kaip per šešis mėnesius iki spermos surinkimo ir importo metu atitiko gyvūnų sveikatos reikalavimus, taikomus donorams, kurių sperma skirta eksportui [ Bendriją;]</p> <p>II.5.3. pagal savo gyvenamosios šalies ar vietovės statusą atitinka PGSO Sausumos gyvūnų sveikatos kodekso skyriuje „Mėlynojo liežuvių liga“ nustatytus galvijų spermos importo reikalavimus;</p> <p>II.5.4. gyveno eksportuojančioje šalyje,</p> <p>II.5.4.1.</p> <p><sup>(1)</sup> arba [II.5.4.1.1. kuri oficialių tyrimų duomenimis nebuvo apimta epizootinės hemoraginės ligos (EHD);]</p> <p><sup>(1)</sup> arba [II.5.4.1.2. kurioje oficialių tyrimų duomenimis yra tokių epizootinės hemoraginės ligos (EHD) serotipų: ir buvo du kartus ne daugiau kaip 12 mėnesių intervalu patikrinti imunodifuzijos agaro gelyje metodu <sup>(3)</sup> ir visų pirmiau išvardintų EHD viruso serotipų neutralizacijos metodu, tyrimus atliekant patvirtintoje laboratorijoje su kraujo mėginiais, paimtais iki spermos surinkimo ir praėjus ne mažiau kaip 21 diena po jo;]</p>		

## ŠALIS

## Galvijų sperma

II.5.4.2.

(<sup>1</sup>) arba [5.4.2.1. kuri oficialių tyrimų duomenimis nebuvo apimta nei Akabanės nei Aino viruso;]

(<sup>1</sup>) arba [5.4.2.2. ir buvo du kartus ne daugiau kaip 12 mėnesių intervalu patikrinti serumo neutralizacijos metodu, siekiant nustatyti Akabanės virusą, tyrimus atliekant patvirtintoje laboratorijoje su kraujo mėginiais, paimtais iki spermos surinkimo ir praėjus ne mažiau kaip 21 dienai po jo;]

II.6. Eksportui skirta sperma buvo surinkta po to, kai eksportuojančios šalies kompetentingos nacionalinės institucijos patvirtino surinkimo centrą;

II.7. Eksportui skirta sperma buvo apdorota, saugoma ir gabenama Direktyvos 88/407/EEB nuostatas tenkinančiomis sąlygomis.

**Pastabos****I dalis**

- Nuoroda į I.6 langelį: Asmuo, atsakingas už pakrovimą ES: šį langelį reikia užpildyti tik tada, kai šis sertifikatas yra skirtas tranzitu vežamai prekei.
- Nuoroda į I.12 langelį: Paskirties vieta: šį langelį reikia užpildyti tik tada, kai šis sertifikatas yra skirtas tranzitu vežamai prekei.
- Nuoroda į I.23 langelį: nurodomas talpyklos numeris ir plombos numeris.
- Nuoroda į I.26 ir I.27 langelius: užpildyti atsižvelgiant į tai, ar sertifikatas reikalingas tranzitui, ar importui.
- Nuoroda į I.28 langelį: atpažinimo ženklas – tai gyvūnų donorų atpažinimo ir spermos surinkimo datos ženklas.

**II dalis**

- (<sup>1</sup>) Nereikalingą išbraukti.
- (<sup>2</sup>) Sprendimo 2004/639/EB I priede išvardytos šalys.
- (<sup>3</sup>) Epizootinės hemoraginės ligos (EHD) viruso diagnostikos metodų standartai aprašyti Sausumos gyvūnų diagnostinių tyrimo metodų ir vakcinų vadovo skyriuje „Mėlynojo liežuvio liga“.
- Parašo ir antspaudo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos.

Oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas

Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis):

Data:

Vieta:

Kvalifikacija ir pareigos:

Parašas:

Antspaudas:

## 2 DALIS

Pavyzdinis sertifikatas, taikomas nuo 2005 m. sausio 1 d. importuojamoms ir tranzitu vežamoms spermoms, surinktos, apdorotos ir saugotos iki 2004 m. gruodžio 31 d. pagal Tarybos direktyvos 88/407/EEB nuostatas, taikomas iki 2003 m. liepos 1 d., ir importuotos po 2004 m. gruodžio 31 d. pagal Direktyvos 2003/43/EB 2 straipsnio 2 dalį, išsiųstos iš patvirtinto spermų surinkimo centro, atsargomis

## ŠALIS:

## ES veterinarijos sertifikatas

I dalis. Informacija apie siuntą išsiuntimą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas Adresas Tel. Nr.		I.2. Sertifikato numeris		I.2.a.	
			I.3. Centrinė kompetentinga institucija			
			I.4. Vietinė kompetentinga institucija			
	I.5. Gavėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel. Nr.		I.6. Asmuo, atsakingas už siuntą ES teritorijoje Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel. Nr.			
	I.7. Kilmės šalis	ISO kodas	I.8. Kilmės regionas	Kodas		
	I.9. Paskirties šalis	ISO kodas	I.10. Paskirties regionas			
	I.11. Kilmės vieta Pavadinimas Adresas Pavadinimas Adresas Pavadinimas Adresas		I.12. Paskirties adresas Pavadinimas Adresas Pašto kodas			
	I.13. Pakrovimo vieta		I.14. Išvykimo data			
	I.15. Transporto priemonė Lėktuvas <input type="checkbox"/> Laivas <input type="checkbox"/> Geležinkelio vagonas <input type="checkbox"/> Kelio transporto priemonė <input type="checkbox"/> Kita <input type="checkbox"/> Identifikacija: Dokumento numeris:		I.16. Įvažiavimas į ES PKP			
			I.17.			
I.18. Prekės aprašymas		I.19. Prekės kodas (HS kodas)		05 11 10		
		I.20. Kiekis				
I.21.		I.22. Pakuočių skaičius				
I.23. Konteinerio identifikacija/Plombos numeris		I.24.				
I.25. Prekės patvirtintos šiam tikslui Dirbtinis veisimas <input type="checkbox"/>						
I.26. Už tranzitą į trečiąją šalį ES atžvilgiu <input type="checkbox"/> Trečioji šalis			I.27. Už importą ir įleidimą į ES teritoriją <input type="checkbox"/> ISO kodas			
I.28. Prekių identifikavimo duomenys Rūšys (Mokslinis pavadinimas)						
		Identifikavimo ženklas		Kiekis		

## ŠALIS

## Galvijų sperma

II dalis. Sertifikavimas	II.a. Sertifikato nuorodos numeris	
	<p><b>II. Informacija apie sveikatą</b></p> <p>Aš, toliau pasirašęs oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad:</p> <p>II.1. .... (eksportuojančios šalies pavadinimas) <sup>(2)</sup></p> <p>12 mėnesių iki spermos surinkimo ir iki jos išsiuntimo eksportui dienos galvijų maras ir snukio ir nagų liga nebuvo užregistruota ir per tą patį laikotarpį nebuvo atliekama vakcinacija nuo šių ligų.</p> <p>II.2. Pirmiau nurodyta sperma buvo surinkta iki 2004 m. gruodžio 31 d. spermos surinkimo centre, kuris:</p> <p>II.2.1. atitinka Tarybos direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriuje nustatytus reikalavimus;</p> <p>II.2.2. veikia ir yra prižiūrimas pagal sąlygas, nustatytas Tarybos direktyvos 88/407/EEB A priedo II skyriuje;</p> <p>II.3. Centre, kuriame buvo surinkta eksportui skirta sperma, nebuvo užregistruota pasiutligė, tuberkuliozė, bruceliozė, juodligė ar užkrečiama galvijų pleuropneumonija likus 30 dienų iki eksportui skirtos spermos surinkimo dienos ir po to praėjus 30 dienų.</p> <p>II.4. Pirmiau nurodytos spermos surinkimo metu visi galvijai, laikomi spermos surinkimo centre:</p> <p>II.4.1. buvo atrinkti iš bandų ir (arba) juos atsivedė patelės, tenkinančios Direktyvos 88/407/EEB B priedo I skyriaus 1 dalies b ir c punktuose nurodytas sąlygas;</p> <p>II.4.2. per 30 dienų iki karantino buvo iširti šiais metodais ir buvo gauti neigiami rezultatai:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— metodais, nurodytais Direktyvos 88/407/EEC B priedo I skyriaus 1 dalies d punkto i, ii ir iii papunkčiuose, ir</li> <li>— serumo neutralizacijos arba imunofermeninės analizės metodais, siekiant nustatyti infekcinį galvijų rinotracheitą ir (arba) užkrečiamąjį pūslelinį makšties ūminį uždegimą (vulvovaginitą), ir</li> <li>— viruso išskyrimo metodu (fluorescencinių antikūnų metodu ar imunoperoksidaziniu metodu) galvijų infekcinės diarėjos virusui nustatyti, kuris jaunesniems kaip šešių mėnesių gyvūnams atidedamas tol, kol gyvūnai sulauks šešių mėnesių amžiaus;</li> </ul> <p>II.4.3. išbuvo izoliuoti karantine 30 dienų, kur jiems buvo atlikti šie tyrimai ir gauti neigiami rezultatai:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— bruceliozės serologinis tyrimas, atliekamas Direktyvos 64/432/EEB C priede nustatyta tvarka;</li> <li>— arba imunofluorescencinių antikūnų arba ląstelių kultūros metodais <i>Campylobacter fetus</i> infekcijai apyvarpės mėginyje arba dirbtinės makšties nuoplovoje arba galvijų patelių atveju makšties gleivių agliutinacijos metodu;</li> <li>— mikroskopinė analizė ir tyrimai ląstelių kultūros metodais <i>Trichomonas foetus</i> infekcijai apyvarpės mėginyje arba dirbtinės makšties nuoplovoje arba, jeigu tai galvijų patelės – makšties gleivių agliutinacijos metodu;</li> </ul> <p>II.4.4. bent vieną kartą per metus atlikus įprastinius tyrimus, nurodytus Direktyvos 88/407/EEB B priedo II skyriaus 1 dalies a, b ir c punktuose, buvo gauti neigiami rezultatai.</p> <p>II.5. Pirmiau nurodytos spermos surinkimo metu:</p> <p>II.5.1. visoms galvijų patelėms centre bent kartą per metus buvo atliktas vaginos gleivinės agliutinacijos tyrimas, siekiant nustatyti <i>Campylobacter fetus</i> infekciją, kurio rezultatas buvo neigiamas, ir</p> <p>II.5.2. visiems spermos surinkimo centre laikomiems buliams per 12 mėnesių iki surinkimo buvo atliktas tyrimas imunofluorescencijos metodu arba kultūros tyrimas naudojant apyvarpės arba dirbtinės vaginos nuoplovo mėginį, siekiant nustatyti <i>Campylobacter fetus</i> infekciją, kurio rezultatai buvo neigiami.</p> <p>II.6. Eksportui skirta sperma buvo gauta iš bulių donorų, kurie:</p> <p>II.6.1. tenkina Direktyvos 88/407/EEC C priede nustatytas sąlygas;</p>	



## ŠALIS

## Galvijų sperma

II.6.2.

(<sup>1</sup>) arba [išgyvenusių eksportuojančioje šalyje šešis mėnesius iki eksportui skirtos spermos surinkimo;]

(<sup>1</sup>) arba [buvo importuoti iš ..... (<sup>2</sup>), išbuvę eksportuojančioje šalyje trumpiau nei šešis mėnesius, ir importo metu jie atitiko gyvūnų sveikatos reikalavimus, taikomus donorams, kurių sperma skirta eksportui į Bendriją;]

II.6.3. yra laikomi spermos surinkimo centre, kuriame:

(<sup>1</sup>) arba [nė vienas galvijus nebuvo skiepytas nuo infekcinio galvijų rinotracheito ir buvo ištirtas bent kartą per metus serumo neutralizacijos arba imunofermentinės analizės (IFA) metodais, siekiant nustatyti infekcinį galvijų rinotracheitą ir (arba) užkrečiamąjį pūslelinį makšties ūminį uždegimą (vulvovaginitą), ir gauti neigiami rezultatai;]

(<sup>1</sup>) arba [visiems galvijams, neskiepytiems nuo infekcinio galvijų rinotracheito, bent kartą per metus ištirtiems serumo neutralizacijos arba imunofermentinės analizės (IFA) metodais, siekiant nustatyti infekcinį galvijų rinotracheitą ir (arba) užkrečiamąjį pūslelinį makšties ūminį uždegimą (vulvovaginitą), ir gauti neigiami rezultatai, be to, dėl infekcinio galvijų rinotracheito nebuvo tiriama buliai, kurie pirmą kartą buvo skiepyti nuo infekcinio galvijų rinotracheito apseklavimo centre po to, kai, atlikus serumo neutralizacijos arba imunofermentinės analizės tyrimą, siekiant nustatyti infekcinį galvijų rinotracheitą ir (arba) užkrečiamąjį pūslelinį makšties ūminį uždegimą (vulvovaginitą), buvo gautas neigiamas rezultatas, ir kurie nuo pirmosios vakcinacijos buvo reguliariai pakartotinai skiepijami ne didesniais kaip šešių mėnesių intervalais;]

II.6.4.

(<sup>1</sup>) arba [nebuvo skiepyti nuo infekcinio galvijų rinotracheito;]

(<sup>1</sup>) arba [buvo skiepyti nuo infekcinio galvijų rinotracheito, kaip numatyta II.6.3 punkte.]

II.6.5. pagal savo gyvenamosios šalies ar vietovės statusą atitinka PGSO Sausumos gyvūnų sveikatos kodekso skyriuje „Mėlynojo liežuvio liga“ nustatytus galvijų spermos importo reikalavimus;\*\*\*\*

II.6.6. gyveno eksportuojančioje šalyje, kurioje yra šių epizootinės hemoraginės ligos (EHD) serotipų: .....: ir buvo du kartus ne daugiau kaip 12 mėnesių intervalu patikrinti imunodifuzijos agaru gelyje metodu (<sup>3</sup>) ir visų pirmiau išvardintų EHD viruso serotipų neutralizacijos metodu, tyrimus atliekant patvirtintoje laboratorijoje su kraujo mėginiais, paimtais iki spermos surinkimo ir praėjus ne mažiau kaip 21 dieniui po jo;\*\*\*

II.6.7. gyveno eksportuojančioje šalyje, kurioje yra šių epizootinės hemoraginės ligos (EHD) serotipų: .....: kurie prieš įvežimą ir kas šešis mėnesius buvo tiriama patvirtintoje laboratorijoje imunodifuzijos agaru gelyje metodu (<sup>3</sup>) ir visų pirmiau išvardintų EHD viruso serotipų neutralizacijos metodu, ir buvo gauti neigiami rezultatai;\*\*

II.6.8. buvo du kartus ne daugiau kaip 12 mėnesių intervalu patikrinti serumo neutralizacijos metodu, siekiant nustatyti Akabanės virusą, tyrimus atliekant patvirtintoje laboratorijoje su kraujo mėginiais, paimtais iki spermos surinkimo ir praėjus ne mažiau kaip 21 dieniui po jo.\*

II.7. Eksportui skirta sperma buvo surinkta po to, kai eksportuojančios šalies kompetentingos nacionalinės institucijos patvirtino surinkimo centrą.

II.8. Eksportui skirta sperma buvo apdorota, saugoma ir gabenama Direktyvos 88/407/EEB nuostatas tenkinančiomis sąlygomis prieš jos pakeitimą Direktyva 2003/43/EB.

**Pastabos****I dalis**

— Nuoroda į I.6 langelį: Asmuo, atsakingas už pakrovimą ES: šį langelį reikia užpildyti tik tada, kai šis sertifikatas yra skirtas tranzitu vežamai prekei.

— Nuoroda į I.12 langelį: Paskirties vieta: šį langelį reikia užpildyti tik tada, kai šis sertifikatas yra skirtas tranzitu vežamai prekei.

— Nuoroda į I.23 langelį: nurodomas talpyklos numeris ir plombos numeris.

— Nuoroda į I.26 ir I.27 langelius: užpildyti atsižvelgiant į tai, ar sertifikatas reikalingas tranzitui, ar importui.

— Nuoroda į I.28 langelį: atpažinimo ženklas – tai gyvūnų donorų ir spermos surinkimo datos, kuri turi būti ne vėlesnė kaip 2004 m. gruodžio 31 d., atpažinimo ženklas.

## ŠALIS

## Galvijų sperma

## II dalis

- (1) Nereikalingą išbraukti.
- (2) Sprendimo 2004/639/EB I priede išvardytos šalys.
- (3) Epizootinės hemoraginės ligos (EHD) viruso diagnostikos metodų standartai aprašyti Sausumos gyvūnų diagnostinių tyrimo metodų ir vakcinų vadovo skyriuje „Mėlynojo liežuvio liga“.
- \*\*\*\* Vartojama tik Australijoje, Kanadoje ir JAV.
- \*\*\* Vartojama tik Australijoje ir JAV.
- \*\* Vartojama tik Kanadoje.
- \* Vartojama tik Australijoje.
- Parašo ir antspaudo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos.

Oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas

Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis):

Data:

Vieta:

Kvalifikacija ir pareigos:

Parašas:

Antspaudas:

## 3 DALIS

Pavyzdinis sertifikatas, taikomas importuojamai ir tranzitu vežamai spermai, išsiųstai iš patvirtinto spermos saugojimo centro arba iš patvirtinto spermos surinkimo centro:

— surinktai ir apdorotai laikantis Tarybos direktyvoje 88/407/EEB su pakeitimais, padarytais Direktyva 2003/43/EB nustatytų sąlygų,

— arba surinktai, apdorotai ir saugotai iki 2004 m. gruodžio 31 d. pagal Tarybos direktyvos 88/407/EEB nuostatas, taikomas iki 2003 m. liepos 1 d., ir parduotai po tos datos pagal Direktyvos 2003/43/EB 2 straipsnio 2 dalį.

## ŠALIS:

## ES veterinarijos sertifikatas

I dalis. Informacija apie siuntą išsiuntimą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas Adresas Tel. Nr.		I.2. Sertifikato numeris		I.2.a.			
			I.3. Centrinė kompetentinga institucija					
			I.4. Vietinė kompetentinga institucija					
	I.5. Gavėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel. Nr.		I.6. Asmuo, atsakingas už siuntą ES teritorijoje Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel. Nr.					
	I.7. Kilmės šalis	ISO kodas	I.8. Kilmės regionas	Kodas	I.9. Paskirties šalis	ISO kodas	I.10. Paskirties regionas	Kodas
	I.11. Kilmės vieta Pavadinimas Adresas Pavadinimas Adresas Pavadinimas Adresas		Patvirtinimo numeris  Patvirtinimo numeris  Patvirtinimo numeris		I.12. Paskirties adresas Pavadinimas Adresas  Pašto kodas			
	I.13. Pakrovimo vieta		I.14. Išvykimo data					
	I.15. Transporto priemonė Lėktuvas <input type="checkbox"/> Laivas <input type="checkbox"/> Geležinkelio vagonas <input type="checkbox"/> Kelio transporto priemonė <input type="checkbox"/> Kita <input type="checkbox"/> Identifikacija: Dokumento numeris:		I.16. Įvažiavimas į ES PKP		I.17. Susijusių originalių sertifikatų numeriai			
	I.18. Prekės aprašymas		I.19. Prekės kodas (HS kodas) <b>05 11 10</b>		I.20. Kiekis			
	I.21.		I.22. Pakuočių skaičius					
I.23. Konteinerio identifikacija/Plombos numeris		I.24.						
I.25. Prekės patvirtintos šiam tikslui Dirbtinis veisimas <input type="checkbox"/>								
I.26. Už tranzitą į trečiąją šalį ES atžvilgiu <input type="checkbox"/> Trečioji šalis		ISO kodas		I.27. Už importą ir įleidimą į ES teritoriją <input type="checkbox"/>				
I.28. Prekių identifikavimo duomenys Rūšys (Mokslinis pavadinimas)						Identifikavimo ženklas	Kiekis	

## ŠALIS

## Galvijų sperma

		II.a. Sertifikato nuorodos numeris
I dalis. Sertifikavimas	<p>II. <b>Informacija apie sveikatą</b></p> <p>Aš, toliau pasirašęs ..... valstybinis veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad: (eksportuojančios šalies pavadinimas) <sup>(2)</sup></p> <p>II.1. Centras, kuriame buvo saugoma eksportui į Bendriją skirta sperma:</p> <p><sup>(1)</sup> arba [II.1.1 atitinka Tarybos direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriaus 1 dalyje nustatytus reikalavimus;</p> <p>ir II.1.2 veikia ir yra prižiūrimas pagal sąlygas, nustatytas Tarybos direktyvos 88/407/EEB A priedo II skyriaus 1 dalyje.]</p> <p><sup>(1)</sup> arba [II.1.1 atitinka Tarybos direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriaus 2 dalyje nustatytus reikalavimus;</p> <p>ir II.1.2 veikia ir yra prižiūrimas pagal sąlygas, nustatytas Tarybos direktyvos 88/407/EEB A priedo II skyriaus 2 dalyje.]</p> <p>II.2. Eksportui į Bendriją skirta sperma:</p> <p>II.2.1. buvo surinkta, apdorota ir saugota ne trumpiau nei 30 dienų iš karto po surinkimo patvirtintame spermos surinkimo centre <sup>(3)</sup>, veikiančiame bei prižiūrimame laikantis Direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriaus 1 dalyje ir II skyriaus 1 dalyje nustatytų sąlygų, ir</p> <p><sup>(1)</sup> arba [laikoma eksportuojančioje šalyje;]</p> <p><sup>(1)</sup> ir (arba) [laikoma ..... <sup>(2)</sup>,</p> <p>ir buvo importuota į eksportuojančią šalį laikantis bent tokių pat griežtų sąlygų, kurios taikomos pagal Direktyvą 88/407/EEB į Bendriją importuojamai galvijų spermai;]</p> <p>II.2.2. buvo saugoma Direktyvos 88/407/EEB nuostatas tenkinančiomis sąlygomis;</p> <p>II.2.3. buvo nusiųsta į pakrovimo vietą užplombuotoje talpykloje, ant kurios užrašytas I.23 dalyje nurodytas numeris, Direktyvos 88/407/EEB nuostatas atitinkančiomis sąlygomis.</p> <p><b>Pastabos</b></p> <p><b>I dalis</b></p> <p>— Nuoroda į I.6 langelį: Asmuo, atsakingas už pakrovimą ES: šį langelį reikia užpildyti tik tada, kai šis sertifikatas yra skirtas tranzitu vežamai prekei.</p> <p>— Nuoroda į I.12 langelį: Paskirties vieta: šį langelį reikia užpildyti tik tada, kai šis sertifikatas yra skirtas tranzitu vežamai prekei.</p> <p>— Nuoroda į langelį Nr. I.17: tai turėtų būti atskiro oficialaus dokumento(-ų) arba veterinarijos sertifikato(-ų), pridėto(-ų) prie pirmiau nurodytos spermos siuntos ir vežamo(-ų) kartu iš kilmės vietos patvirtinto spermos surinkimo centro į pirmiau nurodytą spermos saugojimo centrą, eilės numeris. Prie šio sertifikato turi būti pridėti tų dokumentų arba sertifikatų originalai arba oficialiai patvirtintos jų kopijos.</p> <p>— Nuoroda į I.23 langelį: nurodomas talpyklos numeris ir plombos numeris.</p> <p>— Nuoroda į I.26 ir I.27 langelius: užpildyti atsižvelgiant į tai, ar sertifikatas reikalingas tranzitui, ar importui.</p> <p>— Nuoroda į I.28 langelį: atpažinimo ženklas – tai gyvūnų donorų atpažinimo ir surinkimo datos ženklas.</p>	

## ŠALIS

## Galvijų sperma

## II dalis

- (<sup>1</sup>) Nereikalingą išbraukti.
- (<sup>2</sup>) Sprendimo 2004/639/EB I priede išvardytos šalys ir valstybės narės.
- (<sup>3</sup>) Tik centrai, įtraukti į sąrašą pagal Direktyvos 88/407/EEB 5 straipsnio 2 dalį ir 9 straipsnio 1 dalį  
<http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semes/semes.html>
- Parašo ir antspaudo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos.

Oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas

Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis):

Data:

Vieta:

Kvalifikacija ir pareigos:

Parašas:“

Antspaudas: )

# EUROPOS CENTRINIS BANKAS

## EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 17 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą ECB/2006/17 dėl Europos centrinio banko metinės atskaitomybės

(ECB/2007/21)

(2008/121/EB)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

NUSPRENDĖ:

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą, ypač į jo 26 straipsnio 2 dalį,

1 straipsnis

### Daliniai pakeitimai

Sprendimas ECB/2006/17 iš dalies keičiamas taip:

kadangi:

1. Įterpiamas šis 10a straipsnis:

(1) 2006 m. lapkričio 10 d. Sprendime ECB/2006/17 dėl Europos centrinio banko (ECB) metinės atskaitomybės <sup>(1)</sup> nėra konkrečių taisyklių dėl su nematerialiojo turto įsigijimu susijusių išlaidų kapitalizacijos. Aiškumo sumetimais pageidautina įtraukti taisyklę, nurodančią dabartinę praktiką.

„10a straipsnis

### Sintetinės priemonės

Sintetinių priemonių apskaita tvarkoma laikantis Gairių ECB/2006/16 9a straipsnio.“

(2) 2007 m. balandžio 26 d. Gairių ECB/2007/2 dėl Trans-europinės automatizuotos realaus laiko atskirųjų atsiskaitymų skubių pervedimų sistemos (TARGET2) <sup>(2)</sup> 14 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad TARGET2 sistema pakeis dabartinę TARGET sistemą. Eurą įsivedusių valstybių narių (toliau – dalyvaujančios valstybės narės) nacionaliniai centriniai bankai (NCB) pereis prie TARGET2 laikydamiesi Gairių ECB/2007/2 13 straipsnyje nustatyto tvarkaraščio. Be to, kai kurie euro neįsivedusių valstybių narių NCB prisijungs prie TARGET2 pagal atskirą susitarimą su ECB ir dalyvaujančių valstybių narių NCB. Todėl būtina iš dalies pakeisti Sprendime ECB/2006/17 esančias nuorodas į „TARGET“.

2. Sprendimo ECB/2006/17 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

2 straipsnis

### Baigiamoji nuostata

Šis sprendimas įsigalioja 2008 m. sausio 1 d.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2007 m. gruodžio 17 d.

ECB pirmininkas

Jean-Claude TRICHET

<sup>(1)</sup> OL L 348, 2006 12 11, p. 38.

<sup>(2)</sup> OL L 237, 2007 9 8, p. 1.

## PRIEDAS

Sprendimo ECB/2006/17 I priedas iš dalies keičiamas taip:

1. Lentelėje „Turtas“, 11.2 balanso straipsnyje („Materialusis ir nematerialusis ilgalaikis turtas“), stulpelio „Vertinimo principas“ pabaigoje pridedamas šis sakinys:

„Nematerialiojo turto sąnaudos apima nematerialiojo turto įsigijimo kainą. Kitos tiesioginės ar netiesioginės sąnaudos turi būti priskiriamos išlaidoms.“

2. Žodis „TARGET“ pakeičiamas žodžiais „TARGET/TARGET2“ šiose nuostatose:

- a) lentelėje „Turtas“, 9.3 balanso straipsnyje; ir
  - b) lentelėje „Įsipareigojimai“, 6 ir 10.2 balanso straipsniuose.
-

## GAIRĖS

## EUROPOS CENTRINIS BANKAS

## EUROPOS CENTRINIO BANKO GAIRĖS

2007 m. gruodžio 17 d.

iš dalies keičiančios Gairės ECB/2006/16 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo

(ECB/2007/20)

(2008/122/EB)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

ECB/2006/16 esančias nuorodas į „TARGET“ ir susijusias sąvokas,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą, ypač į jo 12 straipsnio 1 dalį, 14 straipsnio 3 dalį ir 26 straipsnio 4 dalį,

PRIĖMĖ ŠIAS GAIRĖS:

atsižvelgdama į Europos centrinio banko (ECB) Bendrosios tarybos įnašą vadovaujantis Statuto 47 straipsnio 2 dalies antra ir trečia įtraukomis,

1 straipsnis

**Daliniai pakeitimai**

Gairės ECB/2006/16 iš dalies keičiamos taip:

kadangi:

1. Įterpiamas šis 9a straipsnis:

(1) 2006 m. lapkričio 10 d. Gairėse ECB/2006/16 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo<sup>(1)</sup> nėra konkrečių taisyklių dėl sintetinių priemonių, kurios vis labiau naudojamos finansų rinkose, apskaitos. Bendrines sintetinių priemonių apskaitos taisykles sukurti tikslinga, nes tai nustatytų aiškias taisykles, kurios galėtų būti taikomos visoms tokioms priemonėms ir nustatytų aiškius pagrindus Eurosistemos išorės auditoriams.

„9a straipsnis

**Sintetinės priemonės**

1. Priemonės, sujungtos tam, kad būtų sudaryta sintetinė priemonė, pripažįstamos ir jų apskaita tvarkoma atskirai nuo kitų priemonių, laikantis šiose gairėse nustatytų bendrųjų nuostatų, vertinimo taisyklių, pajamų pripažinimo ir konkrečioms priemonėms taikomų reikalavimų.

(2) 2007 m. balandžio 26 d. Gairių ECB/2007/2 dėl Trans-europinės automatizuotos realaus laiko atskirųjų atsiskaitymų skubių pervedimų sistemos (TARGET2)<sup>(2)</sup> 14 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad TARGET2 sistema pakeis dabartinę TARGET sistemą. Eurą įsivedusių valstybių narių (toliau – dalyvaujančios valstybės narės) nacionaliniai centriniai bankai (NCB) pereiną prie TARGET2 laikydamiesi Gairių ECB/2007/2 13 straipsnyje nustatyto tvarkaraščio. Be to, kai kurie euro neįsivedusių valstybių narių NCB prisijungs prie TARGET2 pagal atskirą susitarimą su ECB ir dalyvaujančių valstybių narių NCB. Todėl būtina iš dalies pakeisti Gairėse

2. Nukrypstant nuo 3 straipsnio b punkto, 7 straipsnio 3 dalies, 11 straipsnio 1 dalies ir 13 straipsnio 2 dalies, sintetinių priemonių vertinimui gali būti taikomos šios alternatyvios taisyklės:

a) priemonių, sujungtų tam, kad būtų sudaryta sintetinė priemonė, nerealizuotų prieaugio ir nuostolių tarpusavio užskaitymas atliekamas metų pabaigoje. Tokiu atveju grynasis nerealizuotas prieaugis įrašomas į perkainojimo sąskaitą. Grynieji nerealizuoti nuostoliai įtraukiami į pelno (nuostolio) ataskaitą, jei jie viršija ankstesnius grynuosius perkainojimo prieaugius, įrašytus į atitinkamą perkainojimo sąskaitą;

(1) OL L 348, 2006 12 11, p. 1.

(2) OL L 237, 2007 9 8, p. 1.



- b) vertybiniai popieriai, turimi kaip sintetinės priemonės dalis, yra ne viso šių vertybinių popierių paketo dalis, o atskiro paketo dalis;
- c) nerealizuoti nuostoliai, metų pabaigoje įtraukti į pelno (nuostolio) ataskaitą, ir atitinkamas nerealizuotas prieaugis atskirai amortizuojami paskesniais metais.
3. Jei viena iš sujungtų priemonių baigia galioti, yra parduodama, baigiasi jos trukmė arba ja pasinaudojama, atskaitingas subjektas toliau nebetaiko 2 dalyje nurodytų alternatyvių taisyklių ir bet koks neamortizuotas vertės prieaugis, kredituotas pelno (nuostolio) ataskaitoje ankstesniais metais, nedelsiant anuliuojamas.
4. 2 dalyje nurodytos alternatyvios taisyklės gali būti taikomos tik jei yra tenkinamos šios sąlygos:
- a) atskiros priemonės yra valdomos kaip viena jungtinė priemonė ir jų pelningumas yra vertinamas kaip vienos jungtinės priemonės, remiantis rizikos valdymo arba investavimo strategija;
- b) pradinio pripažinimo metu atskiros priemonės yra suskirstytos ir pažymėtos kaip sintetinė priemonė;
- c) taikomos alternatyvios taisyklės panaikina arba žymiai sumažina vertinimo nesuderinamumą (vertinimo neatitiktumą), kuris atsirastų, jei būtų taikomos šiose gairėse atskiroms priemonėms nustatytos bendrosios taisyklės; ir
- d) yra oficialūs dokumentai, leidžiantys patikrinti, kad yra tenkinamos pirmesniuose a, b ir c punktuose nustatytos sąlygos.“
2. Žodis „TARGET“ pakeičiamas žodžiais „TARGET/TARGET2“ 10 straipsnio 1 dalies a punkte ir šiose IV priedo dalyse:
- a) lentelėje „Turtas“, 9.5 balanso straipsnyje; ir
- b) lentelėje „Įsipareigojimai“, 6 ir 10.4 balanso straipsniuose.
3. Gairių ECB/2006/16 II priedas iš dalies keičiamas pagal šių gairių priedą.

2 straipsnis

### **Įsigaliojimas**

Šios gairės įsigalioja 2008 m. sausio 1 d.

3 straipsnis

### **Adresatai**

Šios gairės taikomos visiems Eurosistemos centriniam bankams.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2007 m. gruodžio 17 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB pirmininkas

Jean-Claude TRICHET

## PRIEDAS

Gairių ECB/2006/16 II priedas iš dalies keičiamas taip:

1. Išbraukiama sąvoka „Tarpusavio ryšio priemonės“.

2. Po sąvokos „Sandorio kaina“ įterpiama ši sąvoka:

„*Sintetinė priemonė* – tai finansinė priemonė, dirbtinai sukurta sujungiant dvi ar daugiau priemonių, siekiant atkartoti kitos priemonės pinigų srautus ir vertinimo modelius. Paprastai tai daroma per finansinį tarpininką.“

3. Sąvoka „TARGET“ pakeičiama taip:

„*TARGET* – tai Transeuropinė automatizuota atskirų atsiskaitymų realiu laiku greitojo lėšų pervedimo sistema vadovaujantis 2005 m. gruodžio 30 d. Gairėmis ECB/2005/16 dėl Transeuropinės automatizuotos atskirų atsiskaitymų realiu laiku greitojo lėšų pervedimo sistemos (TARGET) (\*).“

(\*) OL L 18, 2006 1 23, p. 1. Gairės su pakeitimais, padarytais Gairėmis ECB/2006/11 (OL L 221, 2006 8 12, p. 17).“

4. Po sąvokos „TARGET“ įterpiama ši sąvoka:

„*TARGET2* – tai Transeuropinė automatizuota realaus laiko atskirųjų atsiskaitymų skubių pervedimų sistema vadovaujantis 2007 m. balandžio 26 d. Gairėmis ECB/2007/2 dėl Transeuropinės automatizuotos realaus laiko atskirųjų atsiskaitymų skubių pervedimų sistemos (TARGET2) (\*).“

(\*) OL L 237, 2007 9 8, p. 1.“

---

## III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

## AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

## TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2008/123/BUSP

2008 m. vasario 4 d.

## dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliojimo Kosove skyrimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

politinį ir techninį dialogą pagal SAP stebėjimo mechanizmą bei susijusias Bendrijos pagalbos programas.

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį, 18 straipsnio 5 dalį ir 23 straipsnio 2 dalį,

(6) ES specialiojo įgaliojimo įgaliojimai turėtų būti vykdomi derinant su Komisija, kad būtų užtikrintas suderinamumas su kita Bendrijos kompetencijai priklausiančia veikla.

kadangi:

(1) 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją 1244.

(7) Taryba numato, kad ES specialiojo įgaliojimo galios ir įgaliojimai, taip pat tarptautinio civilinio įgaliojimo galios ir įgaliojimai suteikiami tam pačiam asmeniui.

(2) 2006 m. rugsėjo 15 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2006/623/BUSP<sup>(1)</sup> dėl grupės įsteigimo siekiant prisidėti prie galimo Tarptautinio civilinio biuro Kosove, įskaitant Europos Sąjungos specialiojo įgaliojimo pareigybę, įsteigimo parengiamųjų darbų (TCB/ES specialiojo įgaliojimo parengiamoji grupė).

(8) ES specialusis įgaliojimas vykdys savo įgaliojimus tokioje situacijoje, kuri gali pablogėti ir kurios metu gali būti pakenkta bendros užsienio ir saugumo politikos tikslams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje,

(3) 2007 m. gruodžio 13–14 d. susitikime Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad ES yra pasirengusi atlikti vieną pagrindinių vaidmenų stiprinant stabilumą regione ir įgyvendinant sprendimą, apibrėžiantį Kosovo ateities statusą. Ji pareiškė, kad ES yra pasirengusi padėti Kosovui siekti tvaraus stabilumo, be kita ko, vykdydama ESGP misiją bei teikdama įnašą, skirtą Tarptautiniam civiliniam biurui, kuris yra dalyvavimo tarptautiniu mastu dalis.

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

## 1 straipsnis

## Skyrimas

Pieter Feith skiriamas Europos Sąjungos specialiuoju įgaliojiniu Kosove laikotarpiui nuo Bendrųjų veiksmų priėmimo dienos iki 2009 m. vasario 28 d.

(4) Kartu su šiais bendraisiais veiksmais Taryba priims Bendruosius veiksmus dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove (EULEX KOSOVO).

## 2 straipsnis

## Politikos tikslai

(5) Stabilizacijos ir asociacijos procesas yra Vakarų Balkanų regionui skirtos ES politikos strateginė sistema ir Kosovui yra taikomos jo priemonės, įskaitant Europos partnerystę,

ES specialiojo įgaliojimo įgaliojimai grindžiami ES politikos tikslais Kosove. Šie tikslai apima vieno iš svarbiausių vaidmenų atlikimą stiprinant stabilumą regione ir įgyvendinant susitarimą dėl būsimo Kosovo statuso, siekiant sukurti stabilų, perspektyvų, taikų, demokratinį ir daugiatautį Kosovą, kuris prisidėtų prie bendradarbiavimo bei stabilumo regione remiantis gerais kaimyniniais santykiais ir būtų išpareigojęs laikytis teisinės valstybės principo bei užtikrinti mažumų, taip pat kultūros bei religinio paveldo apsaugą.

<sup>(1)</sup> OL L 253, 2006 9 16, p. 29. Bendrieji veiksmai su paskutiniaisiais pakeitimais ir pratęsti Bendraisiais veiksmais 2007/744/BUSP (OL L 301, 2007 11 20, p. 27).

## 3 straipsnis

**Įgaliojimai**

Kad būtų pasiekti ES politikos tikslai Kosove, ES specialiajam įgaliotiniui suteikiami šie įgaliojimai:

- a) teikti ES rekomendacijas ir paramą politiniame procese;
- b) skatinti bendrą ES politinį koordinavimą Kosove;
- c) vietoje teikti politines rekomendacijas Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove (EULEX KOSOVO) vadovui, be kita ko, su vykdomosiomis pareigomis susijusių klausimų politiniais aspektais;
- d) užtikrinti ES veiksmų, skirtų visuomenei, nuoseklumą ir darną. ES specialiojo įgaliotinio atstovas spaudai yra pagrindinis ES kontaktinis asmuo Kosovo žiniasklaidai bendros užsienio ir saugumo politikos ar Europos saugumo ir gynybos politikos (BUSP/ESGP) klausimais. Visa spaudos ir visuomenės informavimo veikla bus vykdoma glaudžiai ir nuolat bendradarbiaujant su generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio atstovu spaudai/Tarybos sekretoriato spaudos tarnyba;
- e) kol baigsis 2006 m. rugsėjo 15 d. Tarybos bendrųjų veiksmų 2006/623/BUSP dėl ES grupės įsteigimo siekiant prisidėti prie galimos tarptautinės civilinės misijos Kosove, kurioje taip pat dalyvautų Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis, įsteigimo parengiamųjų darbų (TCM/ESSĮ parengiamoji grupė) galiojimas, teikti politines rekomendacijas ir veiklos nurodymus tais bendraisiais veiksmais įsteigtos Parengiamosios grupės vadovui, ES rengiantis teikti įnašą Tarptautiniam civiliniam biurui;
- f) prisidėti prie pagarbos žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms, įskaitant moterų ir vaikų teises bei laisves, plėtojimo ir stiprinimo Kosove pagal ES žmogaus teisių politiką ir ES gaires dėl žmogaus teisių.

## 4 straipsnis

**Įgaliojimų vykdymas**

1. ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už įgaliojimų vykdymą; jo veiklą prižiūri ir jam vadovauja generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis.
2. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, o su Taryba bendraujama pirmiausia pasitelkus šį komitetą. PSK teikia ES specialiajam įgaliotiniui strategines rekomendacijas ir politinius nurodymus pagal jo įgaliojimus.

3. Iki Bendrųjų veiksmų 2006/623/BUSP galiojimo pabaigos ES specialiajam įgaliotiniui padeda šiais bendraisiais veiksmais įsteigta Parengiamoji grupė.

## 5 straipsnis

**Finansavimas**

1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu nuo šių bendrųjų veiksmų priėmimo dienos iki 2009 m. vasario 28 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 380 000 EUR.
2. Iš 1 dalyje nurodytos sumos finansuojamos išlaidos padengiamos nuo šių bendrųjų veiksmų priėmimo dienos. Išlaidos tvarkomos pagal Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles, išskyrus tai, kad visas išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe. Konkursuose dėl sutarčių sudarymo leidžiama dalyvauti Vakarų Balkanų regiono šalių piliečiams.
3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis atsiskaito Komisijai.

## 6 straipsnis

**Darbuotojų grupės struktūra ir sudėtis**

1. ES specialiajam įgaliotiniui padėti vykdyti savo įgaliojimus ir padėti didinti visų ES veiksmų Kosove darną, matomumą ir veiksmingumą, skiriami atsidavę ES darbuotojai. Neviršydamas savo įgaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių lėšų, ES specialusis įgaliotinis, konsultuodamasis su pirmininkaujančia valstybe narė, padedamas generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio ir visapusiškai bendradarbiaudamas su Komisija, sudaro savo darbuotojų grupę. Į darbuotojų grupę įtraukiami darbuotojai, turintys profesinės patirties konkrečiose politikos srityse, kaip reikalaujama įgaliojimuose. ES specialusis įgaliotinis informuoja generalinį sekretorių-vyriausiąjį įgaliotinį, pirmininkaujančią valstybę narę ir Komisiją apie savo darbuotojų grupės sudėtį.
2. Valstybės narės ir Europos Sąjungos institucijos gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą darbuotojams, kuriuos valstybė narė ar Europos Sąjungos institucija komandiruoja dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu, moka atitinkamai ta valstybė narė arba Europos Sąjungos institucija. Į ES specialiojo įgaliotinio tarnybą taip pat gali būti skiriami valstybių narių į Tarybos generalinį sekretoriatą komandiruoti ekspertai. Pagal sutartį pasamdyti kitų šalių darbuotojai turi turėti vienos iš ES valstybių narių pilietybę.

3. Visi komandiruoti darbuotojai administraciniu požiūriu lieka pavaldūs siunčiančiajai valstybei narei arba ES institucijai ir vykdo savo pareigas bei veikia atsižvelgdami į ES specialiojo įgaliotinio misijos interesus.

#### 7 straipsnis

### ES specialiojo įgaliotinio ir jo personalo privilegijos ir imunitetai

Atitinkamai susitariama dėl ES specialiojo įgaliotinio misijos ir jo personalo narių užduočių įvykdymui ir sklandžiam darbui užtikrinti būtinų privilegijų, imunitetų ir papildomų garantijų. Valstybės narės ir Komisija šiuo tikslu teikia visą reikalingą paramą.

#### 8 straipsnis

### Įslaptintos informacijos saugumas

1. ES specialusis įgaliotinis ir jo grupės nariai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų 2001 m. kovo 19 d. Tarybos sprendimu 2001/264/EB dėl Tarybos saugumo nuostatų patvirtinimo <sup>(1)</sup>, visų pirma dirbdami su ES įslaptinta informacija.

2. Laikantis Tarybos saugumo nuostatų generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui suteikiami įgaliojimai NATO/KFOR atskleisti šiems veiksams parengtą ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio kaip „CONFIDENTIEL UE“ lygio slaptumo žyma.

3. Laikantis Tarybos saugumo nuostatų generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui suteikiami įgaliojimai, atsižvelgiant į ES specialiojo įgaliotinio veiklos poreikius, JT ir ESBO atskleisti šiems veiksams parengtą ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio kaip „RESTREINT UE“ lygio slaptumo žyma. Šiuo tikslu sudaromi vietos susitarimai.

4. Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui suteikiami įgaliojimai su šiais bendraisiais veiksmais susijusioms trečiosioms šalims atskleisti neįslaptintus ES dokumentus, susijusius su Tarybos svarstymais dėl šių veiksmy, kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių <sup>(2)</sup> 6 straipsnio 1 dalį taikomas profesinės paslapties reikalavimas.

#### 9 straipsnis

### Galimybė susipažinti su informacija ir logistinė parama

1. Valstybės narės, Komisija ir Tarybos sekretoriatas užtikrina, kad ES specialiajam įgaliotiniui būtų sudaryta galimybė susipažinti su visa reikiama informacija.

<sup>(1)</sup> OL L 101, 2001 4 11, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/438/EB (OL L 164, 2007 6 26, p. 24).

<sup>(2)</sup> 2006 m. rugsėjo 15 d. Sprendimas 2006/683/EB, Euratomas, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 285, 2006 10 16, p. 47). Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/881/EB (OL L 346, 2007 12 29, p. 17).

2. Prireikus pirmininkaujanti valstybė narė, Komisija ir (arba) valstybės narės teikia logistinę paramą regione.

#### 10 straipsnis

### Saugumas

ES specialusis įgaliotinis, laikydamasis ES politikos dėl personalo, dislokuoto už ES ribų vykdyti veiksmus pagal Sutarties V antraštinę dalį, saugumo, neviršydamas savo įgaliojimų ir atsižvelgdamas į saugumo padėtį jo atsakomybei priskirtoje geografinėje teritorijoje, imasi visų praktiškai įgyvendinamų priemonių viso tiesiogiai jam pavaldaus personalo saugumui užtikrinti, visų pirma:

- sudarydamas Tarybos generalinio sekretoriato rekomendacijomis pagrįstą konkrečios misijos saugumo planą, į ją įtraukdamas konkrečios misijos fizines, organizacines ir procedūrines saugumo priemones, reglamentuojančias personalo saugaus atvykimo į misijos teritoriją ir judėjimo toje teritorijoje valdymą, taip pat saugumo incidentų valdymą bei misijos nenumatytų atvejų ir evakuacijos planą;
- užtikrindamas, kad visi už ES ribų dislokuoti personalo nariai būtų apdrausti didelės rizikos draudimu, būtinu dėl misijos teritorijoje esančių sąlygų;
- užtikrindamas, kad prieš atvykstant arba atvykus į misijos teritoriją visiems jo grupės nariams, kurie turi būti dislokuoti už ES ribų, įskaitant vietoje pasamdytus darbuotojus, būtų organizuotas atitinkamas mokymas saugumo klausimais, atsižvelgiant į Tarybos generalinio sekretoriato nustatytą rizikos lygį misijos teritorijoje;
- užtikrindamas, kad būtų įgyvendinamos visos sutartos rekomendacijos, pateiktos remiantis reguliariais saugumo įvertinimais, ir generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai bei Komisijai būtų teikiamos raštiškos jų įgyvendinimo ir kitų saugumo klausimų ataskaitos, sudarančios laikotarpio vidurio ir įgaliojimų vykdymo ataskaitų dalį.

#### 11 straipsnis

### Ataskaitų teikimas

ES specialusis įgaliotinis generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir PSK reguliariai teikia ataskaitas žodžiu ir raštu. ES specialusis įgaliotinis taip pat prireikus teikia ataskaitas darbo grupėms. Reguliariai teikiamos ataskaitos raštu platinamos per COREU tinklą. Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui arba PSK rekomendavus, ES specialusis įgaliotinis gali teikti ataskaitas Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai.

## 12 straipsnis

**Koordinavimas**

1. ES specialusis įgaliotinis remia visuotinių ES politinių veiksmų koordinavimą. Jis padeda užtikrinti, kad visos ES priemonės veiksmyje vietoje veiktų suderintai siekiant ES politikos tikslų. ES specialiojo įgaliotinio veikla prireikus derinama su pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos veikla bei su kitų tame regione veikiančių ES specialiųjų įgaliotinių veikla. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių atstovybes ir Komisijos delegacijas.

2. Veiksmyje vietoje glaudus ryšys palaikomas su pirmininkaujančia valstybe nare, Komisija ir valstybių narių atstovybių vadovais, kurie deda visas pastangas padėdami ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti savo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis vietoje teikia politines rekomendacijas Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove (EULEX KOSOVO) vadovui, be kita ko, su vykdomosiomis pareigomis susijusių klausimų politiniais aspektais. ES specialusis įgaliotinis ir civilinių operacijų vadas prireikus konsultuosius tarpusavyje.

3. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su atitinkamais vietos organais ir kitais veiksmyje vietoje esančiais tarpautiniais bei regioniniais subjektais.

4. ES specialusis įgaliotinis kartu su kitais veiksmyje vietoje esančiais ES subjektais užtikrina informacijos sklaidimą ir veiksmyje vietoje esančių ES subjektų keitimąsi informacija, kad padėtis būtų kuo labiau vienodai suprantama ir vertinama.

## 13 straipsnis

**Peržiūra**

Šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimas ir jų suderinamumas su kita Europos Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimi. Iki 2008 m. birželio mėn. pabaigos ES specialusis įgaliotinis pateikia generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai pažangos ataskaitą, o iki 2008 m. lapkričio mėn. vidurio – išsamią įgaliojimų vykdymo ataskaitą. Remdamiesi šiomis ataskaitomis, atitinkamos darbo grupės ir PSK įvertina šiuos bendruosius veiksmus. Atsižvelgdamas į bendrus dislokavimo prioritetus, generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis teikia rekomendacijas PSK dėl Tarybos sprendimo pratęsti, iš dalies pakeisti arba nutraukti įgaliojimus.

## 14 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

## 15 straipsnis

**Skelbimas**

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2008 m. vasario 4 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. RUPEL



## TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2008/124/BUSP

2008 m. vasario 4 d.

## dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį ir 25 straipsnio trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją 1244 (toliau – Rezoliucija 1244) ir jos ribose Jungtinių Tautų Saugumo Taryba:
- „Nusprendžia, kad tarptautinės civilinės ir saugumo pajėgos yra įsteigiamos pradiniam 12 mėnesių laikotarpiui, po kurio tęs veiklą, jeigu Saugumo Taryba nenuspręs kitaip“ (19 dalis),
  - „Leidžia Generaliniam sekretoriui, atitinkamoms tarptautinėms organizacijoms padedant, įsteigti tarptautines civilines pajėgas Kosove ...“ ir „Nusprendžia, kad pagrindinė atsakomybė už civilines pajėgas apims ... (f) valdžios perdavimo iš Kosovo laikinųjų institucijų institucijoms, įsteigtoms pagal politinį sprendimą, priežiūrą paskutiniame etape ... (i) civilinės teisės ir tvarkos palaikymą, įskaitant vietinių policijos pajėgų įsteigimą, o iki tol – dislokuojant tarptautinį policijos personalą tarnauti Kosove“ (10 ir 11 dalys),
  - „Remia veiklą kartu su Europos Sąjunga ir kitomis tarptautinėmis organizacijomis kuriant bendrą požiūrį į ekonominių vystymąsi ir Kosovo krizės paveikto regiono stabilizavimą, įskaitant Pietryčių Europos stabilumo pakto įgyvendinimą plačiu tarptautiniu mastu, siekiant ir toliau remti demokratiją, ekonominę gerovę, stabilumą ir regioninį bendradarbiavimą“ (17 dalis).
- (2) Kosovo organai, institucijos ir valdžios institucijos, nurodytos šiuos Bendruosiuose veiksmuose yra institucijos (toliau – Kosovo institucijos), sukurtos Rezoliucijos 1244 pagrindu. Jas, *inter alia*, sudaro Kosovo policijos tarnyba, teisminės institucijos ir susijusios vidaus ir teisingumo ministerijos.
- (3) Nebereikia užkirsti kelio, remiantis humanitariniais pagrindais, galimų smurto protrūkių, persekiojimo veiksmų ir gąsdinimo Kosove, atitinkamai atsižvelgiant į atsakomybę gyventojams, kaip nurodyta 2006 m. balandžio 28 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Rezoliucijoje 1674.
- (4) 2006 m. balandžio 10 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2006/304/BUSP dėl ES planavimo grupės (EUPT „Kosovo“) įsteigimo galimai ES krizių valdymo operacijai Kosove teisinės valstybės srityje ir galimose kitose srityse <sup>(1)</sup>.
- (5) 2006 m. gruodžio 11 d. Taryba patvirtino Krizių valdymo koncepciją galimai ES krizių valdymo operacijai Kosove teisinės valstybės srityje ir galimose kitose srityse.
- (6) Bendrieji veiksmai 2006/304/BUSP nustato, kad EUPT „Kosovo“ vadovas visų pirma veikia laikydamasis ES krizių valdymo operacijos Kosove vadovo, kai tik pastarasis yra paskiriamas, nurodymų.
- (7) 2007 m. gruodžio 14 d. Briuselio Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad ES yra pasirengusi imtis vadovaujančio vaidmens stiprinant regiono stabilumą ir įgyvendinant susitarimą, apibrėžiantį būsimą Kosovo statusą. Ji nurodė, kad ES yra pasirengusi padėti Kosovui siekti tvaraus stabilumo, įskaitant Europos saugumo ir gynybos politikos (ESGP) misiją ir įnašą, skirtą tarptautiniam civiliniam biurui, kuris yra tarptautinio dalyvavimo dalis. Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos buvo paprašyta nustatyti misijos sąlygas ir jos pradžios datą. Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio buvo paprašyta parengti misiją aptarus ją su atsakingomis Kosovo valdžios institucijomis ir Jungtinėmis Tautomis. Šiuo atžvilgiu, Jungtinių Tautų generalinis sekretorius pareiškė, kad Jungtinės Tautos, remiant atitinkamoms tarptautinėms organizacijoms, išipareigoja remti Kosovą tvaraus stabilumo kelyje. Jungtinių Tautų generalinis sekretorius taip pat pažymėjo ES pasirengimą vaidinti sustiprintą vaidmenį Kosove, kaip atspindėta 2007 m. gruodžio 14 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybos išvadose.

(<sup>1</sup>) OL L 112, 2006 4 26, p. 19.

- (8) Kartu su šiais bendraisiais veiksmais Taryba priėmė Bendruosius veiksmus dėl ES specialiojo įgaliotinio paskyrimo Kosovui.
- (9) Pagal 2000 m. gruodžio 7–9 d. Nicos Europos Vadovų Tarybos susitikime nustatytas gaires, šie bendrieji veiksmai turėtų nustatyti generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio vaidmenį pagal Sutarties 18 ir 26 straipsnius.
- (10) Sutarties 14 straipsnio 1 dalyje reikalaujama nurodyti finansavimą visam bendrųjų veiksmų įgyvendinimo laikotarpiui. Nurodant iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto finansuotinas sumas parodoma politinės valdžios valia, o šis finansavimas priklauso nuo turimų išpareigojimų asignavimams atitinkamais biudžetinėmis metais.
- (11) Atsižvelgiant į šiais bendraisiais veiksmais nustatytos misijos mastą ir pobūdį, reikalingos konkrečios nuostatos dėl personalo įdarbinimo ir įsigijimų.
- (12) Misijos vadovavimo ir kontrolės struktūra neturėtų daryti poveikio misijos vadovo sutartiniams išpareigojimams Komisijai dėl misijos biudžeto vykdymo.
- (13) Siekiant vykdyti šią misiją turėtų pradėti veiklą Tarybos sekretariate įsteigti budėjimo pajėgumai.
- (14) Europos Sąjungos teisinės valstybės misija Kosove turėtų būti vykdoma esant padėčiai, kuri gali pablogėti ir galėtų pakenkti bendros užsienio ir saugumo politikos tikslams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

### 1 straipsnis

#### Misija

- ES įsteigia Europos Sąjungos teisinės valstybės misiją Kosove EULEX KOSOVO (toliau – EULEX KOSOVO).
- EULEX KOSOVO veikia laikydamasi 2 straipsnyje išdėstytos misijos apibūdinimo ir vykdo 3 straipsnyje nustatytus misijos tikslus.

### 2 straipsnis

#### Misijos apibūdinimas

EULEX KOSOVO padeda Kosovo valdžios, teisminėms ir teisėsaugos institucijoms darant pažangą siekiant tvarumo bei atskaitomybės ir toliau plėtojant bei stiprinant nepriklausomą daugia-tautę teisingumo sistemą, daugiatautes policijos pajėgas ir muitinės tarnybą, užtikrindama, kad šios institucijos nepriklausytų nuo politinės įtakos, bei laikydamasi tarptautiniu lygiu pripažintų standartų ir Europos geriausios praktikos.

EULEX KOSOVO įgaliojimai, visapusiškai koordinuojant su Europos Komisijos pagalbos programomis, įgyvendinami atlie-

kant stebėseną, teikiant konsultacijas ir patarimus, tuo pat metu išlaikant tam tikras vykdomąsias pareigas.

### 3 straipsnis

#### Užduotys

Pagal 2 straipsnyje nurodytą misijos apibūdinimą EULEX KOSOVO:

- atlieka stebėseną, teikia konsultacijas ir patarimus kompetentingoms Kosovo valdžios institucijoms visose su platesniais teisinės valstybės principais susijusiose srityse (įskaitant muitinės tarnybą), tuo pat metu išlaikydama tam tikras vykdomąsias pareigas;
- be kita ko, prireikus konsultuodamasi su atitinkamomis tarptautinėmis civilinėmis institucijomis Kosove, užtikrina teisinės valstybės principų, viešosios tvarkos ir saugumo laikymąsi ir skatinimą atšaukdama arba panaikindama kompetentingų Kosovo valdžios institucijų priimtus operatyvinius sprendimus;
- padeda užtikrinti, kad visos Kosovo teisinės valstybės principų įgyvendinimą užtikrinančios tarnybos, įskaitant muitinės tarnybą, nepriklaustytų nuo politinės įtakos;
- užtikrina, kad laikantis taikomos teisės, atitinkamais atvejais, be kitų subjektų, tarptautiniai tyrėjai, prokurorai ir teisėjai kartu su Kosovo tyrėjais, prokurorais ir teisėjais arba veikdami nepriklausomai tinkamai tirtų bylas dėl karo nusikaltimų, terorizmo, organizuoto nusikalstamumo, korupcijos, etninių nusikaltimų, finansinių ir (arba) ekonominių bei kitų sunkių nusikaltimų, kad už tai būtų baudžiama, nuteisiama ir kad būtų vykdomi teismo sprendimai, bei atitinkamais atvejais taip pat kuriant policijos ir baudžiamojo persekiojimo institucijų bendradarbiavimo ir veiklos koordinavimo struktūras;
- padeda stiprinti bendradarbiavimą ir veiklos koordinavimą viso teismo proceso metu, visų pirma organizuoto nusikalstamumo srityje;
- padeda kovoti su korupcija, sukčiavimu ir finansiniais nusikaltimais;
- padeda įgyvendinti Kosovo kovos su korupcija strategiją ir kovos su korupcija veiksmų planą;
- konsultuodamasi su atitinkamomis Tarybos agentūromis, prisiima vykdyti kitas pareigas, nepriklausomai arba remiant kompetentingoms Kosovo valdžios institucijoms, siekiant užtikrinti teisinės valstybės principų, viešosios tvarkos bei saugumo laikymąsi ir skatinimą; ir
- užtikrina, kad visa jos veikla būtų vykdoma laikantis tarptautinių žmogaus teisių standartų ir lyčių aspekto integravimo principų.



#### 4 straipsnis

##### Planavimo ir pasirengimo etapas

1. Misijos planavimo ir pasirengimo etape EUPT „Kosovo“ veikia kaip pagrindinis EULEX KOSOVO planavimo ir pasirengimo padalinys.

EUPT „Kosovo“ vadovas veikia prižiūrint EULEX KOSOVO vadovui (toliau – misijos vadovas).

2. Planavimo proceso metu atliekamas rizikos įvertinimas reguliariai atnaujinamas.

3. EUPT „Kosovo“ yra atsakinga už darbuotojų įdarbinimą ir dislokavimą, turto, priemonių ir paslaugų pirkimą, įskaitant pirkimą EULEX KOSOVO vardu, finansuojamą iš EUPT „Kosovo“ biudžeto.

4. EUPT „Kosovo“ yra atsakinga už operacijų plano (OPLAN) ir techninių priemonių, reikalingų EULEX KOSOVO įgaliojimams vykdyti, parengimą. OPLAN atsižvelgiama į išsamų rizikos įvertinimą, ir į jį įtraukiamas saugumo planas. OPLAN patvirtina Taryba.

#### 5 straipsnis

##### Pradėjimas ir pereinamasis laikotarpis

1. Sprendimą pradėti EULEX KOSOVO priima Taryba tvirtinant OPLAN. EULEX KOSOVO veiksmų etapas prasideda us Jungtinių Tautų misijos Kosove, UNMIK, įgaliojimų perdavimą.

2. Pereinamoju laikotarpiu misijos vadovas gali nurodyti EUPT „Kosovo“ paspartinti reikalingos veiklos vykdymą, kad įgaliojimų perdavimo dieną EULEX KOSOVO misija veiktų visu pajėgumu.

#### 6 straipsnis

##### EULEX KOSOVO struktūra

1. EULEX KOSOVO bus viena bendra ESGP misija Kosove.

2. EULEX KOSOVO įsteigia:

a) savo pagrindinę buveinę Prištinoje;

b) regionines ir vietos tarnybas visame Kosove;

c) paramos padalinį Briuselyje; ir

d) prireikus ryšių palaikymo tarnybas.

3. Remiantis išsamia OPLAN nustatyta tvarka EULEX KOSOVO struktūra yra tokia:

a) misijos ir personalo vadovas, kaip apibrėžta OPLAN;

b) policijos padalinys, tam tikrais atvejais įkurdinamas įvairiose Kosovo policijos tarnybose, įskaitant sienos perėjimo punktuose;

c) teisingumo struktūrų padalinys, tam tikrais atvejais įkurdinamas atitinkamose ministerijose, Kosovo teismų tarnybose, Kosovo turto agentūroje, Kosovo pataisos tarnyboje; ir

d) muitinės departamentas, tam tikrais atvejais įkurdinamas Kosovo muitinės tarnyboje.

4. Specialūs policijos padaliniai gali būti įkurdinti punktuose, skirtuose jų veiklos poreikiams tenkinti.

#### 7 straipsnis

##### Civilinės operacijos vadai

1. Civilinių planavimo ir vykdymo pajėgumų (CPVP) vadai yra EULEX KOSOVO civilinės operacijos vadai.

2. Civilinės operacijos vadai, kurio politinę kontrolę vykdo ir kurio veiklos strategiją nustato Politinis ir saugumo komitetas (PSK) bei bendrai vadovaujant generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, strateginiu lygiu vadovauja EULEX KOSOVO ir vykdo jos kontrolę.

3. Civilinės operacijos vadai užtikrina tinkamą ir veiksmingą Tarybos sprendimų ir PSK sprendimų vykdymą, be kita ko, prireikus strateginiu lygiu duodamas nurodymus misijos vadovui ir jam patardamas bei teikdamas techninę paramą.

4. Visi komandiruoti darbuotojai lieka visiškai pavaldūs siunčiančiosios valstybės nacionalinės valdžios institucijoms ar atitinkamai ES institucijai. Nacionalinės valdžios institucijos perduoda savo personalo, grupių ir padalinių operacinį valdymą (OPCON) civilinės operacijos vadui.

5. Civilinės operacijos vadui tenka bendra atsakomybė užtikrinti, kad ES pareiga rūpintis savo personalu būtų tinkamai atlikta.

6. Civilinės operacijos vadai ir ES specialusis įgaliotinis prireikus vienas kitą konsultuoja.

### 8 straipsnis

#### Misijos vadovas

1. Misijos vadovas yra atsakingas už EULEX KOSOVO, jai vadovauja ir vykdo jos kontrolę veikslių vietoje.

2. Misijos vadovas vadovauja civilinės operacijos vado paskirtiems prisidedančiųjų valstybių personalui, grupėms ir padaliniais bei juos kontroliuoja, taip pat prisiima administracinę ir logistinę atsakomybę, be kita ko, už EULEX KOSOVO suteiktą turtą, išteklius ir informaciją. Toks vadovavimas ir kontrolė atliekami nepažeidžiant teismų nepriklausomumo ir prokuratūros savarankiškumo tiriant, kaip EULEX KOSOVO teisėjai ir prokurorai vykdo savo pareigas.

3. Misijos vadovas duoda nurodymus visiems EULEX KOSOVO darbuotojams, be kita ko, šiuo atveju paramos padaliniiu Briuselyje, susijusius su veiksmingu EULEX KOSOVO vykdymu veikslių vietoje, yra atsakingas už jos koordinavimą ir kasdienį administravimą bei vykdo civilinės operacijos vado nurodymus.

4. Iki Bendrųjų veikslių 2006/304/BUSP galiojimo pabaigos misijos vadovą remia jais įsteigtas EUPT „Kosovas“.

5. Misijos vadovas yra atsakingas už EULEX KOSOVO biudžeto vykdymą. Šiuo tikslu misijos vadovas pasirašo sutartį su Komisija.

6. Misijos vadovas yra atsakingas už darbuotojų drausmės kontrolę. Komandiruotiems darbuotojams drausmines priemones taiko atitinkama nacionalinė ar ES institucija.

7. Misijos vadovas atstovauja EULEX KOSOVO veiklos srityje ir užtikrina tinkamą informavimą apie EULEX KOSOVO.

8. Misijos vadovas atitinkamai koordinuoja savo veiklą su kitais ES subjektais veikslių vietoje. Misijos vadovui, nepažeidžiant pavaldumo tvarkos, politines gaires vietos lygiu teikia ES specialusis įgaliotinis, įskaitant dėl klausimų, susijusių su vykdomosiomis pareigomis, politinių aspektų.

9. Misijos vadovas užtikrina, kad EULEX KOSOVO glaudžiai bendradarbiautų ir koordinuotų veiklą su Kosovo valdžios institucijomis ir atitinkamais tarptautiniais subjektais, be kita ko, atitinkamai su NATO/KFOR, UNMIK, OSCE, trečiosiomis valstybėmis, kurios dalyvauja kuriant teisinę valstybę Kosove, ir Tarptautine civiline tarnyba.

10. Įsteigiamas vidaus teisės ir finansų kontrolės padalinys, kuris yra nepriklausomas nuo darbuotojų, atsakingų už EULEX

KOSOVO administravimą, ir už kurio įsteigimą tiesiogiai atsako misijos vadovas.

### 9 straipsnis

#### Personalas

1. EULEX KOSOVO personalo narių skaičius ir kompetencija turi atitikti 2 straipsnyje pateiktą misijos apibūdinimą, 3 straipsnyje nustatytas užduotis ir 6 straipsnyje nustatytą EULEX KOSOVO struktūrą.

2. EULEX KOSOVO personalą sudaro visų pirma valstybių narių ar ES institucijų komandiruoti darbuotojai. Kiekviena valstybė narė ar ES institucija padengia išlaidas, susijusias su visais jų komandiruotais darbuotojais, įskaitant kelionės į dislokavimo vietą bei grįžimo iš jos išlaidas, atlyginimus, sveikatos draudimą ir išmokas, išskyrus dienpinigius ir taikytinas išmokas dėl rizikos bei dėl sunkumų.

3. Prireikus EULEX KOSOVO taip pat gali pagal sutartį įdarbinti tarptautinį personalą ir vietos personalą.

4. Trečiosios valstybės prireikus taip pat gali komandiruoti darbuotojus į EULEX KOSOVO. Kiekviena komandiruojančioji trečioji valstybė padengia išlaidas, susijusias su visais jos komandiruotais darbuotojais, įskaitant kelionės į dislokavimo vietą bei grįžimo iš jos išlaidas, atlyginimus, sveikatos draudimą ir išmokas. Išskirtiniais atvejais, kai tai pagrįsta, nesant tinkamų pareiškimų iš valstybių narių, prireikus pagal sutartį gali būti įdarbinami dalyvaujančiųjų trečiųjų šalių piliečiai.

5. Visi darbuotojai laikosi misijos specialių minimalių veikimo saugumo standartų ir misijos saugumo plano, remiančio ES srities saugumo politiką. Kai tai susiję su ES slapto informacijos, kuri jiems patikėta vykdant jų pareigas, apsauga, jie laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų Tarybos sprendimu 2001/264/EB dėl Tarybos saugumo nuostatų patvirtinimo <sup>(1)</sup>.

### 10 straipsnis

#### EULEX KOSOVO ir jos darbuotojų statusas

1. Dėl EULEX KOSOVO ir jos darbuotojų statuso, įskaitant privilegijas, imunitetus ir kitas garantijas, būtinas EULEX KOSOVO vykdyti ir jai sklandžiai veikti, atitinkamai susitariama.

2. Personalą narį komandiravusi prisidedančioji valstybė ar ES institucija yra atsakinga už visas su komandiruote susijusias personalo nario pretenzijas arba pretenzijas dėl jo. Atitinkama prisidedančioji valstybė ar ES institucija yra atsakinga už ieškinio pareiškimą komandiruotam asmeniui.

<sup>(1)</sup> OL L 101, 2001 4 11, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/438/EB (OL L 164, 2007 6 26, p. 24).

3. Tarptautinių bei vietos civilių darbuotojų įdarbinimo sąlygos ir teisės bei pareigos nustatomos misijos vadovo ir personalo narių sudarytose sutartyse.

#### 11 straipsnis

##### Pavaldumo tvarka

1. EULEX KOSOVO, kaip krizių valdymo operacijai, nustatoma viena pavaldumo tvarka.
2. PSK Tarybos atsakomybe pavedama EULEX KOSOVO politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas jai.
3. Kaip nustatyta 7 straipsnyje, Civilinės operacijos vadas, kurio politinę kontrolę vykdo ir kurio veiklos strategiją nustato PSK bendrai vadovaujant generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, yra EULEX KOSOVO vadas strateginiu lygiu ir jis, vykdydamas šias pareigas, duoda nurodymus misijos vadovui, teikia jam konsultacijas ir techninę paramą.
4. Civilinės operacijos vadas atsiskaito Tarybai per generalinį sekretorių-vyriausiąjį įgaliotinį.
5. Misijos vadovas vadovauja EULEX KOSOVO ir vykdo jos kontrolę veiksmų vietoje bei yra tiesiogiai pavaldus civilinės operacijos vadui.

#### 12 straipsnis

##### Politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas

1. PSK Tarybos atsakomybe pavedama EULEX KOSOVO politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas.
2. Taryba įgalioja PSK šiuo tikslu priimti atitinkamus sprendimus pagal Sutarties 25 straipsnio trečią pastraipą. Šis įgaliojimas apima įgaliojimus iš dalies keisti OPLAN bei pavaldumo tvarką. Jis taip pat apima įgaliojimus priimti vėlesnius sprendimus dėl misijos vadovo paskyrimo. Taryba, kuriai padeda generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis, priima sprendimus dėl EULEX KOSOVO tikslų ir nutraukimo.
3. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.
4. PSK reguliariai ir prirėikus gauna civilinės operacijos vado ir misijos vadovo ataskaitas jų atsakomybei tenkančiais klausimais. PSK gali reguliariai peržiūrėti planavimą dėl konkrečių sričių.

#### 13 straipsnis

##### Trečiųjų valstybių dalyvavimas

1. Nepažeidžiant ES sprendimų priėmimo savarankiškumo ir jos bendros institucinės struktūros, trečiosios valstybės gali būti

kviečiamos prisidėti prie EULEX KOSOVO, jei jos padengs su savo komandiruotais darbuotojais susijusias išlaidas, įskaitant atlyginimus, didelės rizikos draudimą, išmokas ir kelionės į dislokacijos vietą bei grįžimo iš jos išlaidas, taip pat prirėikus prisidės prie EULEX KOSOVO veiklos išlaidų padengimo.

2. Trečiosios valstybės, prisidedančios prie EULEX KOSOVO, turi tas pačias teises ir pareigas administruojant kasdienę EULEX KOSOVO veiklą kaip ir joje dalyvaujančios ES valstybės narės.

3. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus dėl priėmimo arba dėl siūlomų įnašų ir įsteigti Prisidedančiųjų valstybių komitetą.

4. Išsami trečiųjų valstybių dalyvavimo tvarka nustatoma susitarimu, kuris turi būti sudarytas Sutarties 24 straipsnyje nustatyta tvarka. Pirmininkaujančiai valstybei narei padedantis generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis gali jos vardu vesti derybas dėl tokio susitarimo. Jei ES ir trečioji valstybė buvo sudariusios susitarimą, nustatantį tos trečiosios valstybės dalyvavimo ES krizių valdymo operacijose sąlygas, tokio susitarimo nuostatos taikomos vykstant EULEX KOSOVO.

#### 14 straipsnis

##### Saugumas

1. Civilinės operacijos vadas vadovauja misijos vadovo vykdomam saugumo priemonių planavimui ir užtikrina jų tinkamą bei veiksmingą įgyvendinimą EULEX KOSOVO pagal 7 ir 11 straipsnius, koordinuodamas savo veiklą su Tarybos generalinio sekretoriato saugumo tarnyba.
2. Misijos vadovas yra atsakingas už operacijos saugumą ir užtikrinimą, kad būtų laikomasi operacijai taikomų būtiniausių saugumo reikalavimų pagal Europos Sąjungos politiką dėl personalo, dislokuoto už Europos Sąjungos ribų vykdyti veiksmų pagal Sutarties V antraštinę dalį ir ją papildančius dokumentus, saugumo.
3. Misijos vadovui padeda vyresnysis už misijos saugumą atsakingas pareigūnas, kuris bus atskaitingas misijos vadovui ir taip pat palaikys glaudžius darbinis santykius su 1 dalyje minima saugumo tarnyba.
4. Misijos vadovas misijos buvimo vietose provincijų ir regionų lygiu skiria už saugumą tose vietose atsakingus pareigūnus, kurie, prižiūrimi vyresniojo už EULEX KOSOVO saugumą atsakingo pareigūno, bus atsakingi už atitinkamų EULEX KOSOVO padalinių visų saugumo aspektų kasdienį administravimą.

5. Pagal OPLAN EULEX KOSOVO darbuotojai, prieš pradėdami eiti pareigas, dalyvauja privalomuose mokymo saugumo klausimais kursuose. Jie taip pat reguliariai dalyvauja kvalifikacijos kėlimo kursuose misijos vietoje, kuriuos rengia vyresnysis už saugumą atsakingas pareigūnas (SMSO) ir už saugumą tose vietose atsakingi pareigūnai.

6. Misijos vadovas užtikrina, kad EULEX KOSOVO esančių darbuotojų ir leidimus turinčių lankytojų skaičius niekada neviršytų EULEX KOSOVO pajėgumų užtikrinant jų saugą bei saugumą arba organizuojant jų evakuaciją nepaprastosios padėties atveju.

7. Misijos vadovas užtikrina ES įslaptintos informacijos apsaugą pagal Sprendimą 2001/264/EB.

#### 15 straipsnis

##### **Budėjimas**

Siekiant vykdyti EULEX KOSOVO, savo veiklą pradeda budėjimo pajėgumai.

#### 16 straipsnis

##### **Finansinės nuostatos**

1. Finansinė orientacinė suma, skirta išlaidoms, susijusioms su šešiolikos mėnesių nuo OPLAN patvirtinimo dienos laikotarpiu, padengti yra 205 000 000 EUR.

2. Visos išlaidos tvarkomos pagal ES bendrajam biudžetui taikomas Bendrijos taisykles ir procedūras, išskyrus tai, kad bet koks išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe.

3. Su sąlyga, kad Komisija pritarė, Misijos vadovas gali sudaryti techninius susitarimus su ES valstybėmis narėmis, dalyvaujančiomis trečiosiomis valstybėmis ir kitais tarptautiniais subjektais, dislokuotais Kosove, dėl įrangos, paslaugų ir pastatų EULEX KOSOVO tiekimo. Vakarų Balkanų regiono šalių nacionaliniams subjektams ar prisidedančių trečiųjų valstybių nacionaliniams subjektams leidžiama dalyvauti konkursuose dėl sutarčių sudarymo. Prireikus duomenys apie subjektus, planavimo ir pasirengimo etape sudariusius su EUPT „Kosovo“ sutartis ar susitarimus, skirtus EULEX KOSOVO, perduodami EULEX KOSOVO. EUPT „Kosovo“ priklausęs turtas perduodamas EULEX KOSOVO.

4. Misijos vadovas už veiklą pagal jo sudarytą sutartį yra visiškai atsakingas Komisijai ir yra jos prižiūrimas.

5. Finansinėse nuostatose atsižvelgiama į EULEX KOSOVO veiklos reikalavimus, įskaitant įrangos suderinamumą ir jos grupių sąveiką, ir į darbuotojų dislokavimą regioniniuose biuruose.

6. Išlaidos padengiamos nuo OPLAN patvirtintos dienos.

#### 17 straipsnis

##### **Veiklos koordinavimas su Bendrijos veiksmais**

1. Taryba ir Komisija pagal savo atitinkamus įgaliojimus užtikrina šių bendrųjų veiksmų ir Bendrijos išorės veiklos įgyvendinimo nuoseklumą pagal Sutarties 3 straipsnį. Taryba ir Komisija šiuo tikslu bendradarbiauja.

2. Reikalingų koordinavimo priemonių imamasi EULEX KOSOVO vietoje, taip pat prireikus – Briuselyje.

#### 18 straipsnis

##### **Įslaptintos informacijos teikimas**

1. Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliojamas pagal Sprendimą 2001/264/EB teikti Jungtinėms Tautoms, NATO/KFOR ir kitoms trečiosioms šalims, susijusioms su šiais bendraisiais veiksmais, EULEX KOSOVO parengtą ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus atitinkamo, ne aukštesnio nei kiekvienai iš jų yra numatyta, lygio slaptumo žyma. Siekiant palengvinti šį procesą, sudaromi vietiniai techninio pobūdžio susitarimai.

2. Vadovaujantis Sprendimu 2001/264/EB, iškilus konkrečiai ir neatidėliotinai būtinybei, generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui taip pat leidžiama teikti kompetentingoms vietos valdžios institucijoms EULEX KOSOVO parengtą ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio nei „RESTREINT UE“ lygio slaptumo žyma. Visais kitais atvejais tokia informacija ir dokumentai toms valdžios institucijoms teikiami tokia tvarka, kuri atitinka jų bendradarbiavimo su ES lygį.

3. Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui leidžiama teikti Jungtinėms Tautoms, NATO/KFOR, kitoms trečiosioms valstybėms, susijusioms su šiais bendraisiais veiksmais, ir Kosovo valdžios institucijoms neįslaptintus ES dokumentus, susijusius su Tarybos svarstymais dėl EULEX KOSOVO, kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 6 straipsnio 1 dalį<sup>(1)</sup> taikomas profesinės paslapties reikalavimas.

<sup>(1)</sup> 2006 m. rugsėjo 15 d. Sprendimas 2006/683/EB, Euratomas, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 285, 2006 10 16, p. 47). Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/4/EB (OL L 1, 2007 1 4, p. 9).

## 19 straipsnis

**Peržiūra**

Taryba ne vėliau kaip po 6 mėnesių nuo veikimo etapo pradžios įvertina, ar EULEX KOSOVO turėtų būti pratęsta.

## 20 straipsnis

**Įsigaliojimas ir galiojimo trukmė**

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

Jie nustoja galioti praėjus dvidešimt aštuoniems mėnesiams nuo OPLAN patvirtinimo dienos. Taryba atskirai sprendžia dėl biudžeto likus paskutiniams dvylika mėnesių iki pasibaigimo.

## 21 straipsnis

**Paskelbimas**

1. Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2. PSK sprendimai pagal 12 straipsnio 1 dalį dėl misijos vadovo skyrimo taip pat skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2008 m. vasario 4 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

D. RUPEL

**POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS EULEX/1/2008****2008 m. vasario 7 d.****dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove (EULEX KOSOVO) vadovo skyrimo**

(2008/125/BUSP)

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 25 straipsnio trečią pastraipą,

atsižvelgdamas į 2008 m. vasario 4 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2008/124/BUSP <sup>(1)</sup> dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove (EULEX KOSOVO), ypač į jų 12 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2007 m. gegužės 4 d. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) iš principo pritarė generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio pasiūlymui skirti Yves de Kermabon Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove vadovu ir nurodė, kad oficialiai jis bus paskirtas priėmus Tarybos bendruosius veiksmus dėl misijos steigimo.
- (2) 2008 m. vasario 4 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2008/124/BUSP.
- (3) Pagal Bendrųjų veiksmų 2008/124/BUSP 12 straipsnio 2 dalį PSK yra įgaliotas laikantis Sutarties 25 straipsnio

priimti atitinkamus sprendimus EULEX KOSOVO politinės priežiūros ir strateginio vadovavimo jai tikslu, įskaitant sprendimą skirti misijos vadovą,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Yves de Kermabon skiriamas Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove (EULEX KOSOVO) vadovu.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas iki Tarybos bendrųjų veiksmų 2008/124/BUSP galiojimo pabaigos.

Priimta Briuselyje 2008 m. vasario 7 d.

*Politinio ir saugumo komiteto vardu**Pirmininkas*

M. IPAVIC

---

<sup>(1)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 92.



## KLAIDŲ IŠTAISYMAS

**2002 m. birželio 27 d. Komisijos sprendimo as 2002/529/EB dėl klausimyno, skirto rengti valstybių narių ataskaitas apie Direktyvos 1999/13/EB dėl tam tikrų veiklos rūšių ir tam tikrų įrenginių lakiųjų organinių junginių, susidarancių naudojant organinius tirpiklius, emisijų apribojimo įgyvendinimą, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 172, 2002 m. liepos 2 d.)

(2004 m. specialusis leidimas, 15 skyrius, 7 tomas)

1. 91 p., priedo ketvirta pastraipa:

*yra:* „Laikotarpių, iki Direktyvos 1999/13/EB 4 straipsnyje nurodytų datų, ataskaitose informacija apie esamus įrenginius grindžiama geriausiomis turimomis tų laikotarpių prognozėmis.“,

*turi būti:* „Ataskaitose už laikotarpį iki Direktyvos 1999/13/EB 4 straipsnyje nurodytų datų pateikiama informacija apie esamus įrenginius grindžiama geriausiomis turimomis tų laikotarpių prognozėmis.“.

2. 91 p., priedo 4 dalis (Esami įrenginiai):

*yra:* „Kiek iš esamų įrenginių yra gavę leidimus ar yra registruoti, kuriems taikomas IIB priede nurodytas mažinimo planas pagal 4 straipsnio 3 dalies nuostatas?“,

*turi būti:* „Kokiam skaičiui esamų įrenginių, kuriems taikomas IIB priede nurodytas mažinimo planas pagal 4 straipsnio 3 dalies nuostatas, yra gauti leidimai ar kiek jų yra registruota?“.

3. 91 p., priedo 5 dalies (Visi įrenginiai) 5.1 punkto pirmas sakiny:

*yra:* „Pagal 5 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatas, valstybės narės praneša Komisijai apie leidžiančių nukrypti nuostatų taikymą neorganizuotų išmetamųjų teršalų emisijų vertėms.“,

*turi būti:* „Pagal 5 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatas valstybės narės praneša Komisijai apie leidžiančias nukrypti nuostatas, susijusias su neorganizuotai išmetamų emisijų ribinių verčių taikymu.“.

4. 91 p., priedo 5 dalies (Visi įrenginiai) antro punkto pirmas sakiny:

*yra:* „Pagal 5 straipsnio 3 dalies b punkto nuostatas, veiklos rūšims, kurių negalima vykdyti esant uždaroms sąlygoms, [...]“.

*turi būti:* „Pagal 5 straipsnio 3 dalies b punkto nuostatas veiklos rūšims, kurių negalima vykdyti esant ribojančioms sąlygoms, [...]“.

5. 93 p., priedo 12 dalies pavadinimas:

*yra:* „Tirpiklių vadybos planas“,

*turi būti:* „Tirpiklių valdymo planas“.

6. 93 p., priedo 12 dalis:

*yra:* „Kaip pagal 9 straipsnio nuostatas įrodoma, kad vykdytojas laikosi veiklos plano (tirpiklių vadybos planas ar jam lygiavertė priemonė)?“,

*turi būti:* „Kaip vykdytojas įrodo, kad laikosi 9 straipsnio reikalavimų (tirpiklių valdymo planu ar jam lygiavertėmis priemonėmis)?“.